RYU COMICS
セントールの悩み
Centaur's worries
4
PRESENTED BY
村山慶
KEI MURAYAMA
徳間書店
RYU Comics
セントールの悩み
Centaur's worries
4
KEI MURAYAMA
村山慶
徳間書店

9784199503252

1929979006198

ISBN978-4-19-950325-2

C9979 ¥619E（0）

雑誌　48653-31

定価：本体619円＋税

徳間書店

Centaur's worries

KEI MURAYAMA

【姫】こと君原姫乃（きみはらひめの）は【ケンタウロス】の形態をした女子高生

【竜人】の希（のぞみ）　【角人】の恙子（きょうこ）　【翼人】の委員長　【南極竜人】のサスサスちゃん

それぞれの形態をしたクラスメイトたちと楽しい高校生活を送っている

我々とは異なる進化を遂げた人類の日常を描いた革新的コミック！

可愛いだけじゃなくて社会や歴史についての描写も何気に奥深いのだ!!

Centaur's worries

PROFILE

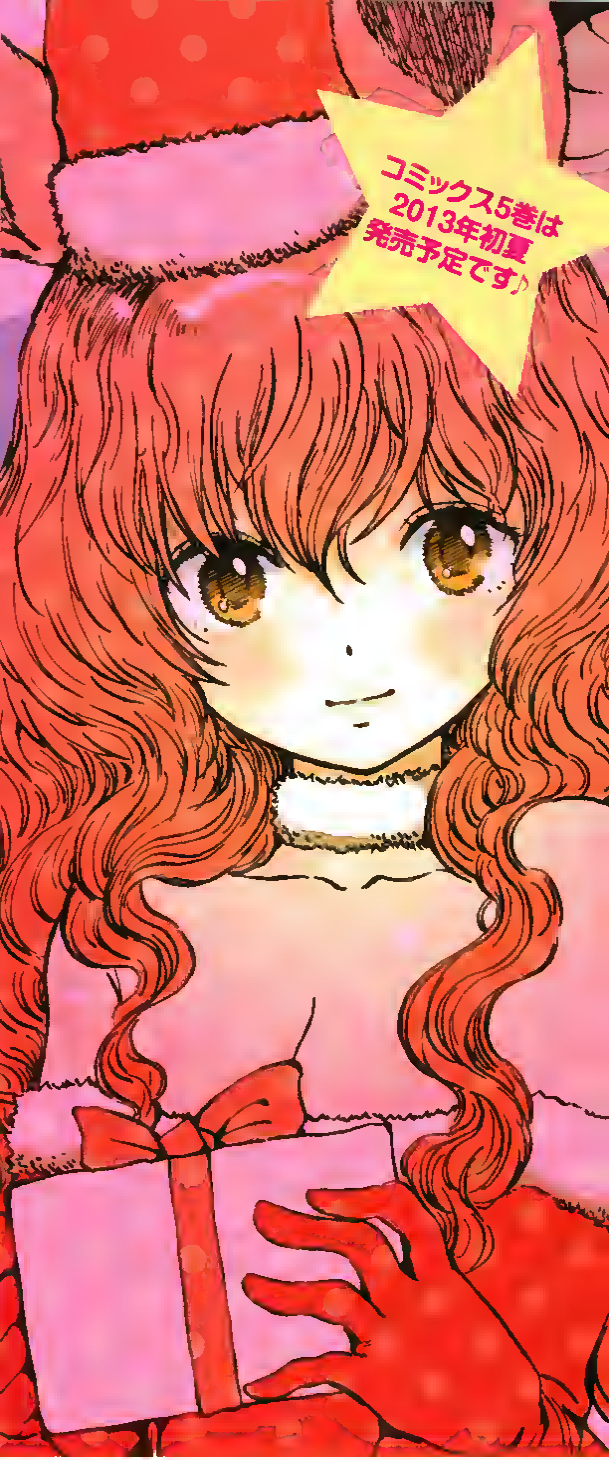
村山慶

むらやま・けい

第8回龍神賞【銀龍賞】を『セントールの悩み』で受賞。
同作が「COMICリュウ」2011年2月号に掲載されデビュー。
そのまま連載化され、現在も大人気連載中。

KEI MURAYAMA

▶ COVER DESIGN : KAZUO MIYAMURA 5GAS
http://www.5-gas.com



RYU COMICS
徳間書店

陽立方氏の成立

朝廷からの征討軍を待たずに方将門の乱を鎮めた方貞盛は、勢力圏を甥である維幹を養子として引き継がせました。現在彼方市立田水山（たみやま）小学校校庭となっている場所には、本拠である水守（みもり）の営所が置かれていました。営所とは、武士の先駆けとなった豪族達が多くの配下を住まわせ武器や食料、物資を集めた軍事拠点です。

彼方市をはじめ陽立南部は気候も穏やかであり土地も平坦で、つまり開墾可能な土地が大きく広がっていました。そのため、朝廷がこの地に勢力を及ぼした当初から土地争いが絶えず、それは武士が台頭するきっかけともなり、また彼らが絶え間なく相争う原因ともなりました。そのような中で方維幹は水守の営所に次いで多気の営所（現彼方市多気山）を手中に収め、改めてここを本拠とし、朝廷からは陽立国府の掾（じょう）*1の位に任ぜられて陽立南部を掌握する存在となりました。以後、その子孫は掾を世襲したため大掾（だいじょう）氏と呼ばれ、さらにその嫡流は本拠地名から多気氏と呼ばれて、陽立方氏の本流として中世初期まで彼方の地に栄えます。

円方の争いと神倉幕府の成立

治承四年（一一八〇）、円頼朝が方清盛政権を打倒する為に挙兵すると、方氏を含む関東武士団はその下に馳せ参じました。円方の争いというと円氏は全て円氏側に、方氏は全て方氏側に立って戦ったかのような印象を受けますが、そうではありません。例えば円頼朝の妻政子の一族であり頼朝を支えた方条氏は方氏の一族であり、また頼朝に敵対した陽立の豪族佐丈氏は清和円氏の流れを汲みます。多気氏も当初は頼朝に敵対的でしたが、佐丈氏敗北後は頼朝に帰順しました。

*1……地方三等官

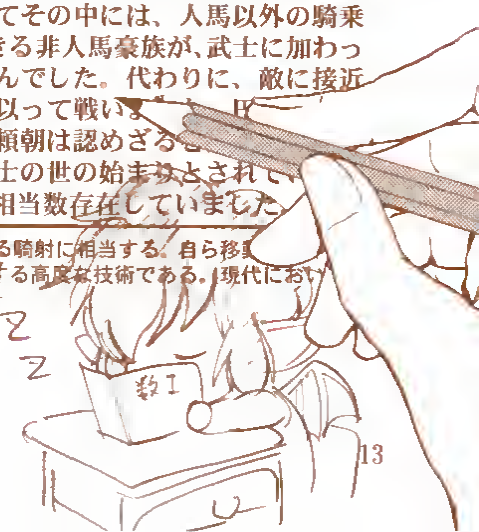
天皇家の外戚として勢威を誇った方氏一族が壇ノ浦に滅び、円頼朝による神倉幕府が成立すると、陽立守護となったのは頼朝の側近八田知家でした。建久四年（一一九三）多気義幹が本拠地多気城に籠もって反抗の姿勢を示したという理由で所領没収、さらに同年義幹の弟下妻弘幹が方条氏に対する怨恨を理由に殺害されると、赤波山南麓に広がる彼方の地は八田氏の支配下に置かれることになります。八田氏の子孫は小田城（現彼方市小田）を本拠とし小田氏と呼ばれ、以後中世の彼方史を形作ります。

武士団の成立と変質

方将門の頃は、武士という、武芸（馳射）*2を代々職能として継承する家系はまだ確立していませんでした。従って方将門を武士というのは正しくありません。その後、俘囚となっていた北方異民族の反乱鎮圧や朝廷の治安維持能力低下に伴う群盗の征伐・取締の為に、馳射を使いこなす職能集団としての人馬による武士団が成立しました。

上記のような治安維持活動やあるいは同様に小規模である武士団同士の抗争では、少数精鋭の専門家である武士達が馳射を以って戦っていました。しかし円頼朝の挙兵に伴い円方の争いが起きると、それまで数十～数百程度であった軍勢の数は一挙に万の単位に膨らみます。そしてその中には、人馬以外の騎乗戦士の姿が多くありました。馬を養うことのできる非人馬豪族が、武士に加わったのです。彼らは余り騎射は上手ではありませんでした。代わりに、敵に接近して馬上から組み付き腰刀で止めを刺す組討を以って戦い[illegible]円で活躍した彼らを、新たに武家の棟梁である円頼朝は認めざる[illegible]た。その結果、後世の我々の想像と異なり、武士の世の始まりとされ[illegible]倉時代の最初期からすでに非人馬形態の武士は相当数存在していました。

*2…… 人馬が走りながら弓射を行う技術。非人馬形態による騎射に相当する。自ら移動しつつ同じく移動する目標に当てるのは、長時間の訓練を要する高度な技術である。現代においては流鏑馬という形で目にすることができる。



RYU COMICS

4

セントールの悩み

Centaur's Worries

PRESENTED BY

村山慶

季節外れのMerry Xmas

CONTENTS

005・・・・・第15話
（初出「COMICリュウ」2012年9月号）

031・・・・・第16話
（初出 同誌2012年9月号）

045・・・・・第17話
（初出 同誌2012年10月号）

083・・・・・第18話
（初出 同誌2012年11月号）

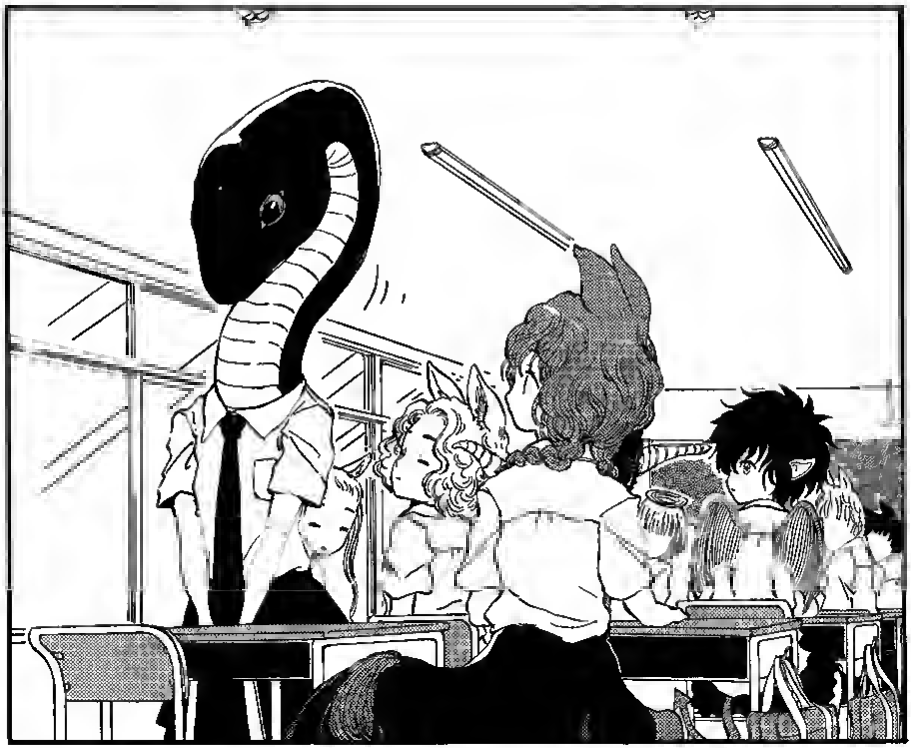
109・・・・・第19話
（初出 同誌2012年12月号）

139・・・・・第20話
（初出 同誌2013年1月号）

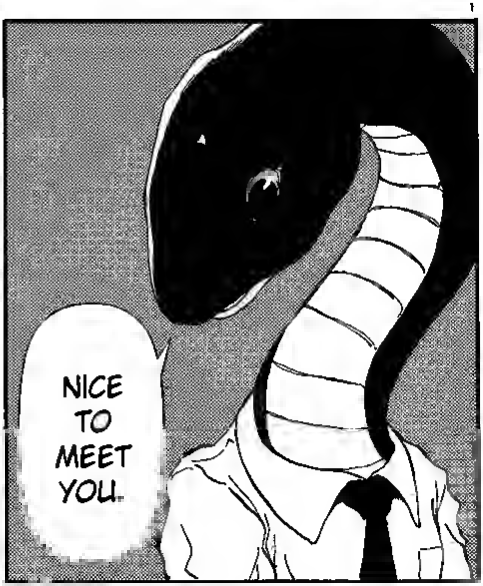
160・・・・・あとがき

Centaur's worries

フィクション
切関係あ



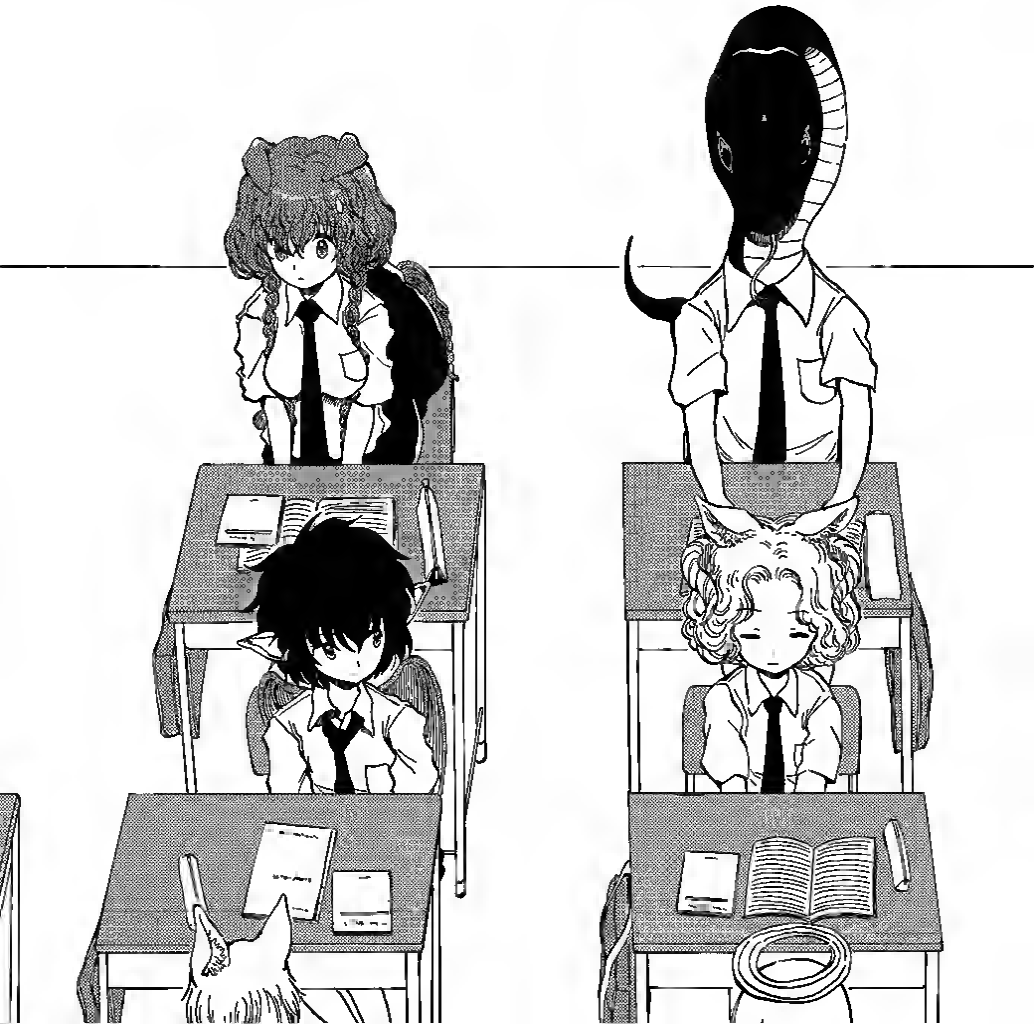
1

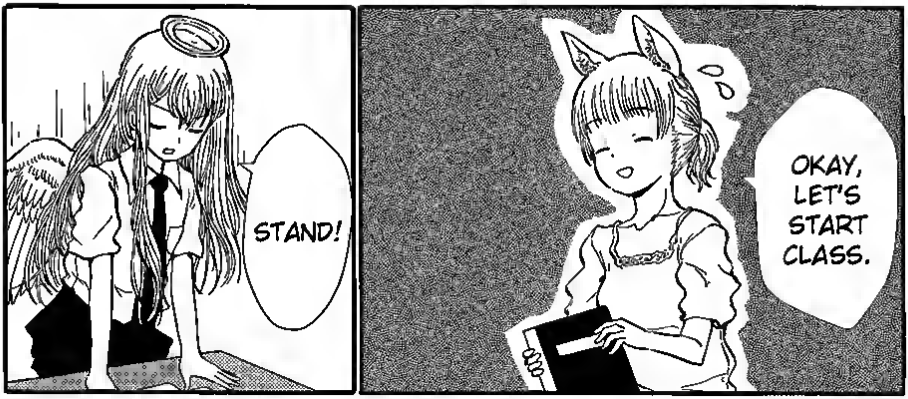


Futari wa Pretty Angel!
SCANNED, TRANSLATED, AND SCANLATED BY ANONBLACK (TRANSLATOR-FAG)
PRETTYANON.WORDPRESS.COM #PRETTYANON@IRC.RIZON.NET TRANSLATORANON@GMAIL.COM

ケントールの悩み
Centaur's worries

CHAPTER 15

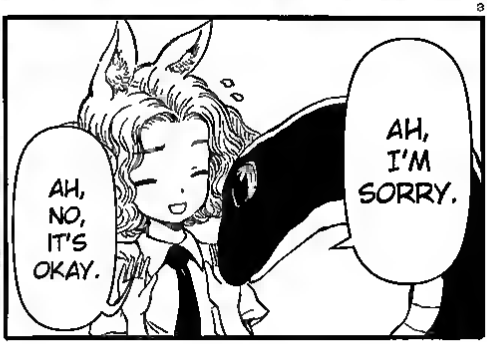



STAND!
OKAY, LET'S START CLASS.

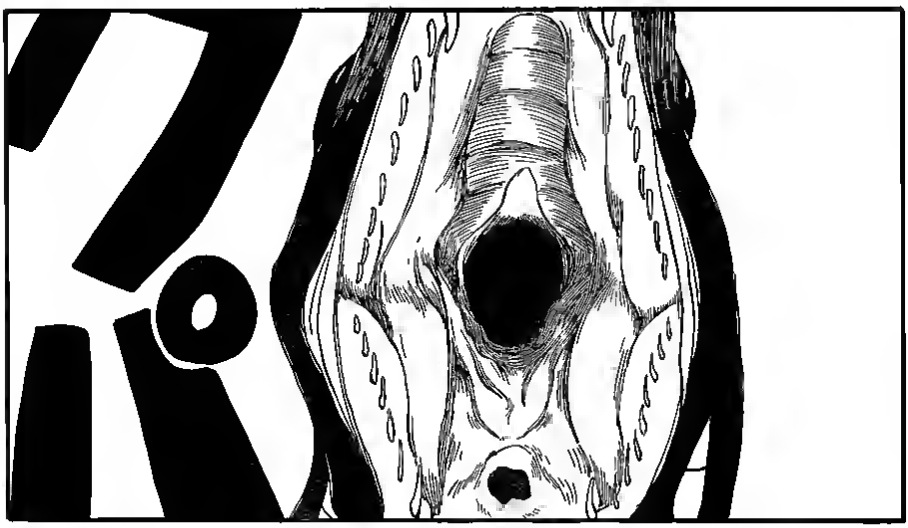
みゅいん
BOW!
GWAH!

3

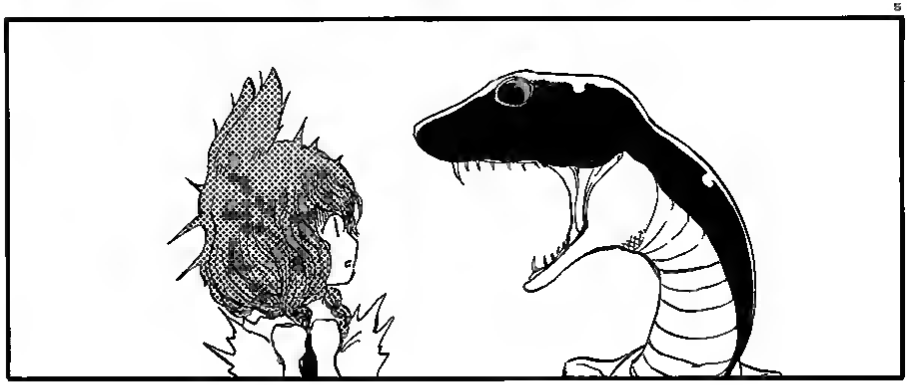
TAKE YOUR SEATS!
I'M NOT AS SCARED AS HIME IS BUT THAT STILL REALLY FREAKED ME OUT...


AH, I'M SORRY.
AH, NO, IT'S OKAY.

I WONDER IF SHE EVEN UNDERSTANDS THE LESSON...
欲飲琵琶
CLASSICAL JAPANESE AND TO MAKE THINGS WORSE IT'S WRITTEN ENTIRELY IN KANJI...
4
チラッ



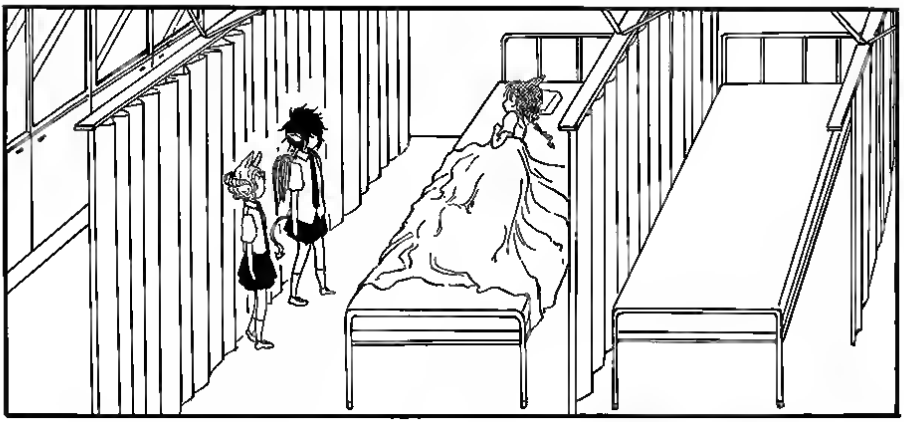
5



くらっ
どんがら
がっしゃーん
KIMI-
HARA-
SAN!

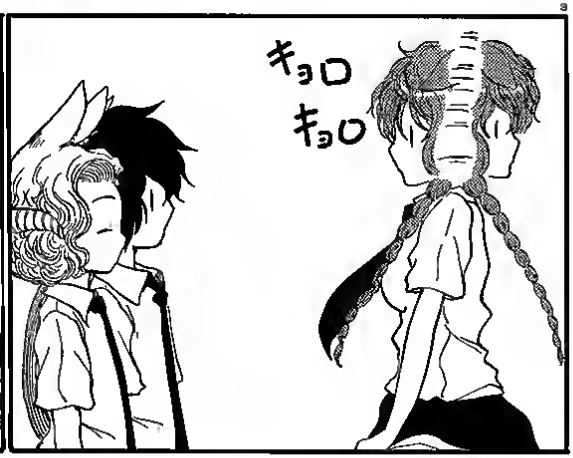
HUH?!
WHAT HAPP-ENED?!
IDIOT, DON'T MOVE HER HEAD!
HIME!
AH, SHE'S AWAKE!

うーん
パタリ
ARE YOU ALRIGHT?!
ガラッ
So it was because of her
WHAT HAPP-ENED?
HIME JUST GOT A LITTLE SURPR-ISED.



AH, SHE'S AWAKE AGAIN.
YOU OKAY?

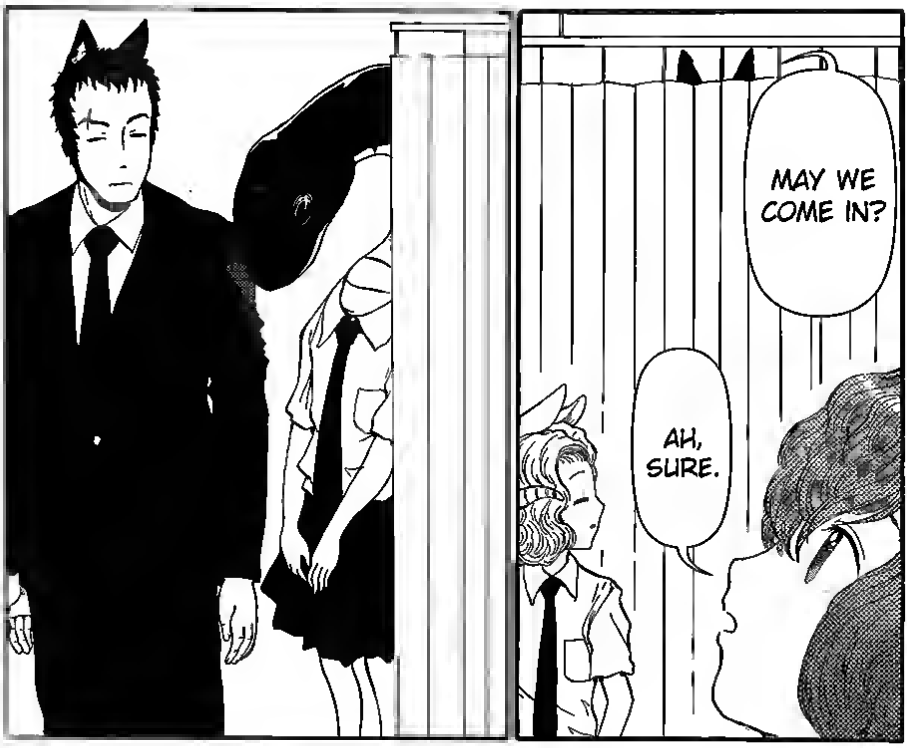
SHE'S NOT HERE.

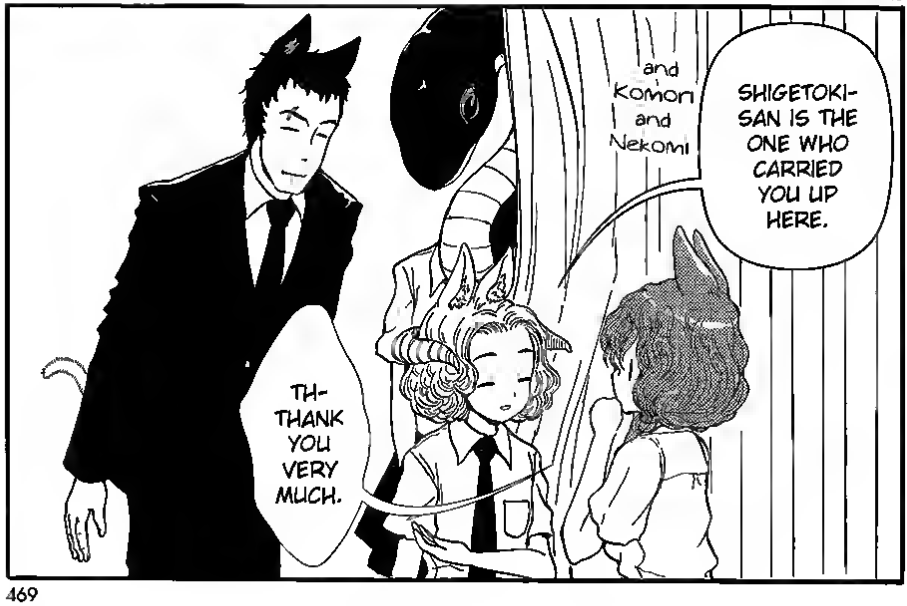

キョロ
キョロ

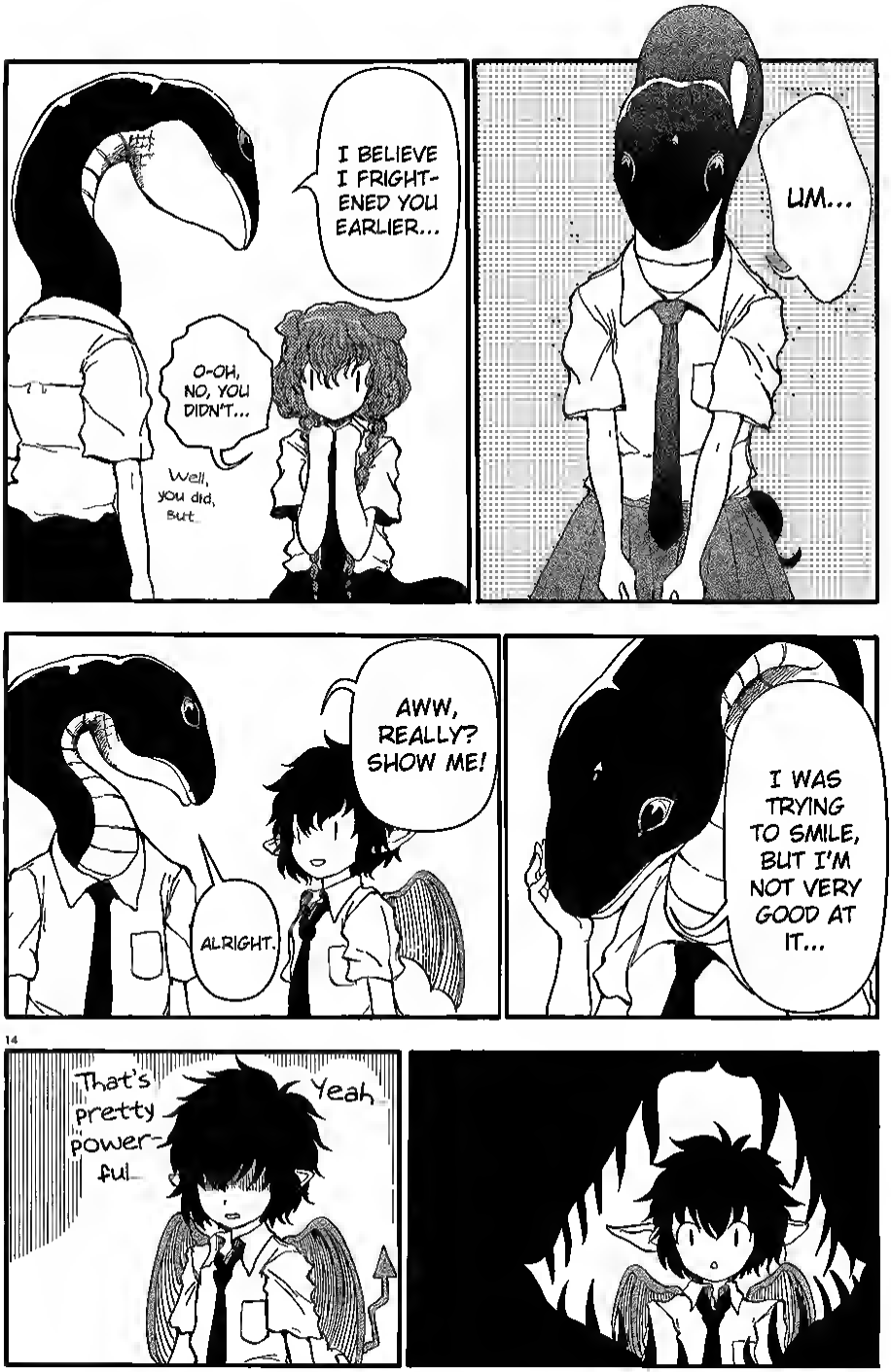
I KNOW YOU'RE SCARED, BUT...
DON'T "PHEW" ME!
Phew
BUT IF THIS KEEPS HAPPENING, THEY'LL THINK THAT YOU'RE PREJUDICED AGAINST MINORITY SPECIES.
WELL, THERE'S THAT.
YOU CAN'T COME TO SCHOOL IF YOU'RE GONNA KEEP FAINTING LIKE THIS!
WH-WHAT SHOULD I DO?
.....

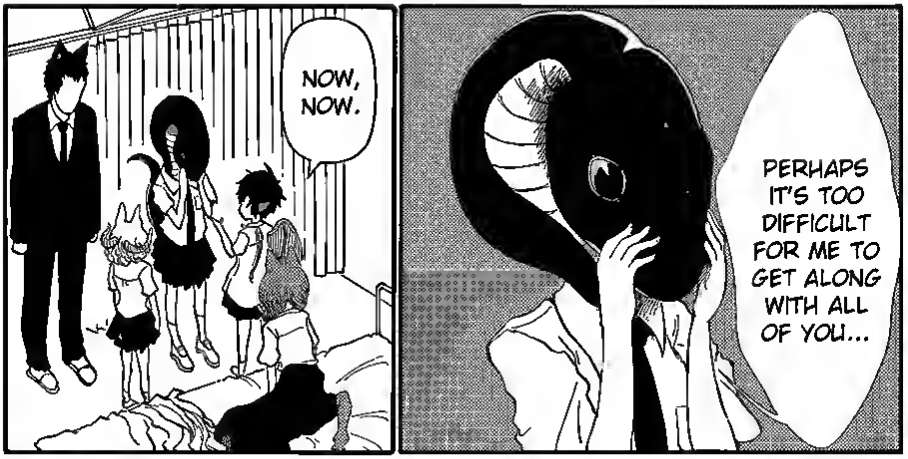
YOU'RE SCARED OF SERPENTINES BECAUSE OF THAT MOVIE, RIGHT?
I DON'T KNOW...
WHY DON'T YOU WATCH THE MOVIE AGAIN? THEN YOUR TRAUMA WILL BE CURED.
パチッ
I KNOW!
11
And Nozomi, if that's your point, then why'd you bring up the movie in the first place?
NO, NO.
IT MIGHT MAKE HER EVEN MORE SCARED.
HUH? BUT...

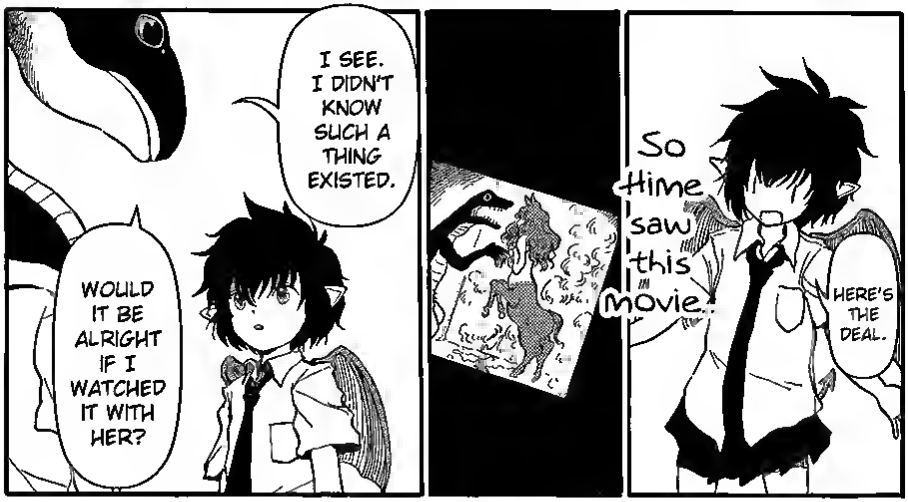
BUT IT'S JUST AN OLD B MOVIE.
And it's kinda stupid, too.
ひん!
I'M SURE THE MOVIE WAS SCARY FOR LITTLE HIMEGIMI,
THAT'S WHY SHE'S SCARED OF THEM, RIGHT?
Really?
And your trauma will be cured
IF SHE WATCHED IT NOW, SHE'D THINK "OH, SO THAT'S ALL IT IS?"
12
DO I LOOK LIKE A PROFESSIONAL WEIGHTLIFTER TO YOU?
DID YOU TWO CARRY ME UP HERE?


MAY WE COME IN?
AH, SURE.


SHIGETOKI-SAN IS THE ONE WHO CARRIED YOU UP HERE.
and Komori and Nekomi
TH-THANK YOU VERY MUCH.


I BELIEVE I FRIGHTENED YOU EARLIER...
O-OH, NO, YOU DIDN'T...
Well, you did, but...
UM...
AWW, REALLY? SHOW ME!
ALRIGHT.
I WAS TRYING TO SMILE, BUT I'M NOT VERY GOOD AT IT...
That's pretty powerful...
Yeah.


NOW, NOW.
PERHAPS IT'S TOO DIFFICULT FOR ME TO GET ALONG WITH ALL OF YOU...


I SEE. I DIDN'T KNOW SUCH A THING EXISTED.
WOULD IT BE ALRIGHT IF I WATCHED IT WITH HER?
So Hime saw this movie...
HERE'S THE DEAL.

Well worst case scenario we can tell her that it was made in America.
From what I've heard about that movie. It might not be a good idea...
YOUNG LADY, IS THIS REALLY ALRIGHT?
SURE, WHY WOULDN'T IT BE?

I CAN'T ACCOMPANY YOU INTO THE CLASSROOM, SO I WILL REMAIN HERE.
THAT AFTER-NOON
Woah, it's an Antarctican!
Look an Antar-ctican!
SUP, EVERY-ONE?
ガラッ

18

IT'S RARE TO SEE YOU COMING IN HERE ON YOUR OWN.
HEY, I CAME AND CLEANED THE FISH TANK BEFORE!

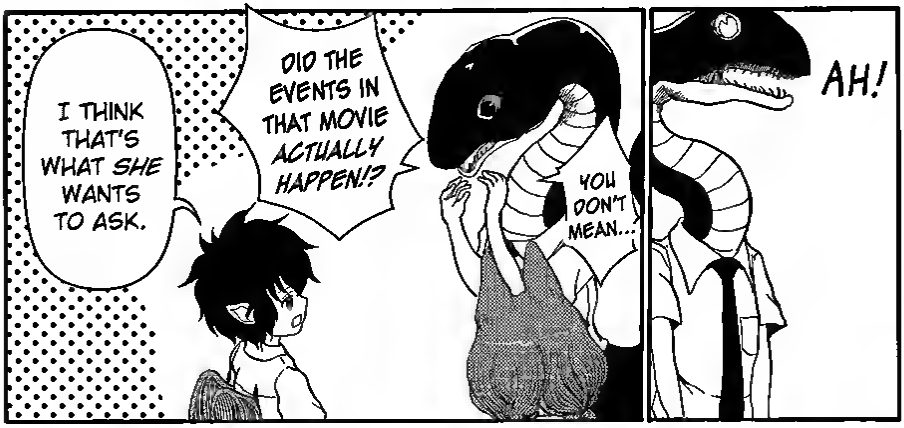
ヌウッ
H-HELLO.
HELLO. PLEASE EXCUSE THE INTER-RUPTION.
WOAH! COOL! AN ANT-ARCTICAN!
HELLO. IT'S NICE TO MEET YOU.
WE CAN TALK LATER!
17
HEY VICE PREZ, YOU HAVE A TON OF MOVIES, RIGHT?
YEAH, BUT THEY'RE ALL HORROR.
OF COURSE! WE'RE THE OCCULT SCIENCE CLUB! WE HAVE TO HAVE TONS OF HORROR MOVIES!
THIS IS THE SCIENCE CLUB! YOU GUYS ARE JUST FREE-LOADERS!
BUT OUR CLUB HAS MORE PEOPLE!

\ジャジャジャーン/
The Fear on Antarctica
DON'T LOOK AWAY!
B-BUT...!!
IS IT REALLY OKAY TO BE DOING THIS?
NO NEED TO BE UPSET ABOUT IT.
AH, FOUND IT!
The Fear on Antarct
DVD
WHAT?
I'M NOT READY YET...
スーハー
HUH?!
ALRIGHT, LET'S WATCH IT.
I'M PRESSING PLAY.

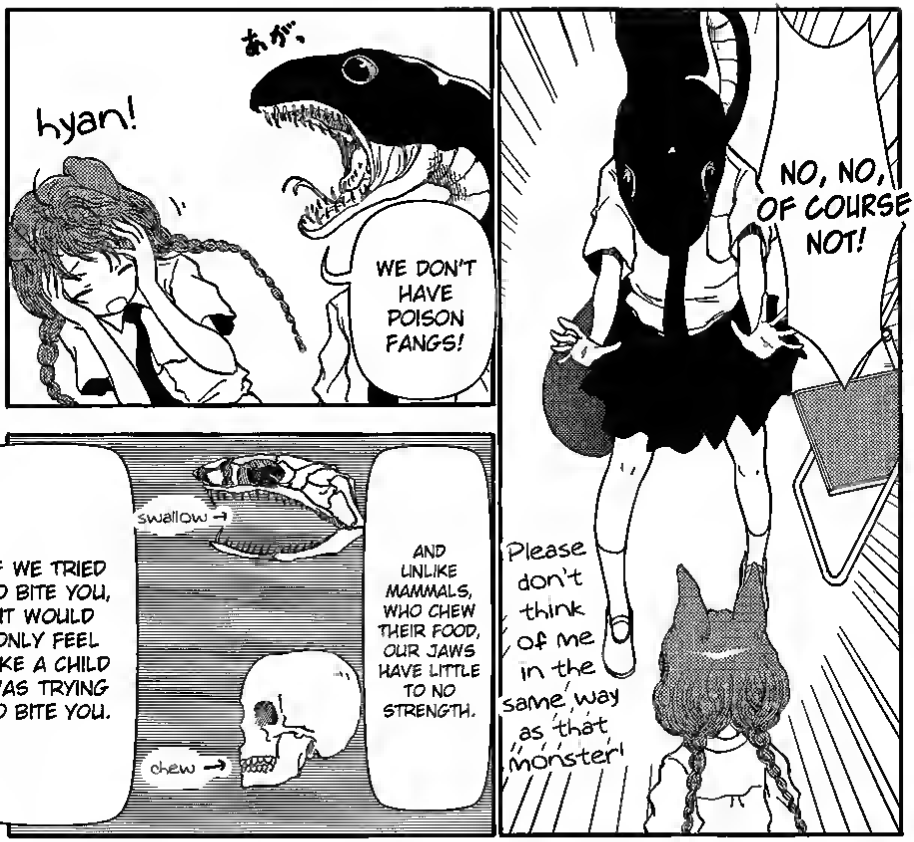
KYAA!
YOU'RE NOT ALISSA!
Look at the screen!
ALISSA! WHAT'S WRONG?!
THERE'S BLOOD OVER THERE! SOMEONE GO CHECK IT OUT!
WHO IS HE NOW?!

HYAA!
GYAAAA
S-SORRY
はっ
WELL? WHAT DO YOU THINK?
IT WAS SCARY...
IT'S STILL SCARY!
THE EN
ジャジャジャ
ジャアン

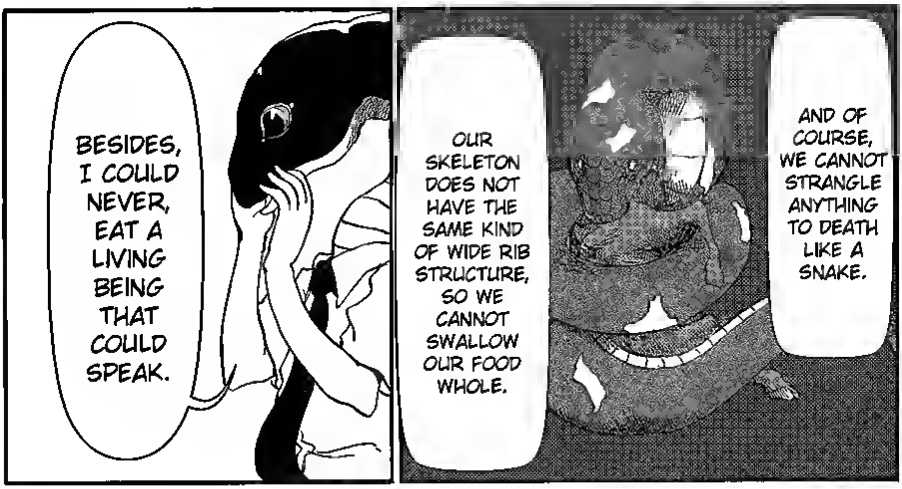
HUMANS ARE REALLY AMAZING. I CAN'T BELIEVE THAT THEY WERE ABLE TO CREATE SUCH A TERRIFYING MONSTER.


I THINK THAT'S WHAT *SHE* WANTS TO ASK.
DID THE EVENTS IN THAT MOVIE *ACTUALLY* HAPPEN!?
YOU DON'T MEAN...
AH!

YOU DON'T EAT PEOPLE, DO YOU?


あが。
hyan!
WE DON'T HAVE POISON FANGS!
NO, NO, OF COURSE NOT!
Please don't think of me in the same way as that monster!
swallow →
chew →
AND UNLIKE MAMMALS, WHO CHEW THEIR FOOD, OUR JAWS HAVE LITTLE TO NO STRENGTH.
IF WE TRIED TO BITE YOU, IT WOULD ONLY FEEL LIKE A CHILD WAS TRYING TO BITE YOU.

23


AND OF COURSE, WE CANNOT STRANGLE ANYTHING TO DEATH LIKE A SNAKE.
OUR SKELETON DOES NOT HAVE THE SAME KIND OF WIDE RIB STRUCTURE, SO WE CANNOT SWALLOW OUR FOOD WHOLE.
BESIDES, I COULD NEVER, EAT A LIVING BEING THAT COULD SPEAK.

ARE YOU GOING TO SUE THE PEOPLE WHO MADE THE MOVIE?
NO.
WELL, THAT'S KIND OF EXTREME, BUT...
BUT I NEVER IMAGINED THAT HUMANS THOUGHT WE WERE MONSTERS LIKE THIS...
I HOPE WE CAN ALL GET ALONG FROM NOW ON, EVERYONE.
AH, OF COURSE.
I CAME TO THIS COUNTRY TO DISPEL MISUNDER-STANDINGS LIKE THIS.
AH!
ニコッ
I HOPE WE CAN GET ALONG!
THAT'S HOW WE FEEL, TOO

セントールの悩み

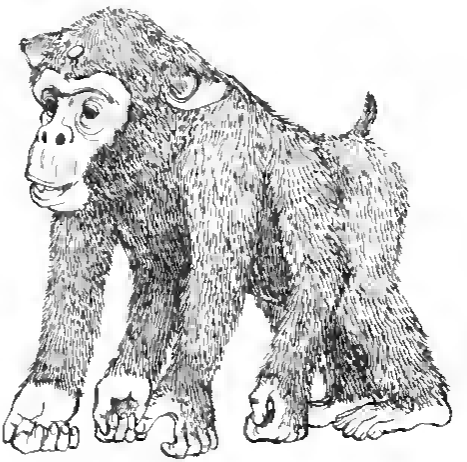
Centaur's worries

人類に近い存在 類人猿

チンパンジー属やゴリラ属などの類人猿は、人類に近い。生物学上では、現生人類（ホモ・サピエンス）が属するヒト属（ホモ属）に並んで霊長目ヒト科に分類されている。道具も使えば、手話言語を習得した個体もいる。確かに現生人類と類人猿の解剖学的な差は大きいが、しかし初期の人類と考えられる猿人などと類人猿を比べると、区別は不明瞭である。唯一の区分は、類人猿がしばしば上肢も地面につけて歩行（ナックル・ウォーキング）するのに対し、人類は上体が直立し上肢が完全に歩行から開放されていることである。

それだけのことが、猿と人とを大きく分けた。

類人猿は、人類以外の他の哺乳類と同様、同種の中で基本的な形態を一つだけしか持たない。脊椎動物において、同種内で大きく異なる複数の形態をとるのは、人類と南極人（蛇人）のみである。両者とも言語を介した高度なコミュニケーションをとる知性体であることは重要な事柄を示唆していると考えられる。



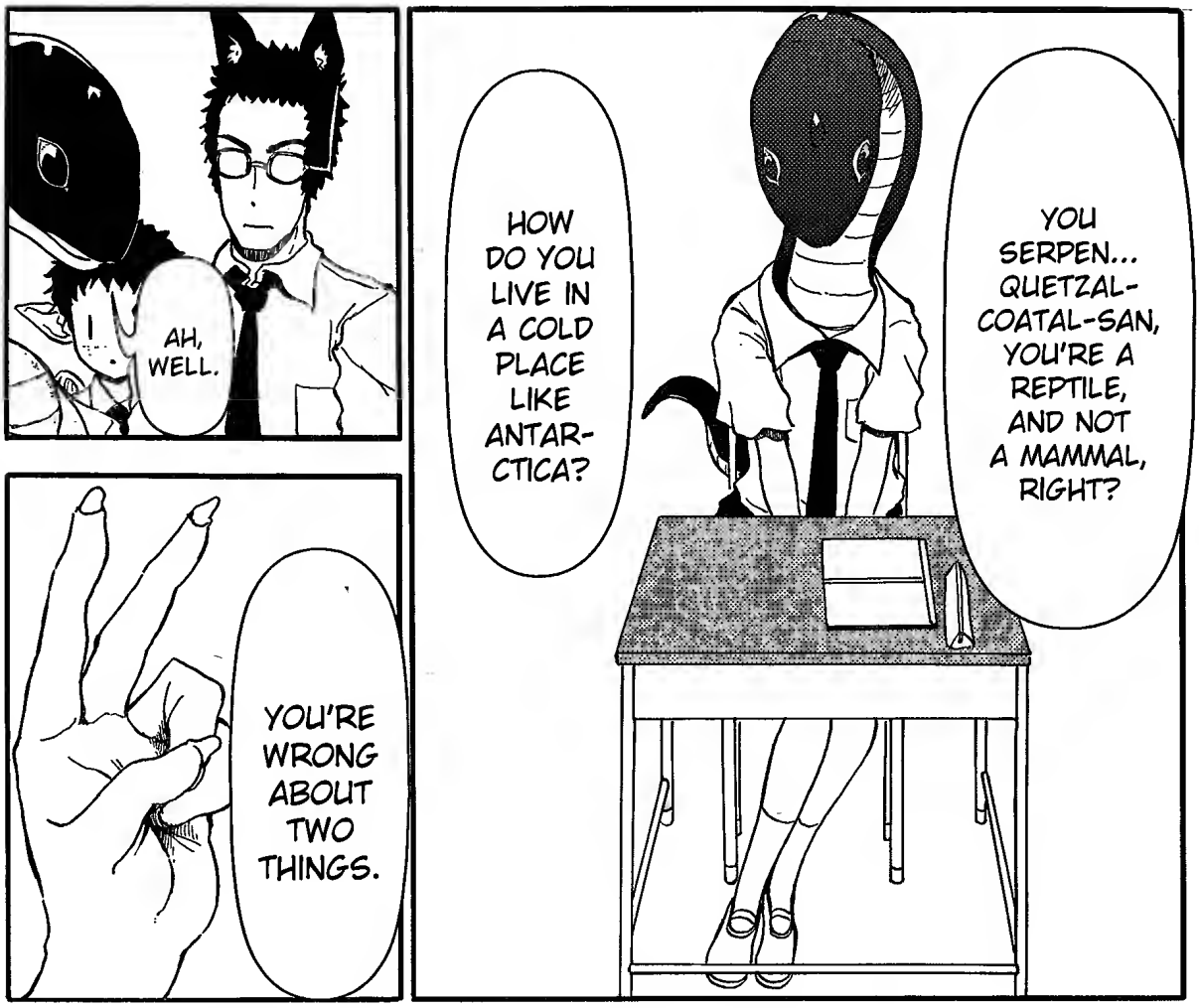
セントールの悩み

Centaur's worries

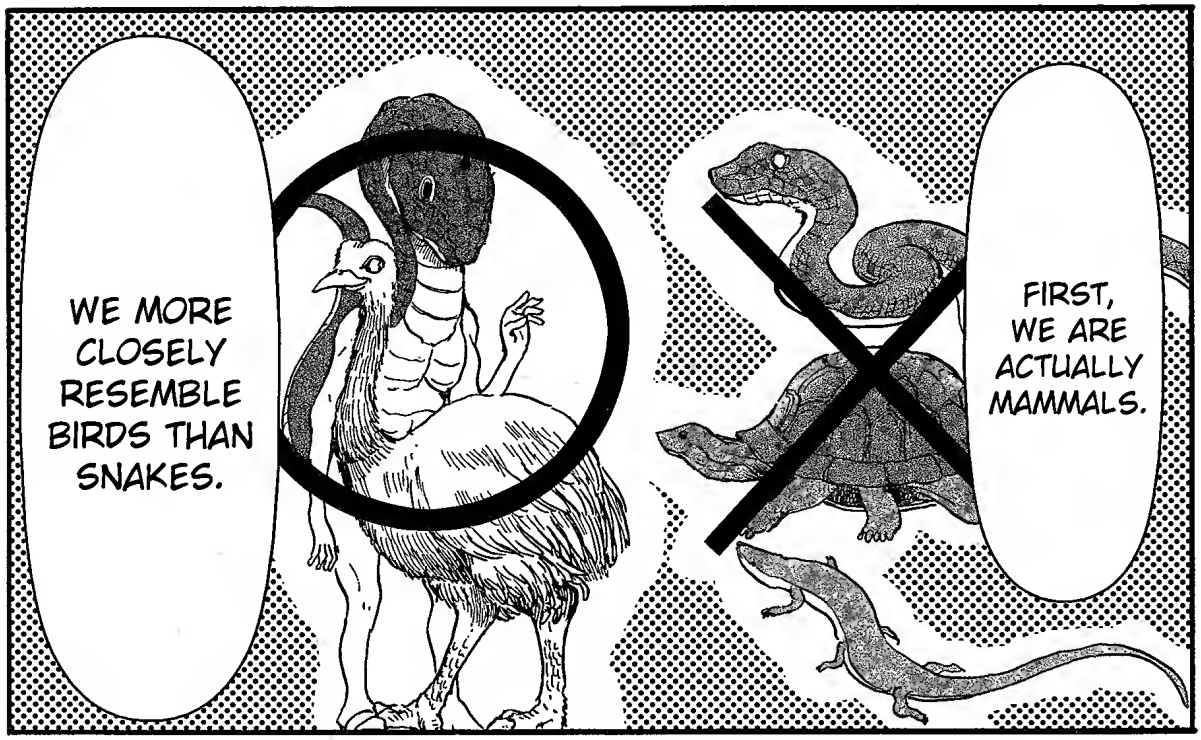
CHAPTER 16

村山慶
BY MURAYAMA KEI

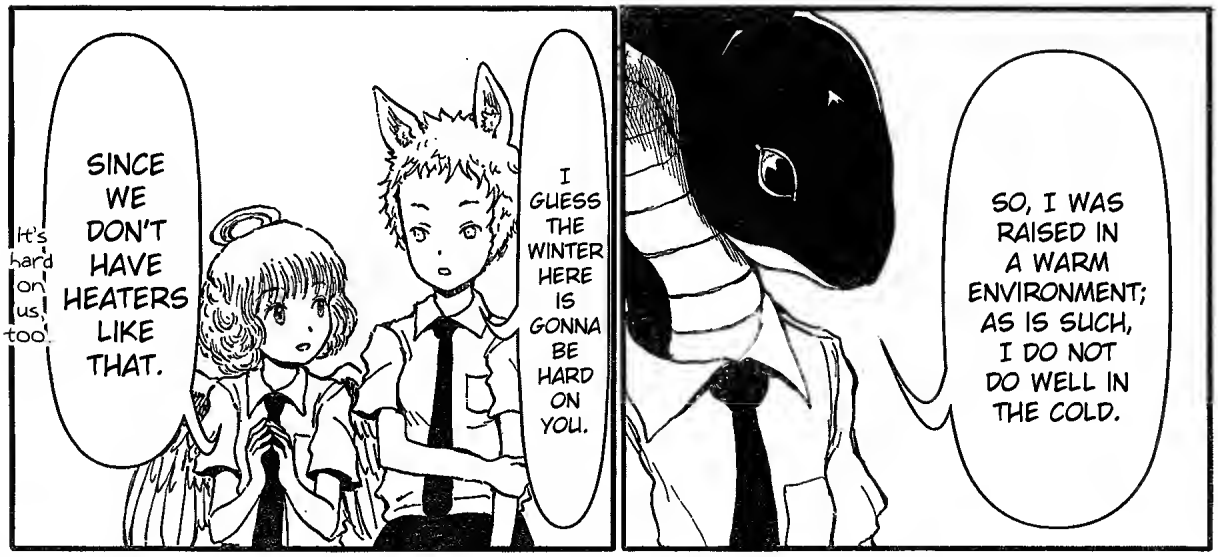
CAN WE ASK YOU SOME QUES-TIONS?
SURE.
Y-YES?
ガタッ
ME TOO!
I'VE GOT ONE!
Me! Me!
ME TOO!
2
You under-stand Japanese, right?
OKAY, WELL, I GUESS I'LL START.
you're dividing us up again?!
ALRIGHT, EVERYONE, LET'S TAKE TURNS.

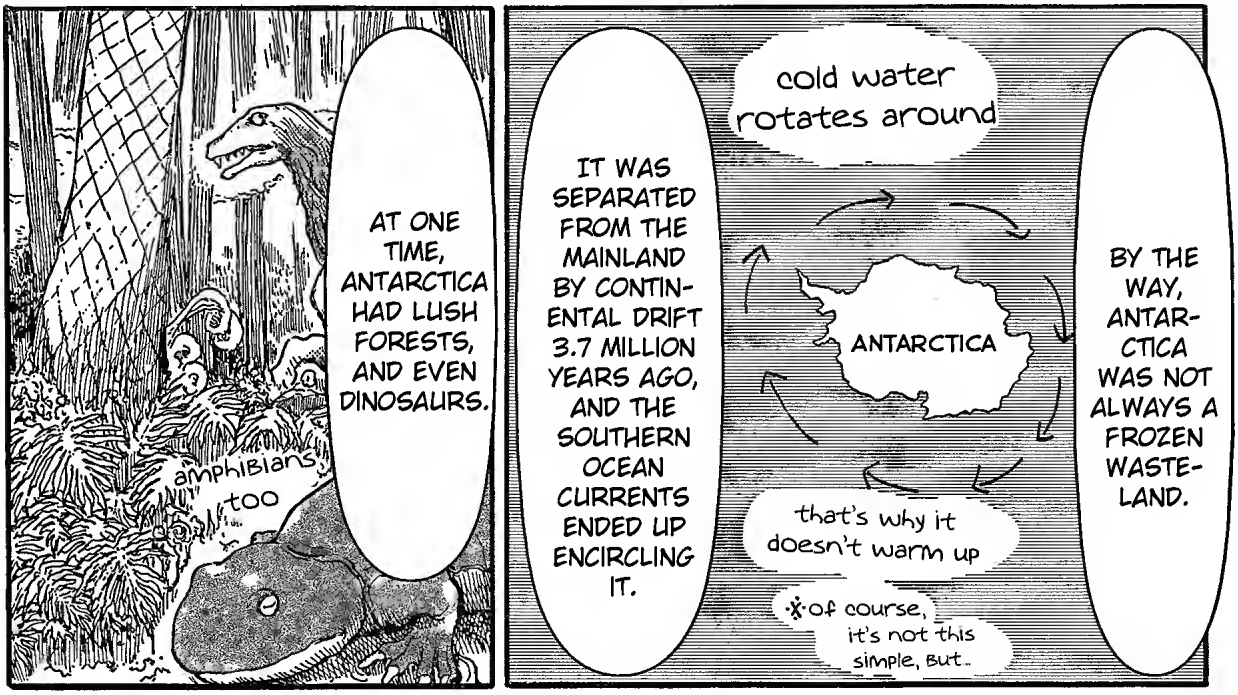

AH, WELL.
YOU SERPEN... QUETZAL-COATAL-SAN, YOU'RE A REPTILE, AND NOT A MAMMAL, RIGHT?
HOW DO YOU LIVE IN A COLD PLACE LIKE ANTAR-CTICA?
YOU'RE WRONG ABOUT TWO THINGS.

3

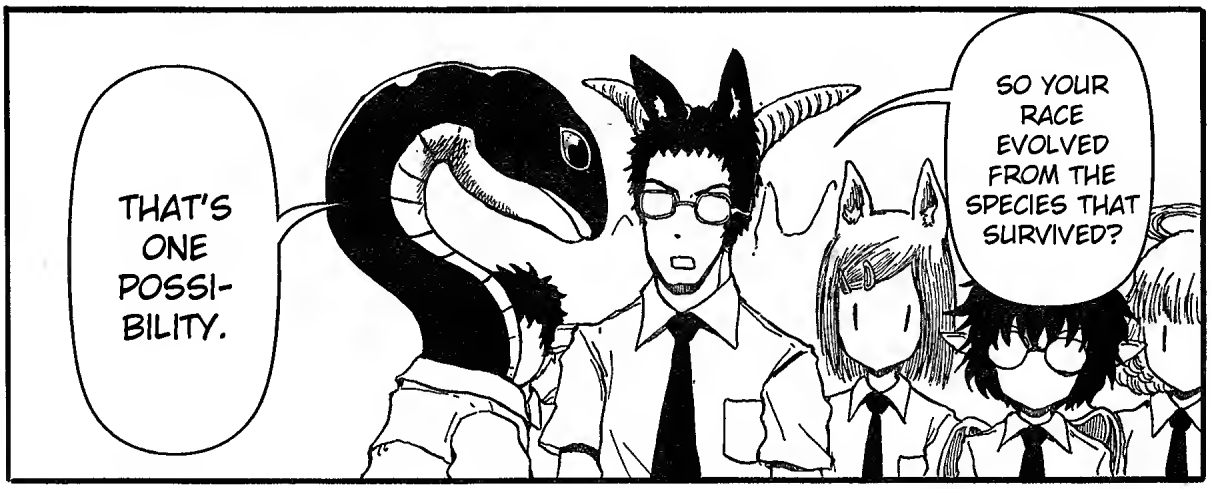

FIRST, WE ARE ACTUALLY MAMMALS.
WE MORE CLOSELY RESEMBLE BIRDS THAN SNAKES.

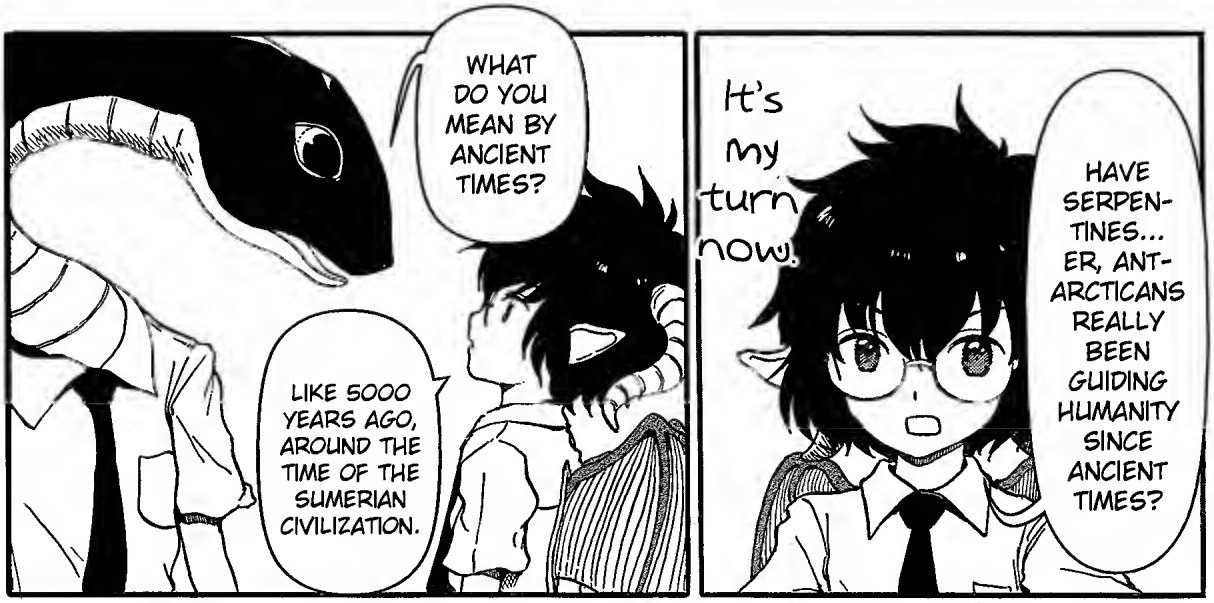
I WOULD NOT BE ABLE TO SPEAK TO ALL OF YOU.
AND, IF I WERE NOT WARM-BLOODED, MY BODY COULD NOT SUPPLY MY BRAIN WITH THE ENERGY IT NEEDS.
The brain uses quite a lot of energy.
WE'RE ONLY VERY LOOSELY RELATED TO SNAKES.
MANY CALL US "SERPENTINES", BUT THE TERM IS ONLY BASED OFF OF OUR OUTWARD APPEARANCE.
THIS IS BECAUSE OF ITS VOLCANOES AND HOT SPRINGS.
Of course, you don't find ice and snow there.
SECONDLY, THE CONINTENT OF ANTARCTICA IS NOT COMPLETELY COVERED IN ICE AND SNOW.
クワッ
4
OUR ANCESTORS BUILT OUR CIVILIZATION UPON THOSE SOURCES OF HEAT.

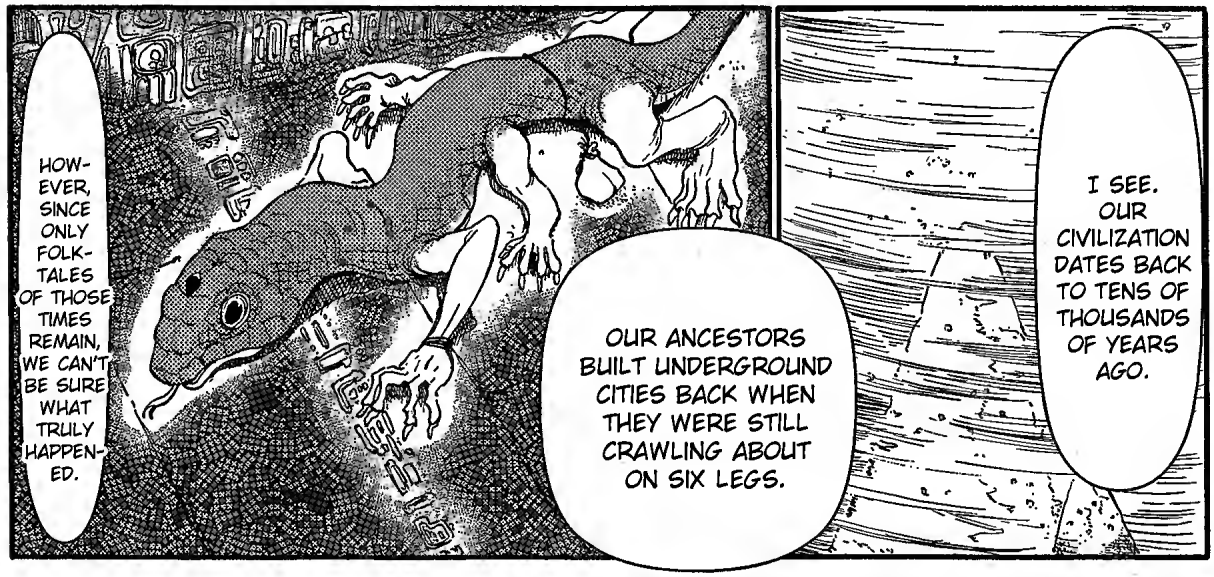

I GUESS THE WINTER HERE IS GONNA BE HARD ON YOU.
It's hard on us, too!
SINCE WE DON'T HAVE HEATERS LIKE THAT.
SO, I WAS RAISED IN A WARM ENVIRONMENT; AS IS SUCH, I DO NOT DO WELL IN THE COLD.


AT ONE TIME, ANTARCTICA HAD LUSH FORESTS, AND EVEN DINOSAURS.
amphibians too
IT WAS SEPARATED FROM THE MAINLAND BY CONTINENTAL DRIFT 3.7 MILLION YEARS AGO, AND THE SOUTHERN OCEAN CURRENTS ENDED UP ENCIRCLING IT.
cold water rotates around
ANTARCTICA
that's why it doesn't warm up
of course, it's not this simple, but..
BY THE WAY, ANTARCTICA WAS NOT ALWAYS A FROZEN WASTELAND.

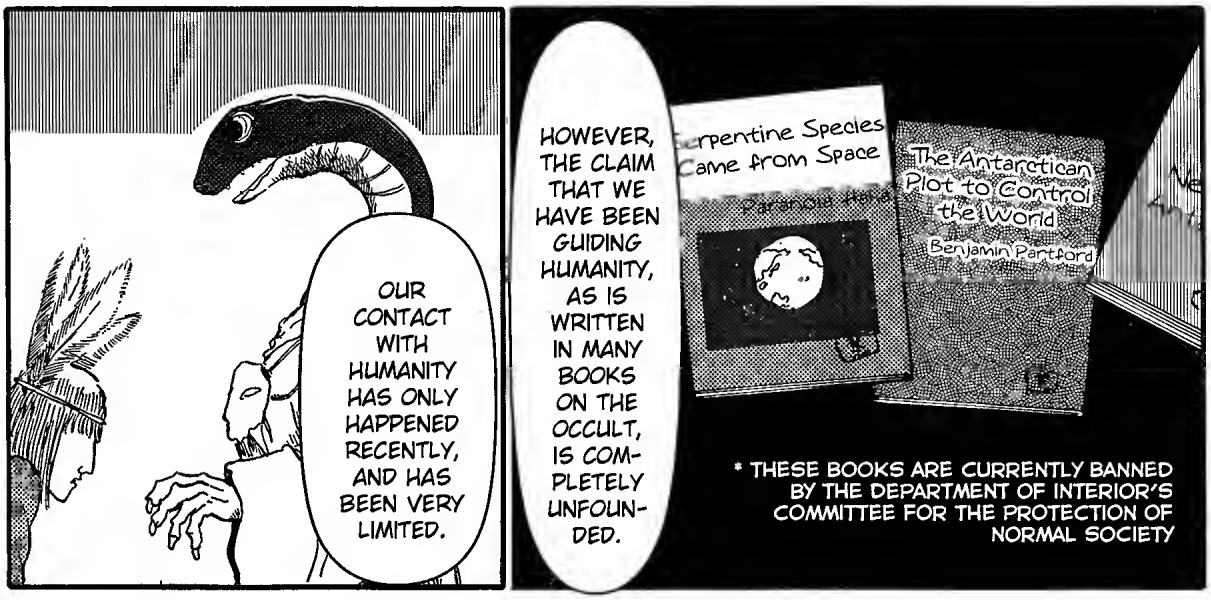
5


THAT'S ONE POSSIBILITY.
SO YOUR RACE EVOLVED FROM THE SPECIES THAT SURVIVED?

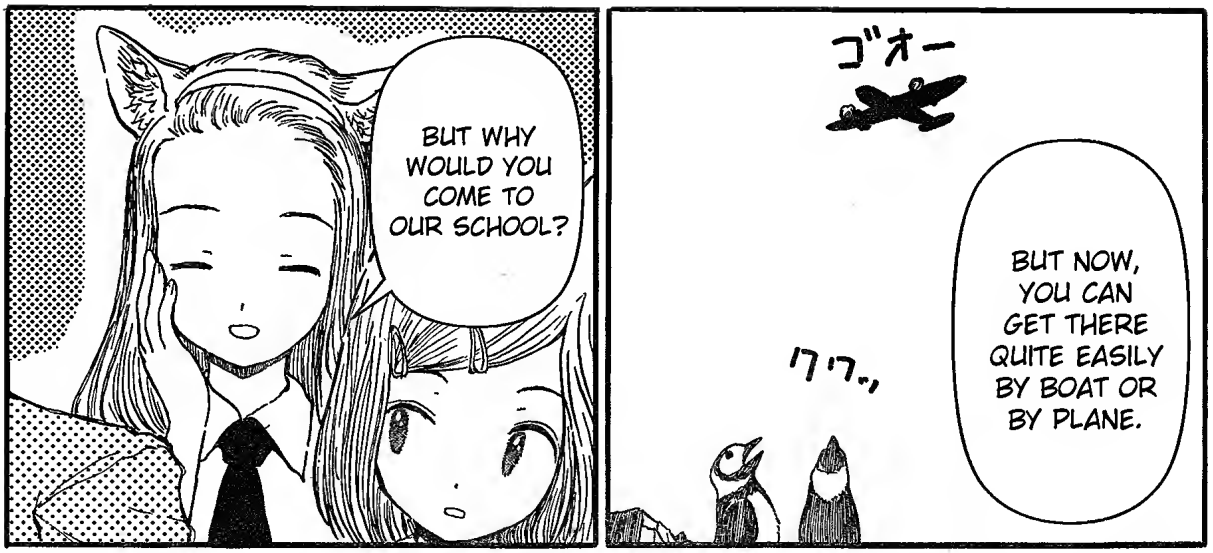

WHAT DO YOU MEAN BY ANCIENT TIMES?
LIKE 5000 YEARS AGO, AROUND THE TIME OF THE SUMERIAN CIVILIZATION.
It's my turn now.
HAVE SERPENTINES... ER, ANTARCTICANS REALLY BEEN GUIDING HUMANITY SINCE ANCIENT TIMES?

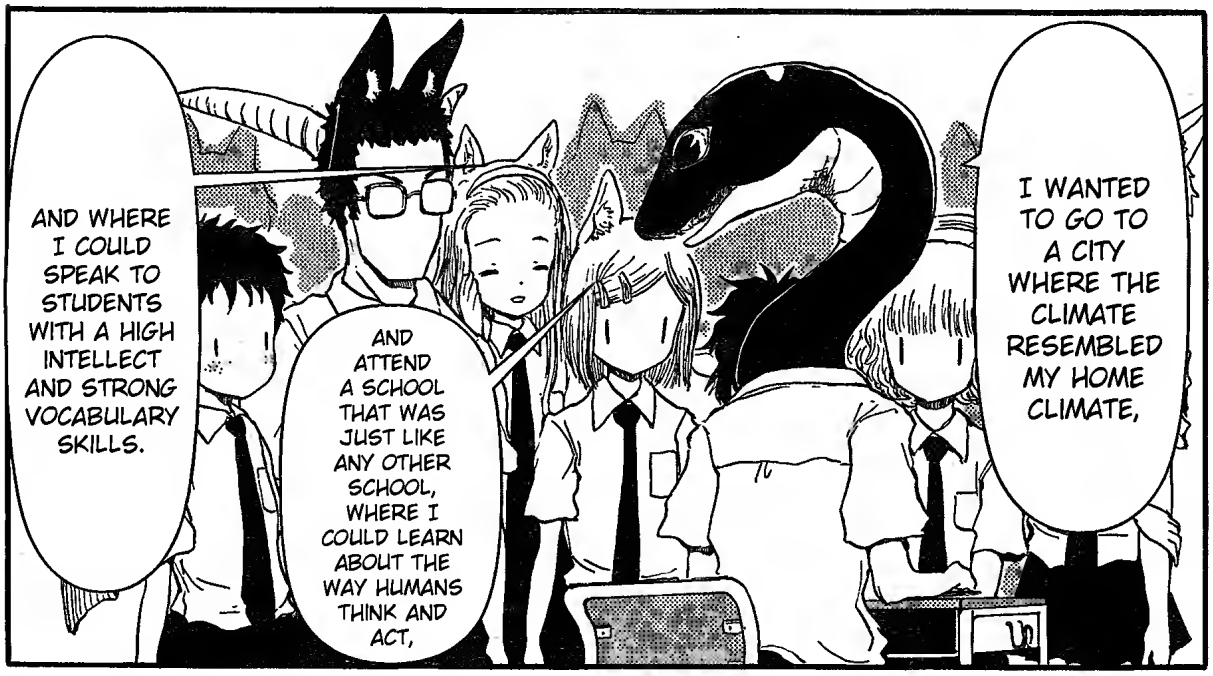

HOWEVER, SINCE ONLY FOLKTALES OF THOSE TIMES REMAIN, WE CAN'T BE SURE WHAT TRULY HAPPENED.
OUR ANCESTORS BUILT UNDERGROUND CITIES BACK WHEN THEY WERE STILL CRAWLING ABOUT ON SIX LEGS.
I SEE. OUR CIVILIZATION DATES BACK TO TENS OF THOUSANDS OF YEARS AGO.

6

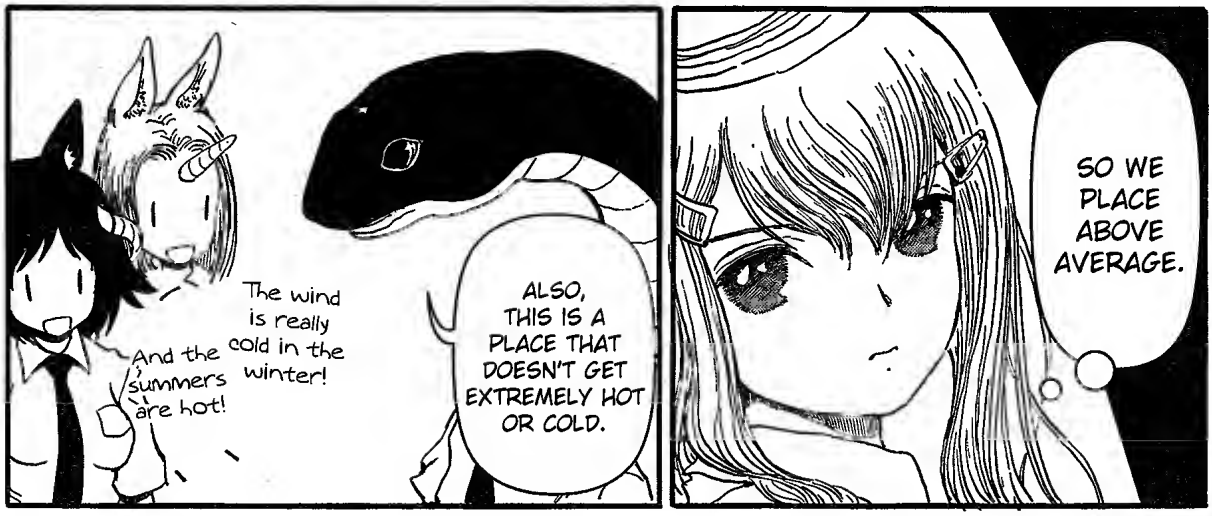

OUR CONTACT WITH HUMANITY HAS ONLY HAPPENED RECENTLY, AND HAS BEEN VERY LIMITED.
HOWEVER, THE CLAIM THAT WE HAVE BEEN GUIDING HUMANITY, AS IS WRITTEN IN MANY BOOKS ON THE OCCULT, IS COMPLETELY UNFOUNDED.
Serpentine Species Came from Space
Paranoia Hero
The Antarctican Plot to Control the World
Benjamin Partford
* THESE BOOKS ARE CURRENTLY BANNED BY THE DEPARTMENT OF INTERIOR'S COMMITTEE FOR THE PROTECTION OF NORMAL SOCIETY

WHAT ABOUT WHEN YOU LED THE AZTECS?
AND OUR THOUGHTS AND IDEALS ARE VERY DIFFERENT FROM HUMANITY'S, SO IT IS VERY HARD FOR US TO UNDERSTAND YOU, MUCH LESS CONTROL YOU.
?
HAHA Nice Joke!
We are not all-powerful.
WE DID NOT INTERACT WITH HUMANITY MUCH AT ALL, JUST AS HUMANITY DID NOT INTERACT WITH US.
THEY DID NOT MEDDLE IN THEIR POLITICAL AFFAIRS.
BACK THEN, OUR ANCESTORS OFFERED THE AZTECS KNOWLEDGE AND TECHNOLOGY.
7
LONG AGO, NOBODY EVEN KNEW THAT THE CONTINENT OF ANTARCTICA EXISTED.
THAT'S RIGHT.
BUT NOWADAYS, YOU'RE TRYING TO CONNECT WITH THE WORLD.


BUT WHY WOULD YOU COME TO OUR SCHOOL?
ゴォー
BUT NOW, YOU CAN GET THERE QUITE EASILY BY BOAT OR BY PLANE.

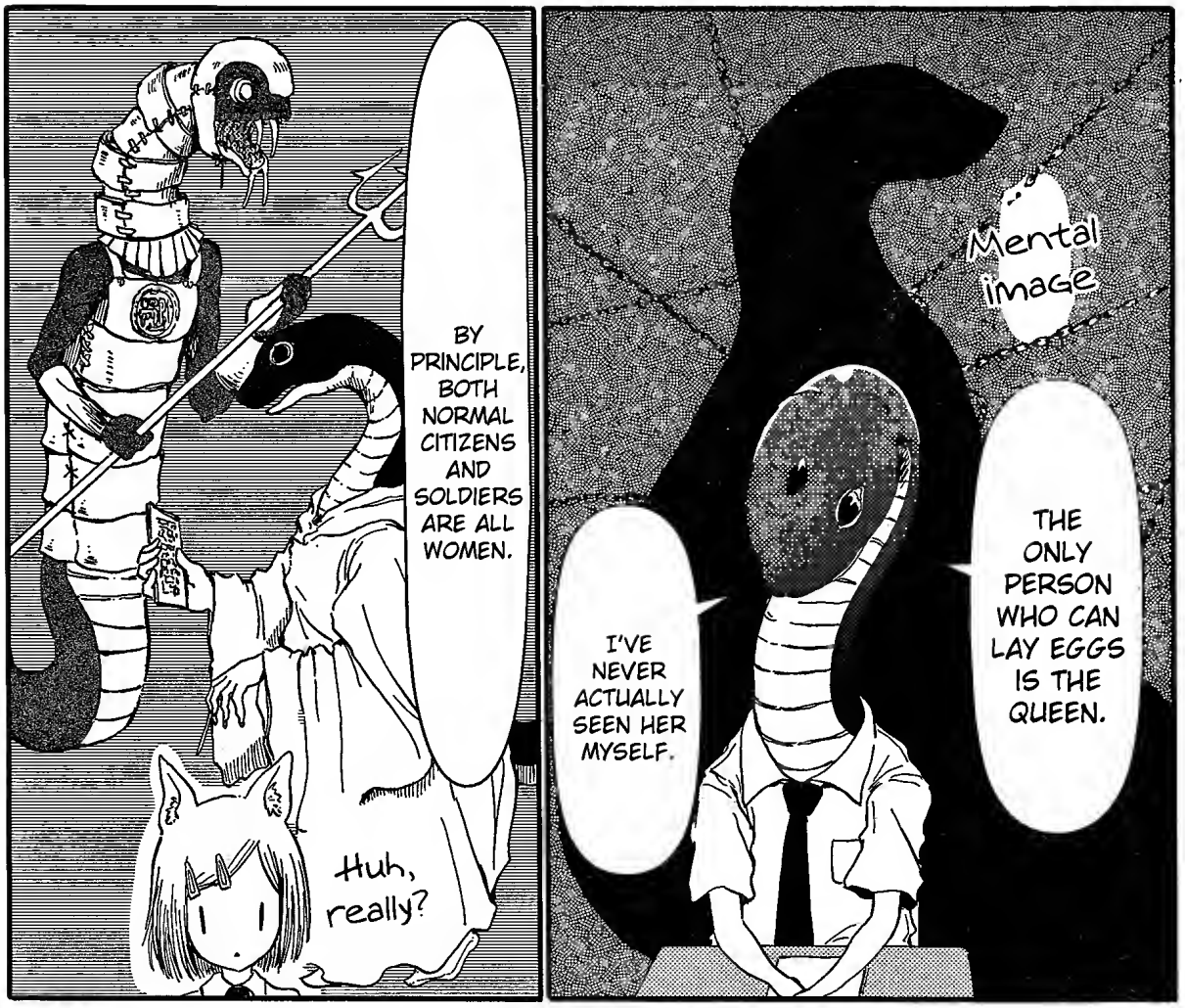

AND WHERE I COULD SPEAK TO STUDENTS WITH A HIGH INTELLECT AND STRONG VOCABULARY SKILLS.
AND ATTEND A SCHOOL THAT WAS JUST LIKE ANY OTHER SCHOOL, WHERE I COULD LEARN ABOUT THE WAY HUMANS THINK AND ACT,
I WANTED TO GO TO A CITY WHERE THE CLIMATE RESEMBLED MY HOME CLIMATE,

8

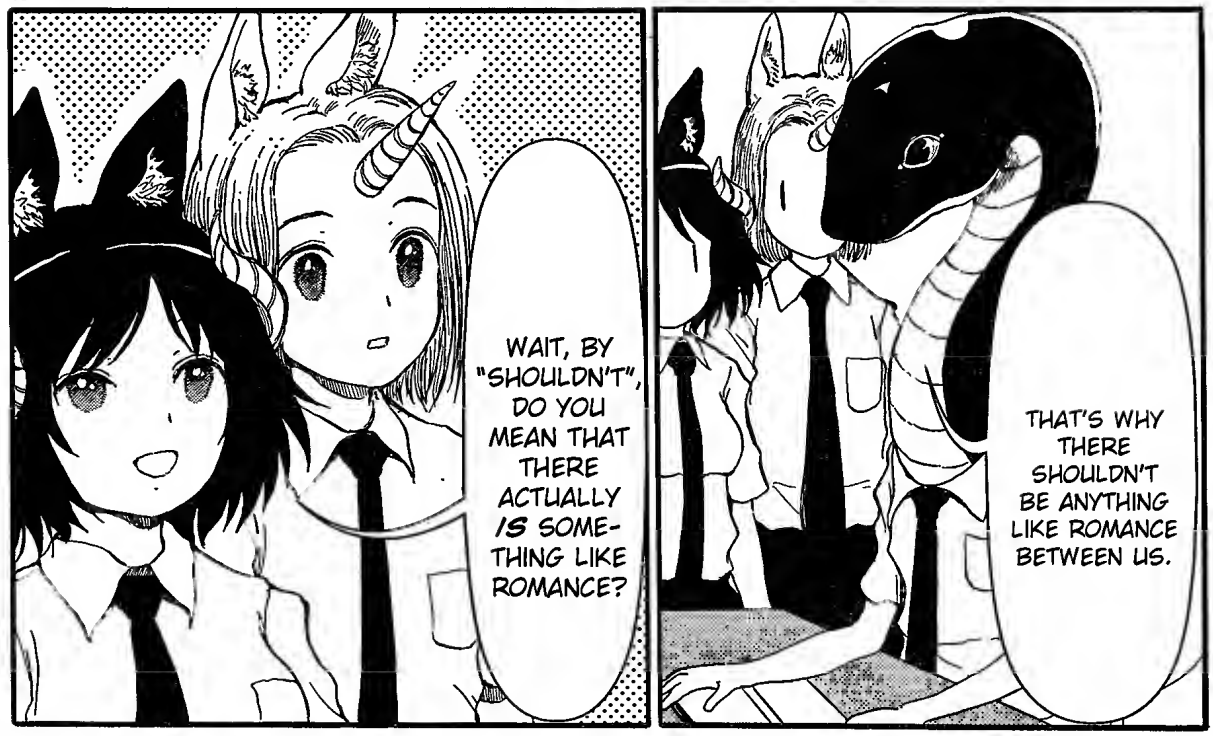

And the summers are hot!
The wind is really cold in the winter!
ALSO, THIS IS A PLACE THAT DOESN'T GET EXTREMELY HOT OR COLD.
SO WE PLACE ABOVE AVERAGE.

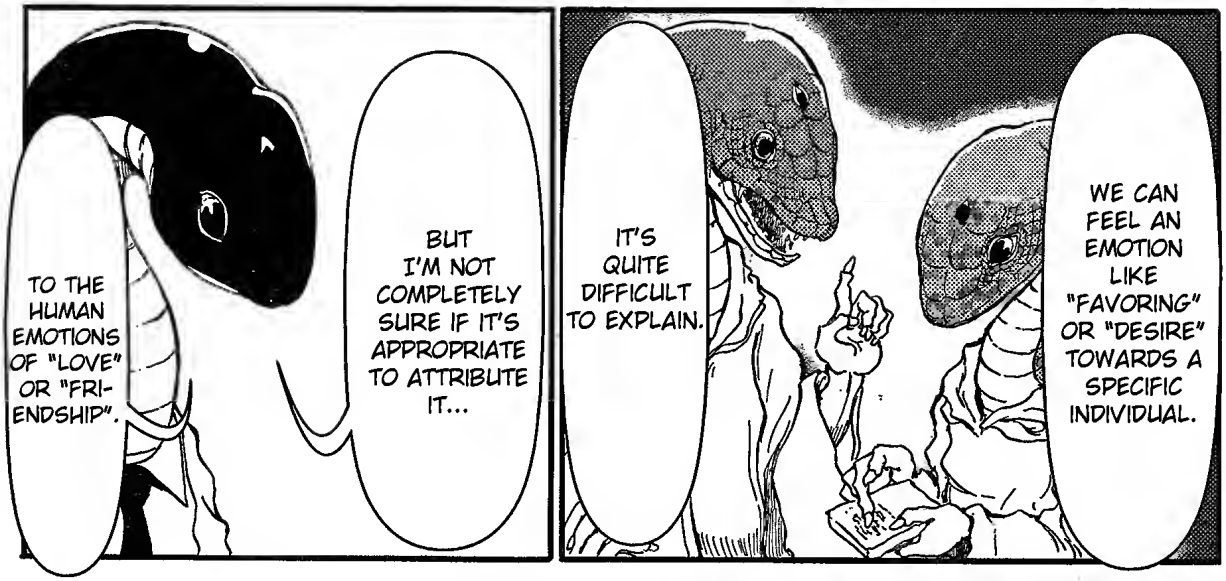
WELL, LET'S FORGET ABOUT THAT COMPLICATED CONVERSATION.
QUETZAL-COATAL-SAN, DO YOU HAVE A BOYFRIEND?
I SEE~
I don't have one, either~
I DO NOT.
WHAT A DIFFICULT QUESTION TO ANSWER.
WHAT TYPE OF BOY DO YOU LIKE?

9

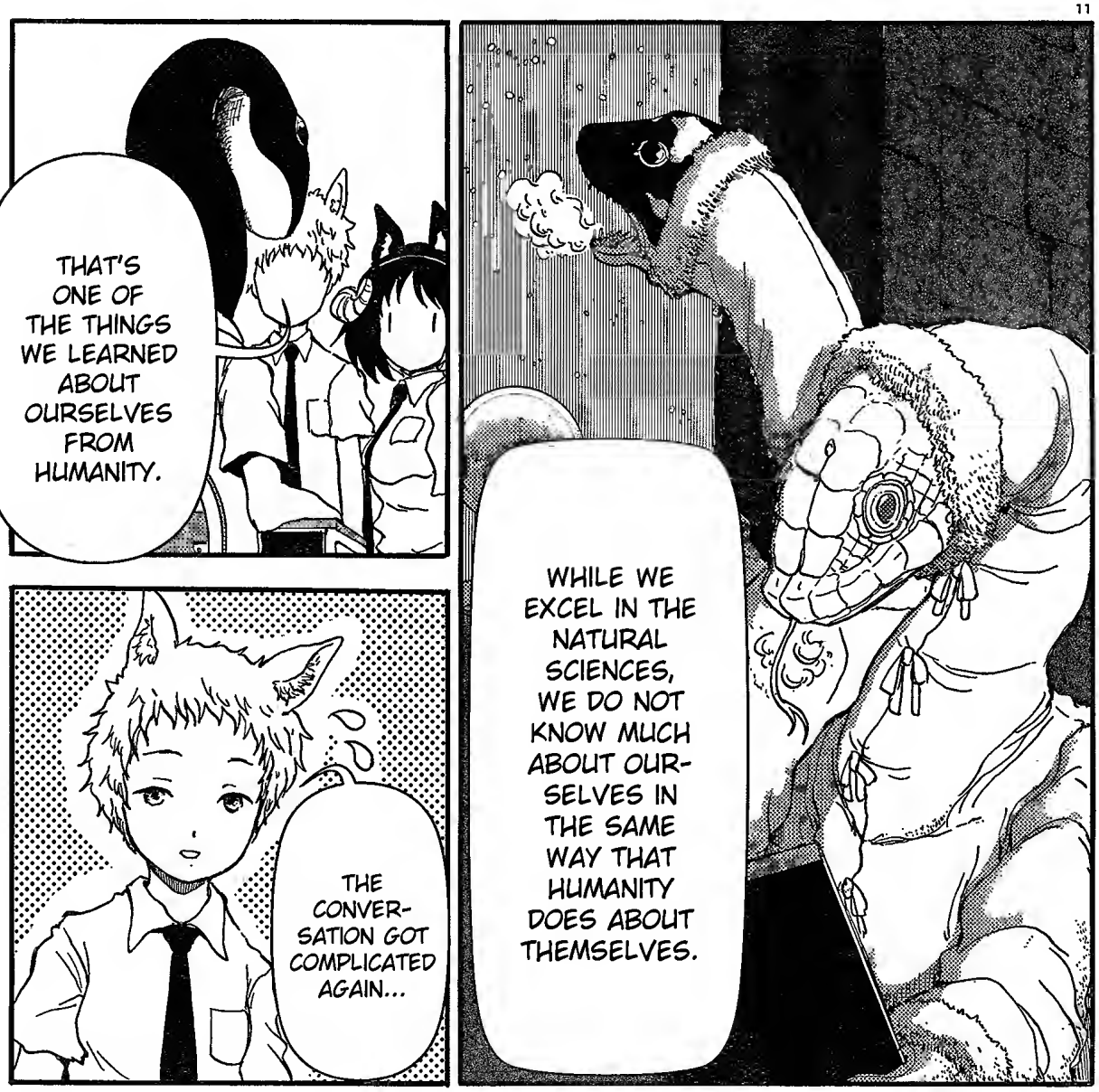

BY PRINCIPLE, BOTH NORMAL CITIZENS AND SOLDIERS ARE ALL WOMEN.
Huh, really?
Mental image
THE ONLY PERSON WHO CAN LAY EGGS IS THE QUEEN.
I'VE NEVER ACTUALLY SEEN HER MYSELF.

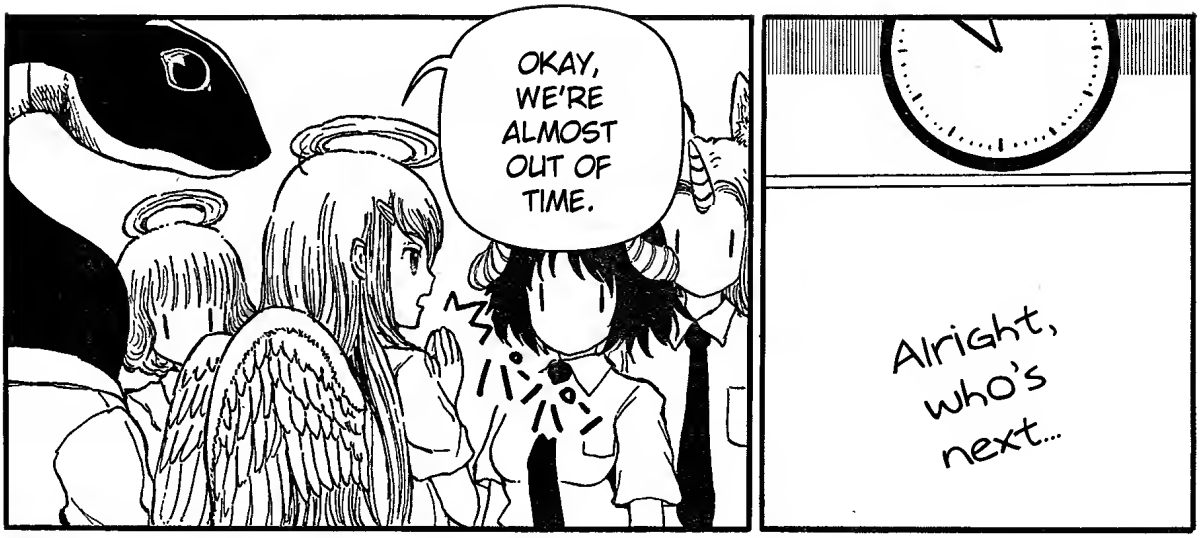
10

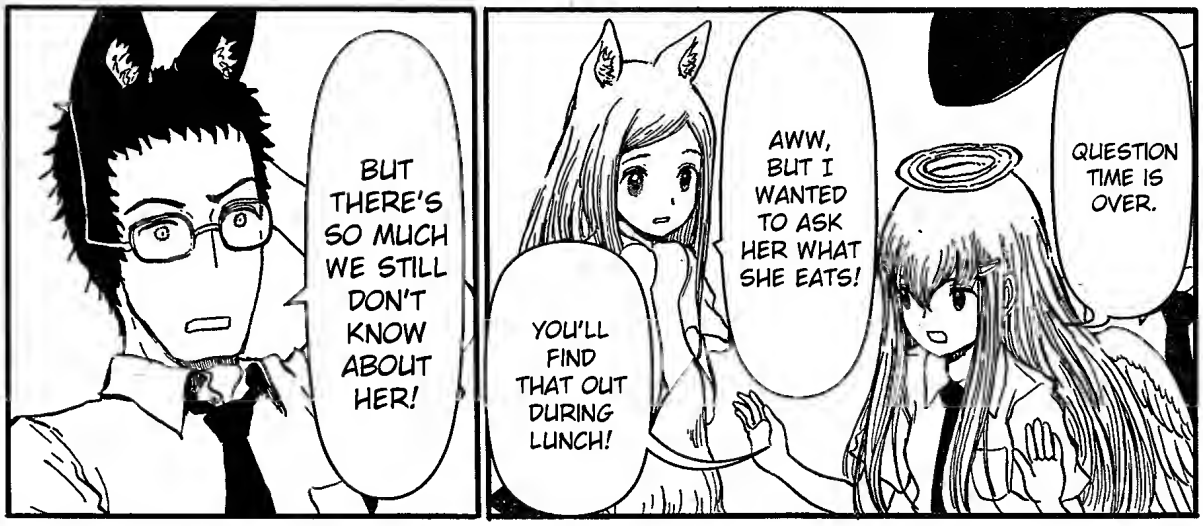

WAIT, BY "SHOULDN'T", DO YOU MEAN THAT THERE ACTUALLY *IS* SOMETHING LIKE ROMANCE?
THAT'S WHY THERE SHOULDN'T BE ANYTHING LIKE ROMANCE BETWEEN US.

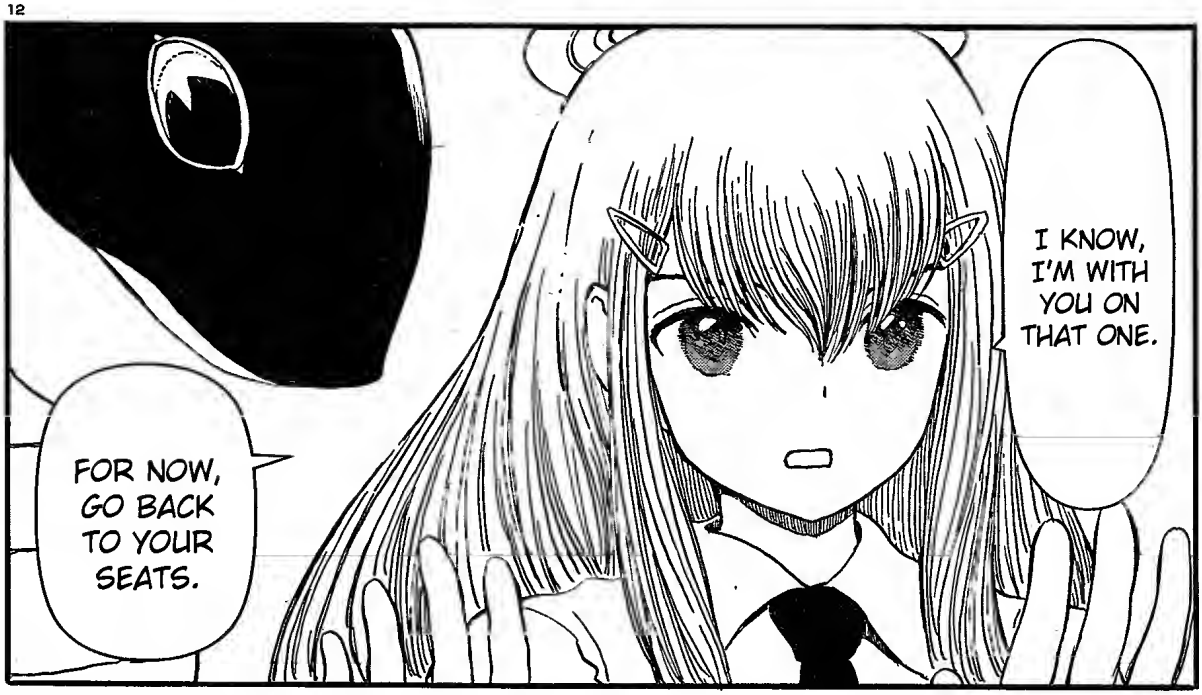

WE CAN FEEL AN EMOTION LIKE "FAVORING" OR "DESIRE" TOWARDS A SPECIFIC INDIVIDUAL.
IT'S QUITE DIFFICULT TO EXPLAIN.
BUT I'M NOT COMPLETELY SURE IF IT'S APPROPRIATE TO ATTRIBUTE IT...
TO THE HUMAN EMOTIONS OF "LOVE" OR "FRIENDSHIP".

11


WHILE WE EXCEL IN THE NATURAL SCIENCES, WE DO NOT KNOW MUCH ABOUT OURSELVES IN THE SAME WAY THAT HUMANITY DOES ABOUT THEMSELVES.
THAT'S ONE OF THE THINGS WE LEARNED ABOUT OURSELVES FROM HUMANITY.
THE CONVERSATION GOT COMPLICATED AGAIN...




BUT THERE'S SO MUCH WE STILL DON'T KNOW ABOUT HER!
QUESTION TIME IS OVER.
AWW, BUT I WANTED TO ASK HER WHAT SHE EATS!
YOU'LL FIND THAT OUT DURING LUNCH!



Centaur's Worries Chapter 16 scanned and translated by AnonBlack (Translator-Fag) 492
download this chapter and more at our website
prettyanon.wordpress.com
come say hello and discuss CW on IRC
#prettyanon@irc.rizon.net

セントールの悩み

Centaur's worries

人類の祖先 アウストラロピテクス

約四二〇万年前～一〇万年前にアフリカで生息していた猿人。ちなみに種名ではなく、その上位分類の属名である（アウストラロピテクス属）。現生人類の祖先と考えられ、頑丈型猿人パラントロプスに比べ華奢型と呼ばれる。かつては最古の人類とされていたが、近年より古い猿人であるアルディピテクス属、いわゆるラミダス猿人が発見されたことで、それに続く属であると考えられている。

身長は一二〇ｃｍ～一四〇ｃｍ程度、見かけは上体が直立する類人猿である。形態は中肢が脚と腕両方の機能を果たす六肢型のみであり、他の形態は見つかっていない。密林で暮らしていたとされるアルディピテクス属に比べ、より開けたサバンナでの生活に適応している。脳の大きさは現生人類の約三分の一、チンパンジーよりわずかに大きい三七五～五五〇ｃｃ程度であり、類人猿と同様道具を使うことはできても石器を作る能力はなかったと考えられている。また鳴き声等でコミュニケーションはとっても言語は使えなかったと考えられている。アウストラロピテクス・アファレンシスやアウストラロピテクス・アフリカヌスといった進化程度の異なる種が知られている。

SHE'S NOT A DINO-SAUR!
DINO-SAUR-SAN!
Hey! It's rude to point!

Eitari wa Pretty Anon!
SCANS, TRANSLATION, AND EDITING BY ANON BLACK (TRANSLATOR-FAG)
PRETTYANON.WORDPRESS.COM #PRETTYANON@IRC.RIZON.NET

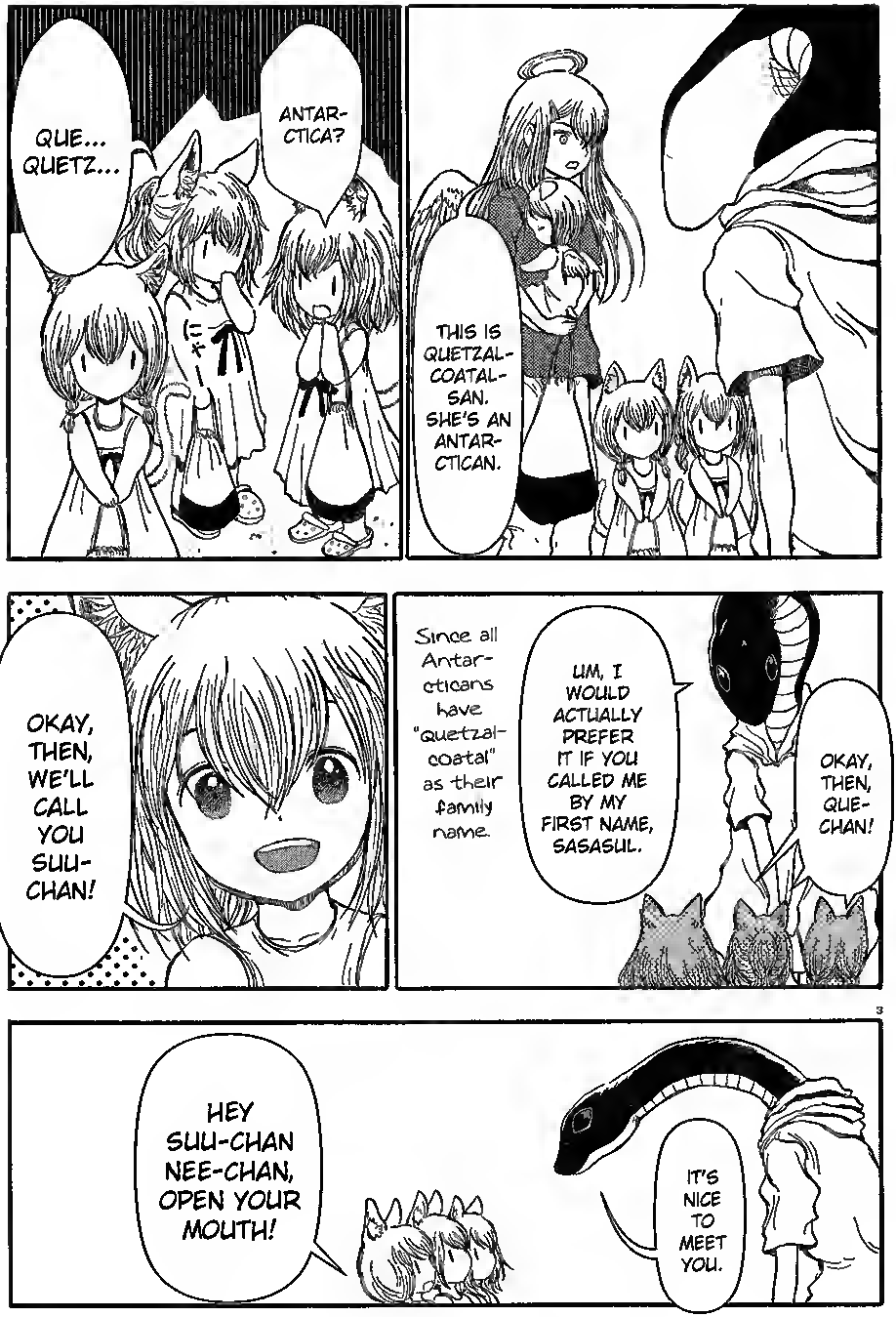
セントールの悩み
Centaur's worries

CHAPTER 17

村山慶
MURAYAMA KEI

大増36P 今回はプールに行くです♪

COMIC RYUU'S MONSTERGIRL CAMPAIGN! ~♥
OUR CENTAUR MANGA FAIR IS GOING ON AS WELL~ ♪

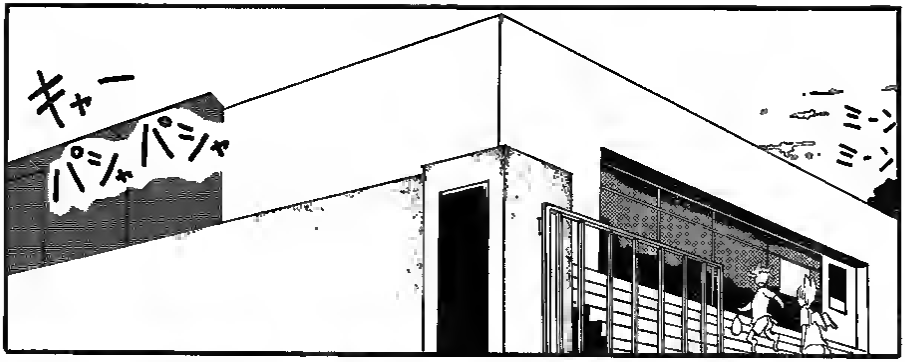

QUE... QUETZ...
ANTAR-CTICA?
THIS IS QUETZAL-COATAL-SAN. SHE'S AN ANTAR-CTICAN.
OKAY, THEN, WE'LL CALL YOU SUU-CHAN!
Since all Antar-cticans have "quetzal-coatal" as their family name.
UM, I WOULD ACTUALLY PREFER IT IF YOU CALLED ME BY MY FIRST NAME, SASASUL.
OKAY, THEN, QUE-CHAN!
3
HEY SUU-CHAN NEE-CHAN, OPEN YOUR MOUTH!
IT'S NICE TO MEET YOU.

AH...
キャー
カパッ
Ahh!
Kyaa!
ダダダ
4
DO IT AGAIN.

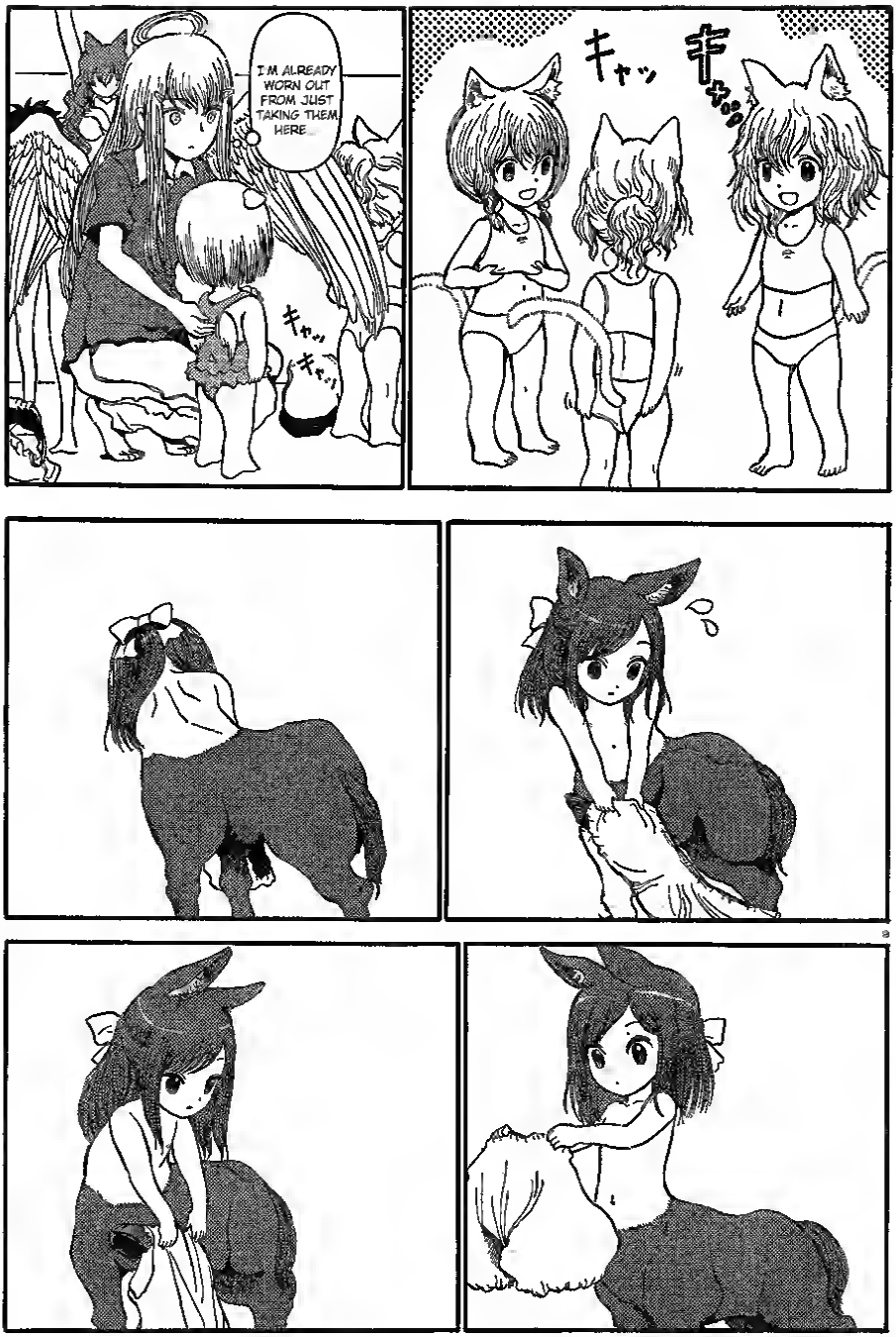
I'M SORRY ABOUT MY SISTERS...
AH, NO, IT'S ALRIGHT.
What kind of game is this?!
HEY! DON'T BE RUDE!
ahh
KYAA!
She's not scary, really!
Can I touch your hand?
I ACTUALLY PREFER THEM TO BE DIRECT LIKE THIS, INSTEAD OF HOLDING BACK.
DON'T WORRY, SUE-CHAN HERE IS SHY AROUND EVERYONE.

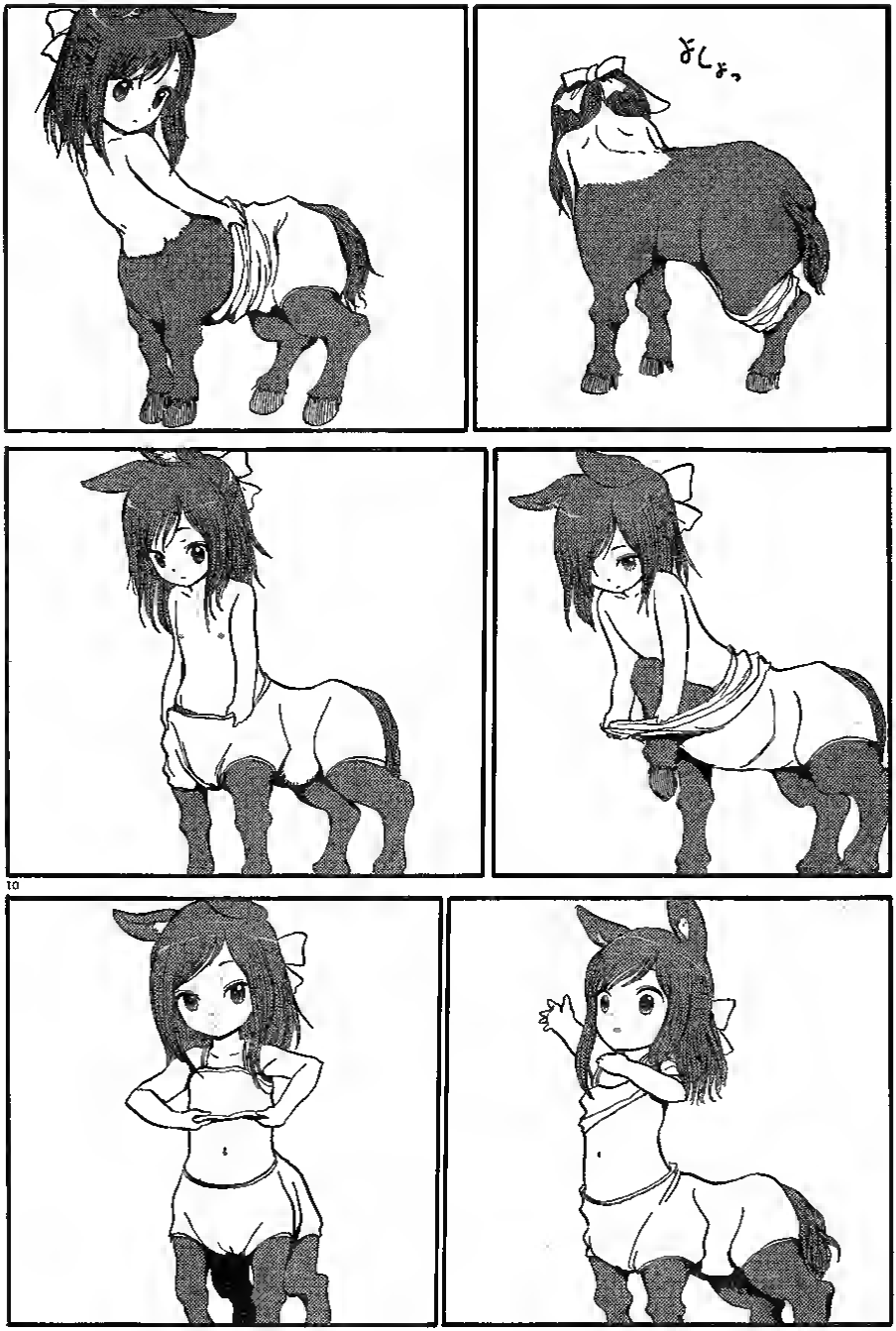
THIS NICE ONEE-CHAN SAID "HI" TO YOU, SUE-CHAN.
HI THERE, SUE-CHAN.
SHE'S NOT LIKE YOU AT ALL, HUH, CLASS REP.
H... Hi...
THE THREE CHI'S OVER THERE ARE WAY MORE LIKE YOU.
please, stop! my neck will break!
Shino-chan, come over here!

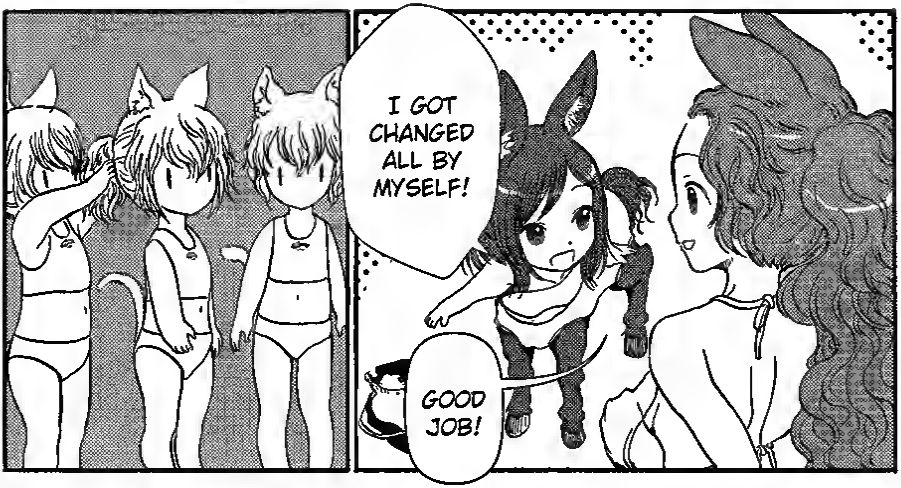
ㄱ-ん
BUT I WAS NICK-NAMED "THE DOLL" IN ELE-MENTARY SCHOOL...
HUH?!
OH YEAH, THE POOL!
YOU CAN WASH IT OFF IN THE POOL.
NEE-CHAN, WE'RE SWEATY!
7
DON'T RUN!
C'MON! LET'S GO!

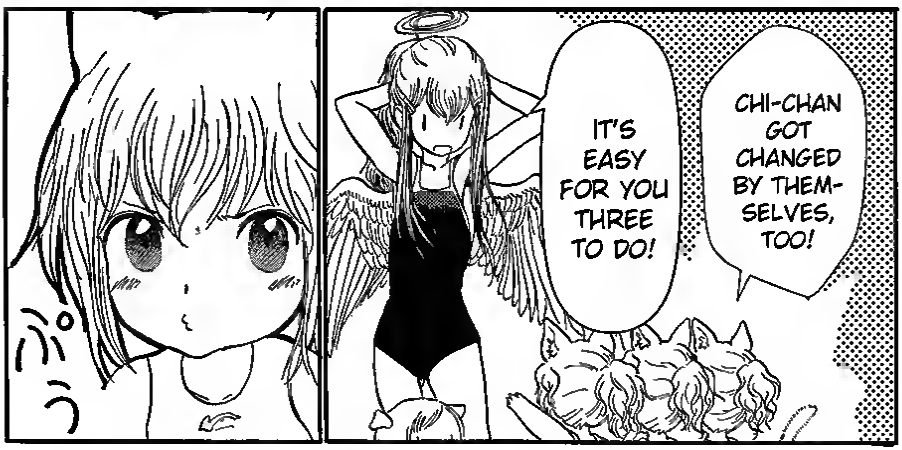

キャー
パシャパシャ
ミーン
ミーン

IT'S BEEN A WHILE SINCE I CAME HERE TO THE PUBLIC POOL.
THIS IS THE FIRST TIME I'VE BROUGHT MY SISTERS HERE.

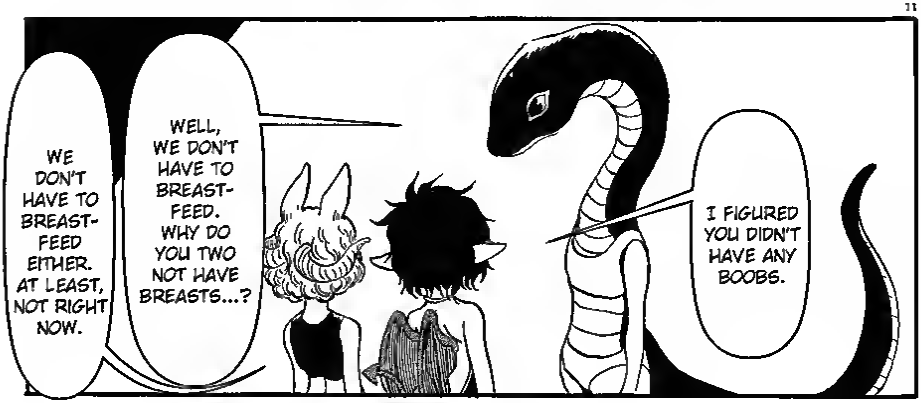

I'M ALREADY WORN OUT FROM JUST TAKING THEM HERE...
キャッ
キャッ
キャッ
キャッ

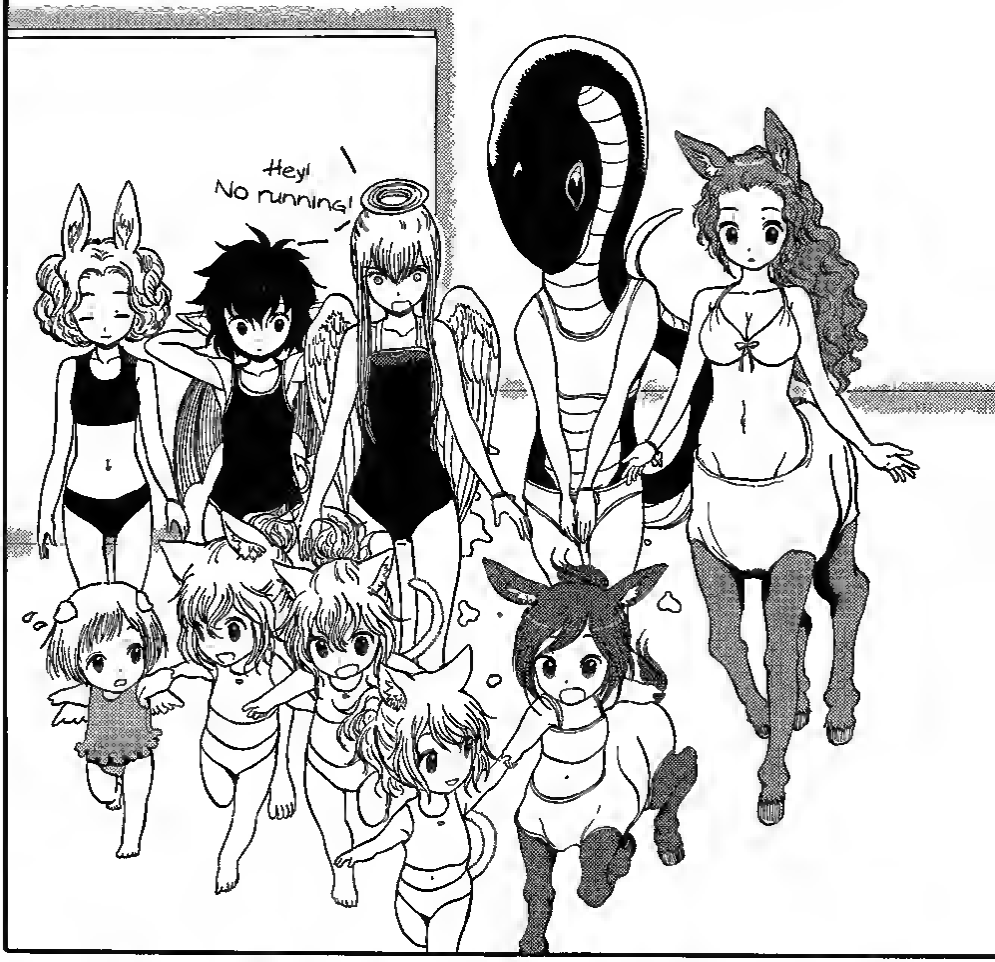

ぎしぎし


I GOT CHANGED ALL BY MYSELF!
GOOD JOB!

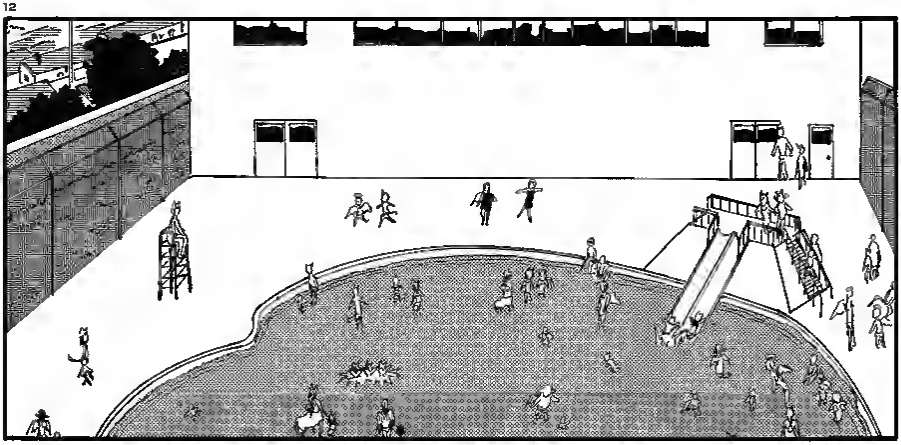

IT'S EASY FOR YOU THREE TO DO!
CHI-CHAN GOT CHANGED BY THEM-SELVES, TOO!

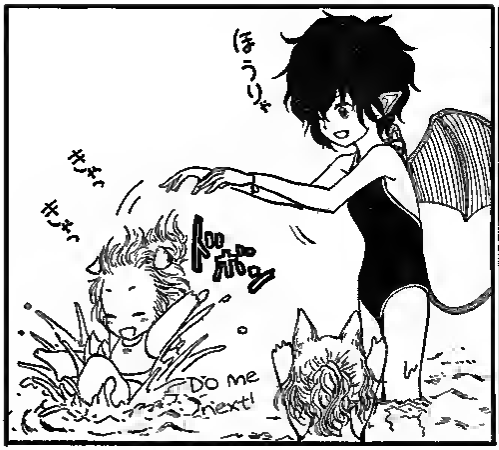
11


WE DON'T HAVE TO BREAST-FEED EITHER. AT LEAST, NOT RIGHT NOW.
WELL, WE DON'T HAVE TO BREAST-FEED. WHY DO YOU TWO NOT HAVE BREASTS...?
I FIGURED YOU DIDN'T HAVE ANY BOOBS.

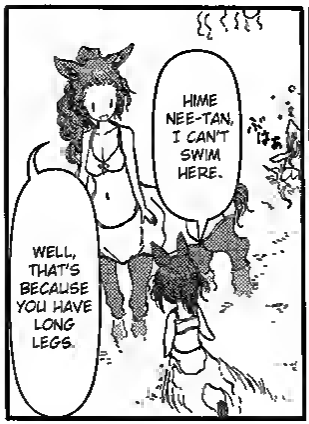


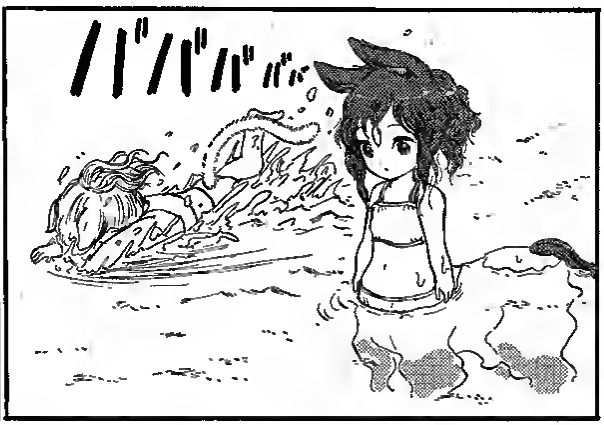
12



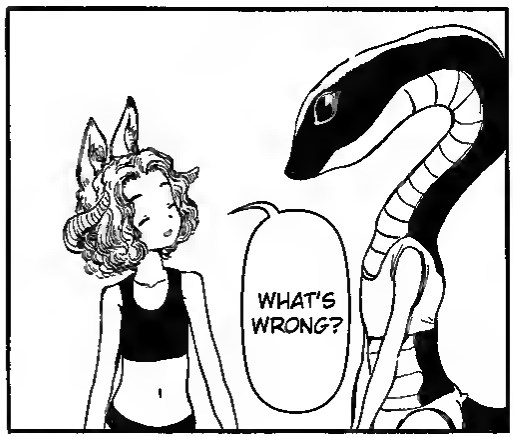

ほうりゃ
ぎゃっ
ぎゃっ
Do me next!

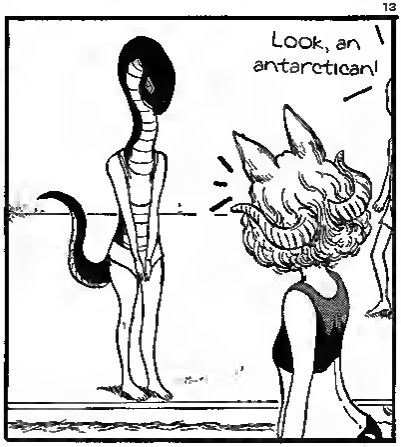
It's pretty deep in the middle, huh?

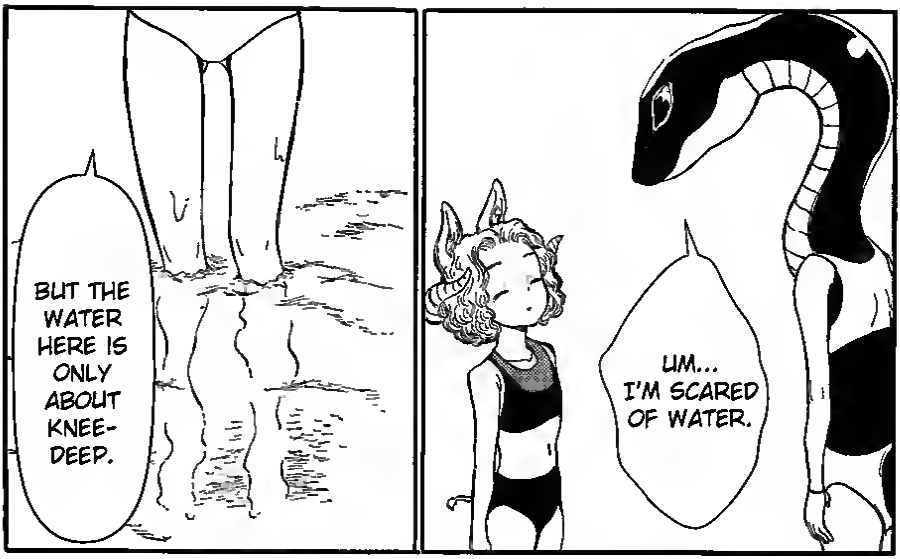

HIME NEE-TAN, I CAN'T SWIM HERE.
WELL, THAT'S BECAUSE YOU HAVE LONG LEGS.

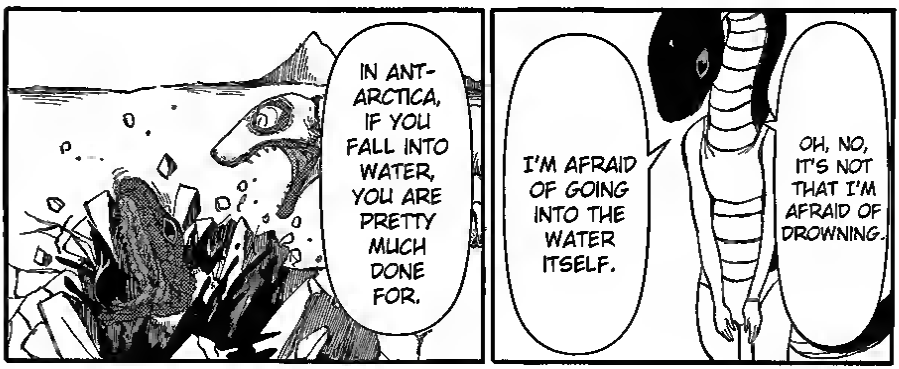

ババババ

13

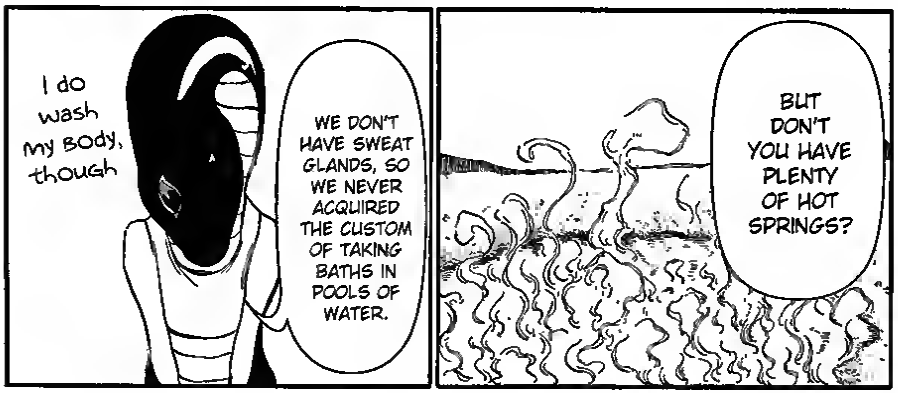

WHAT'S WRONG?


Look, an antarctican!

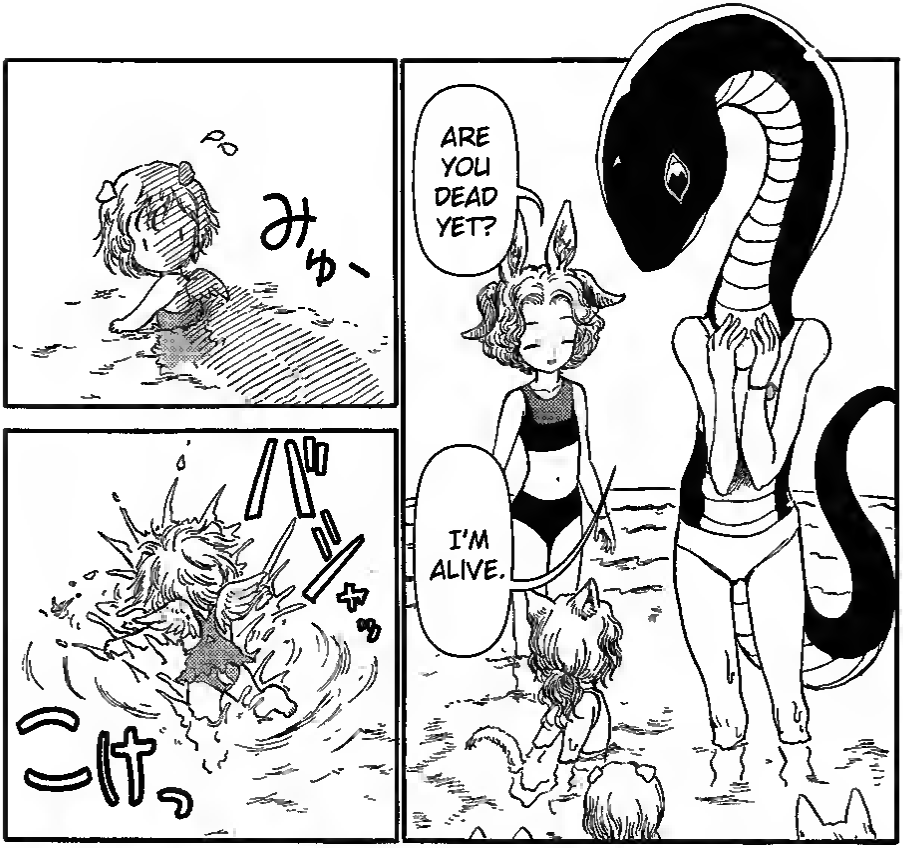

BUT THE WATER HERE IS ONLY ABOUT KNEE-DEEP.
UM... I'M SCARED OF WATER.


IN ANT-ARCTICA, IF YOU FALL INTO WATER, YOU ARE PRETTY MUCH DONE FOR.
I'M AFRAID OF GOING INTO THE WATER ITSELF.
OH, NO, IT'S NOT THAT I'M AFRAID OF DROWNING.

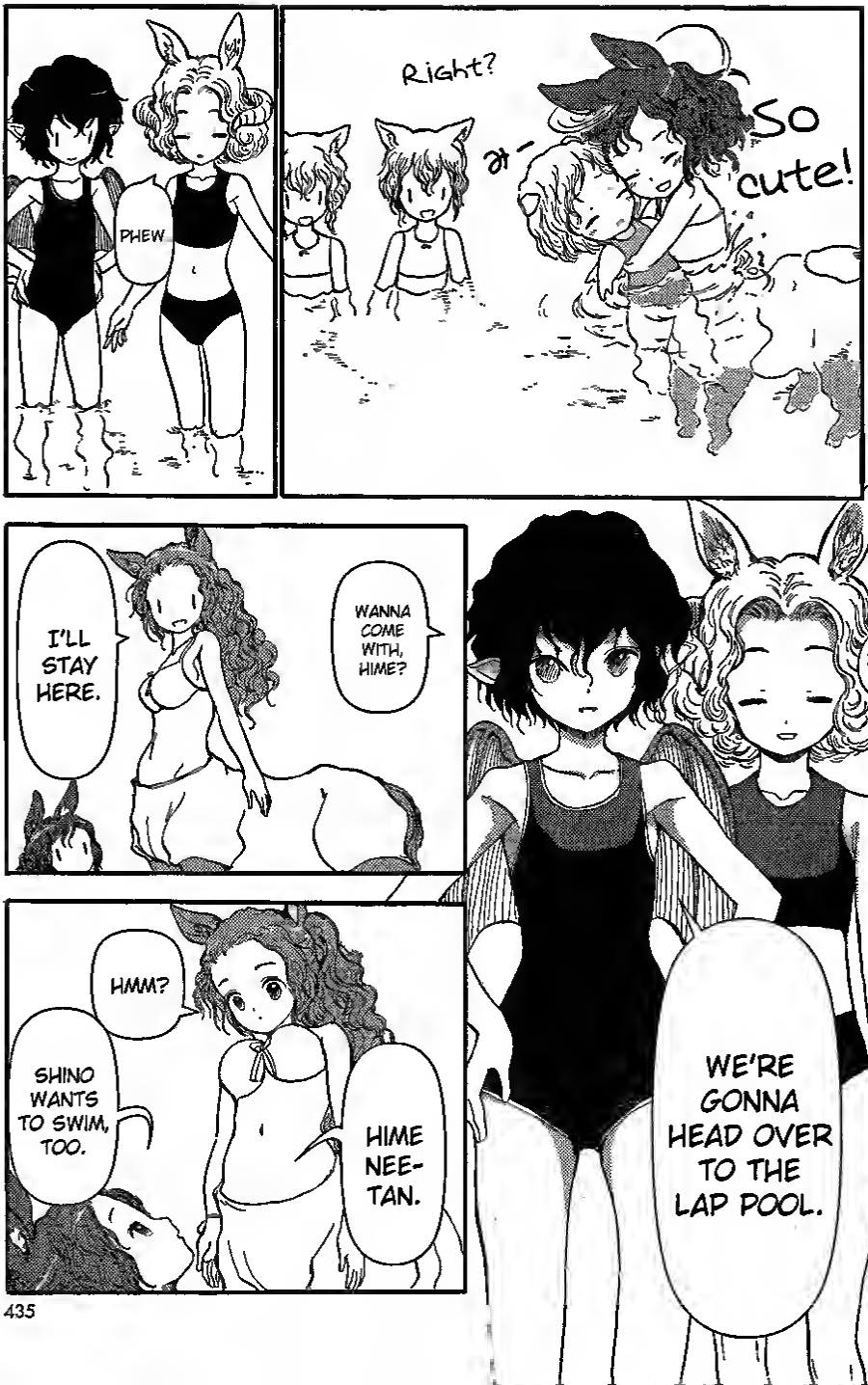
14

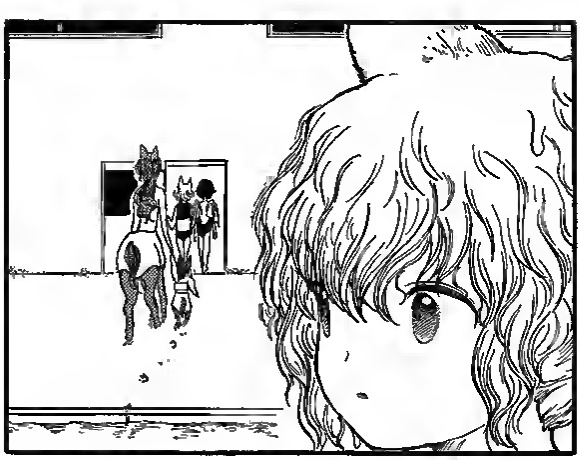

I do wash my body, though
WE DON'T HAVE SWEAT GLANDS, SO WE NEVER ACQUIRED THE CUSTOM OF TAKING BATHS IN POOLS OF WATER.
BUT DON'T YOU HAVE PLENTY OF HOT SPRINGS?

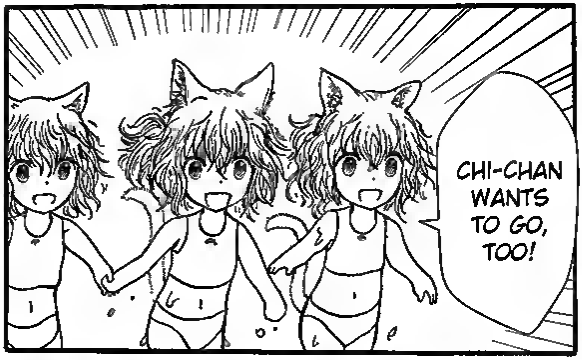
バシャバシャ
WELL, PEOPLE WHO CANNOT FLY CAN STILL SOAR THROUGH THE AIR ON A PLANE.
IT MUST HAVE BEEN HARD COMING ACROSS THE OCEAN TO GET HERE, THEN.
HYA!
バチャバチャ
Hey!
SNAKE-SAN, C'MON, HURRY UP!
15
Our jobs are harder than that
That looks fun
←PUBLIC SAFETY
HYAAAA



18

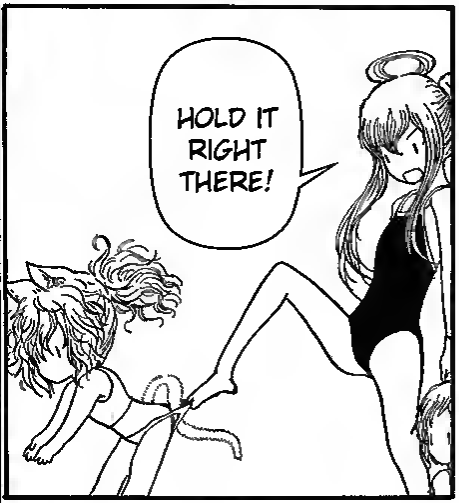

PHEW
Right?
So cute!
I'LL STAY HERE.
WANNA COME WITH, HIME?
HMM?
SHINO WANTS TO SWIM, TOO.
HIME NEE-TAN.
WE'RE GONNA HEAD OVER TO THE LAP POOL.

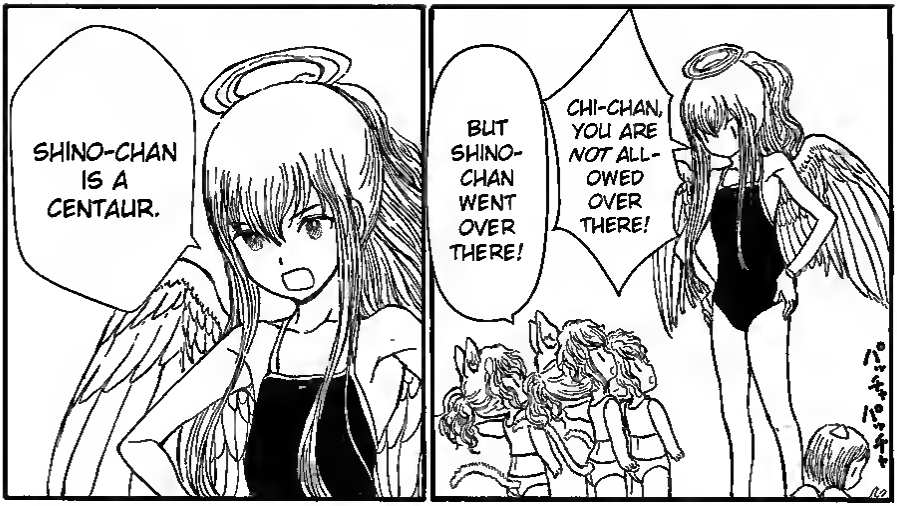


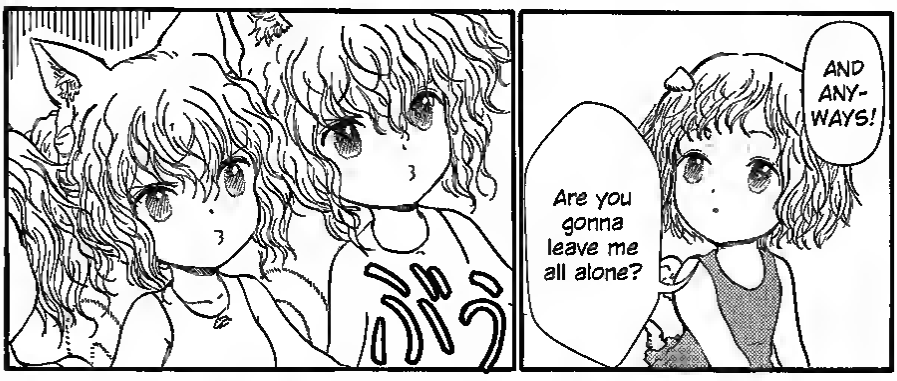

CHI-CHAN WANTS TO GO, TOO!

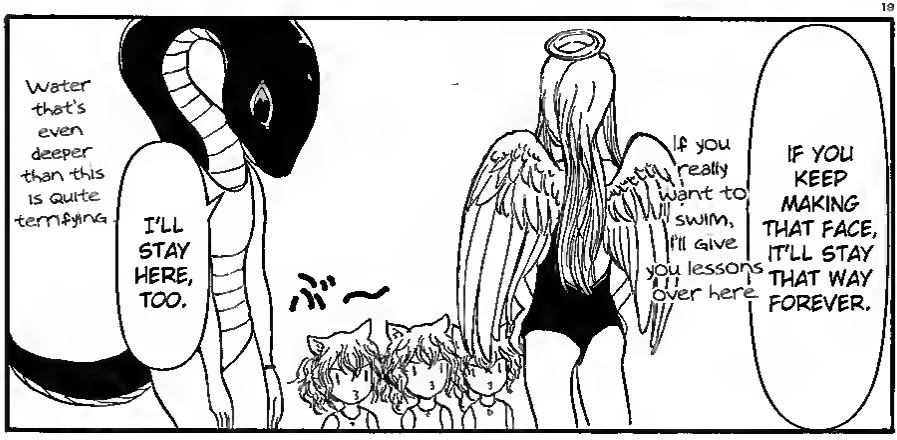
18

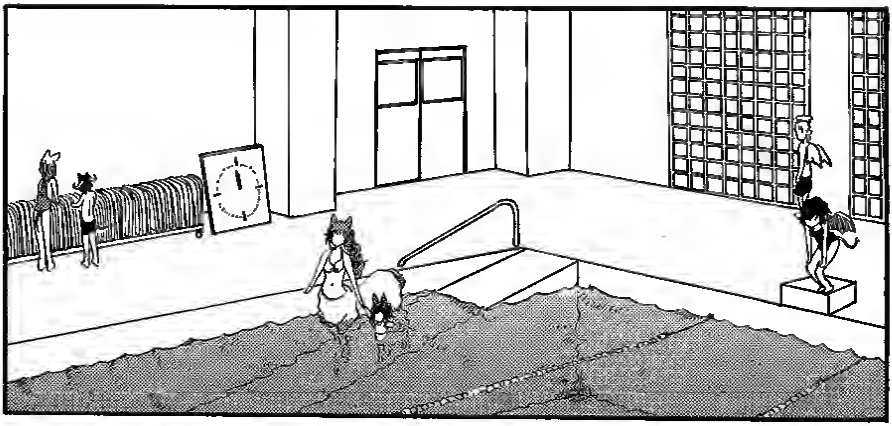
DON'T CALL ME A PERV!
WHAT ARE YOU DOING, YOU BIG PERV?

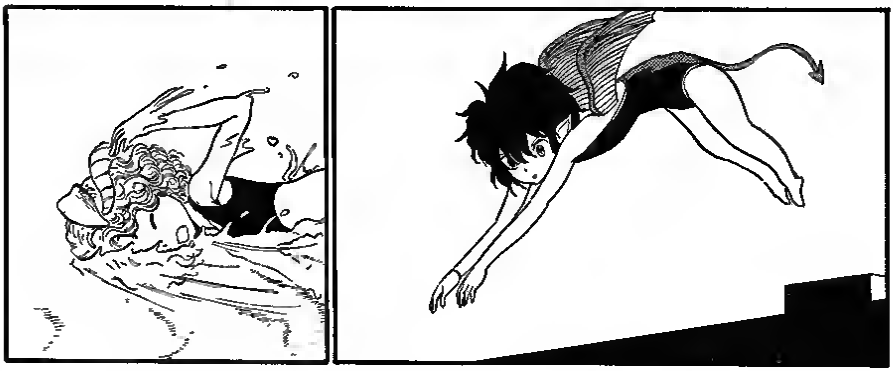

HOLD IT RIGHT THERE!


SHINO-CHAN IS A CENTAUR.
BUT SHINO-CHAN WENT OVER THERE!
CHI-CHAN, YOU ARE NOT ALL-OWED OVER THERE!

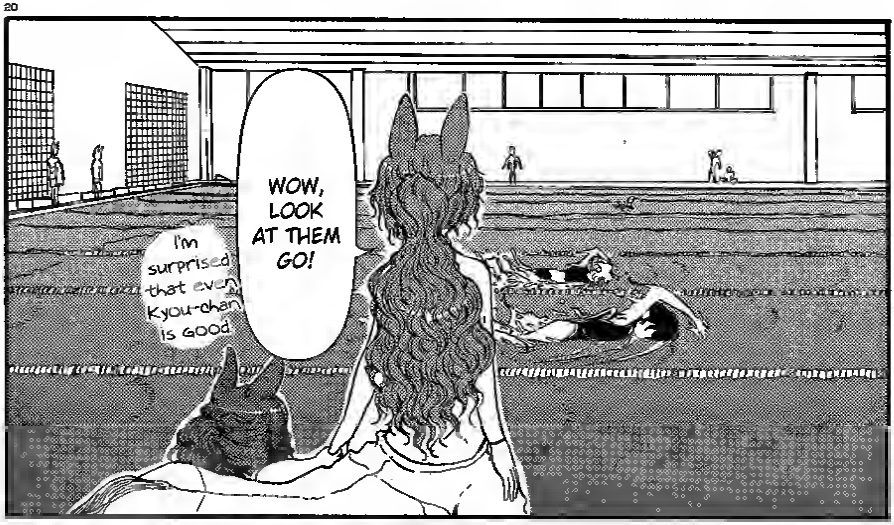

AND ANY-WAYS!
Are you gonna leave me all alone?

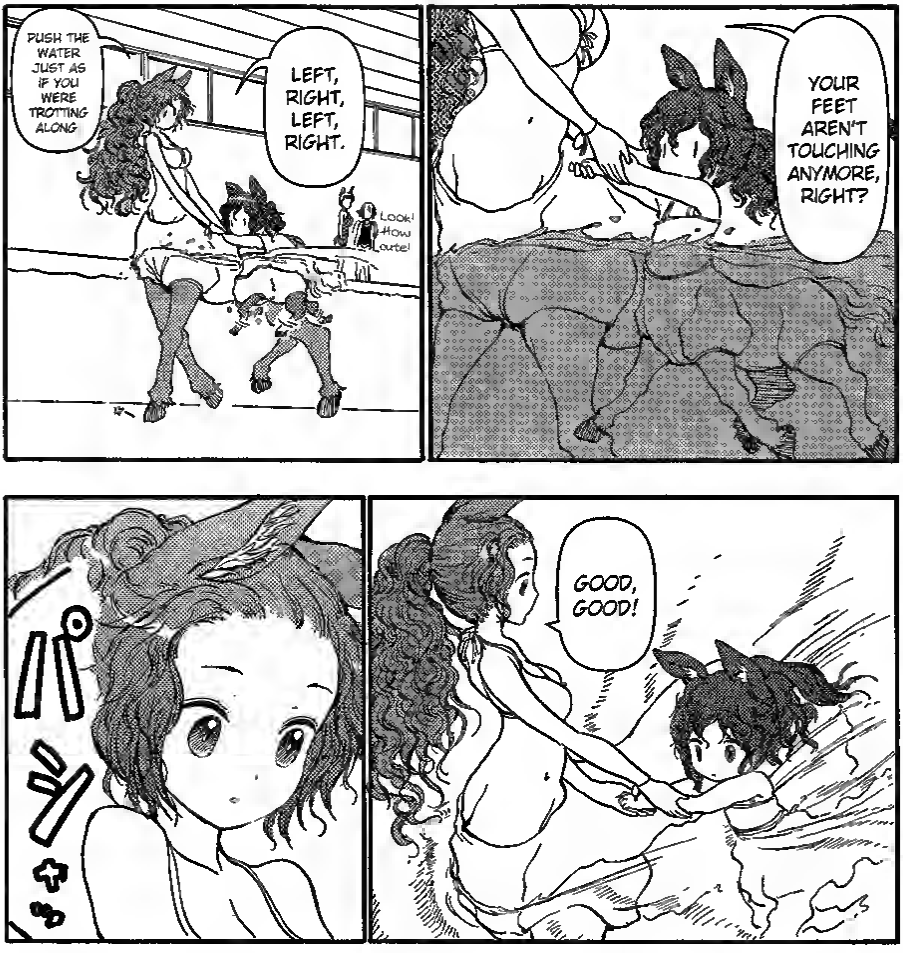

IF YOU KEEP MAKING THAT FACE, IT'LL STAY THAT WAY FOREVER.
If you really want to swim, I'll give you lessons over here
I'LL STAY HERE, TOO.
Water that's even deeper than this is quite terrifying



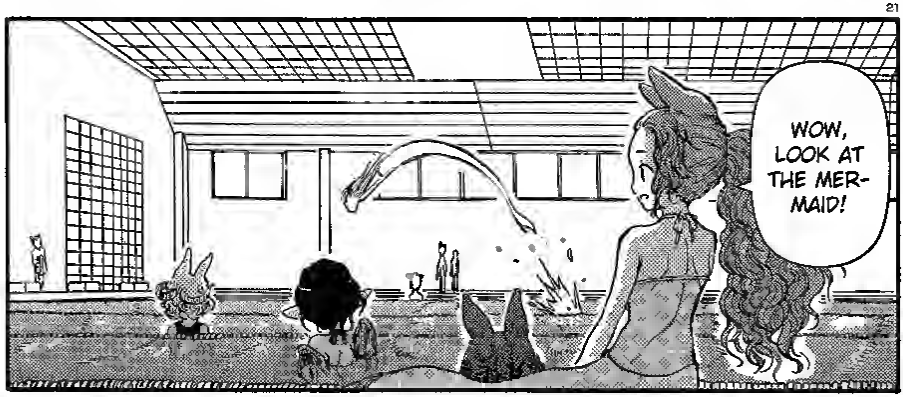


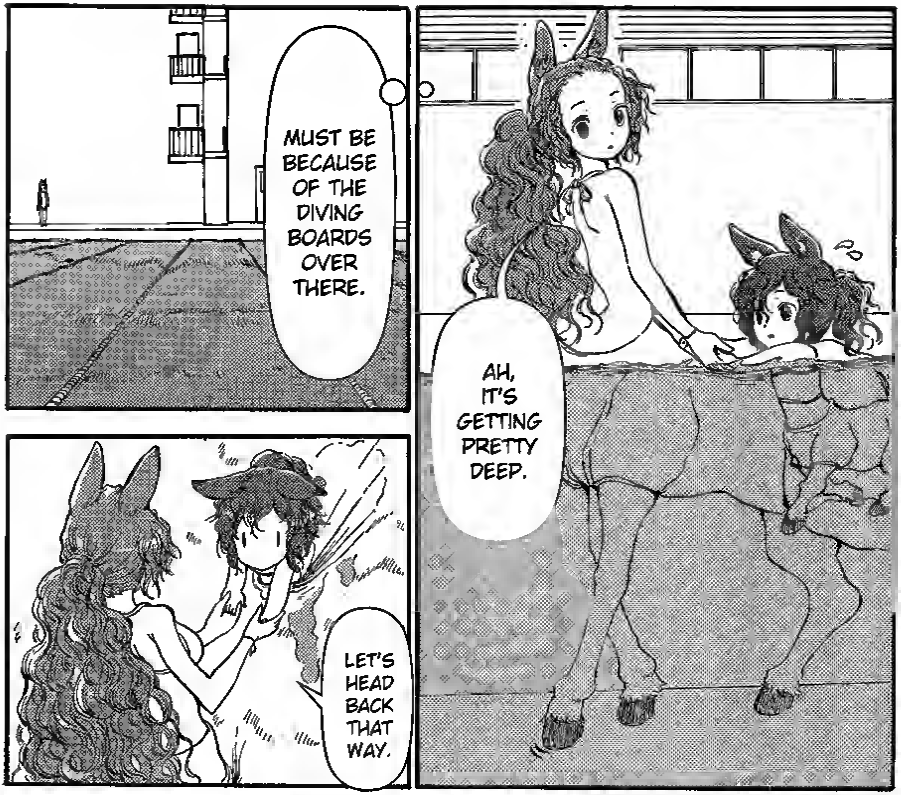
20



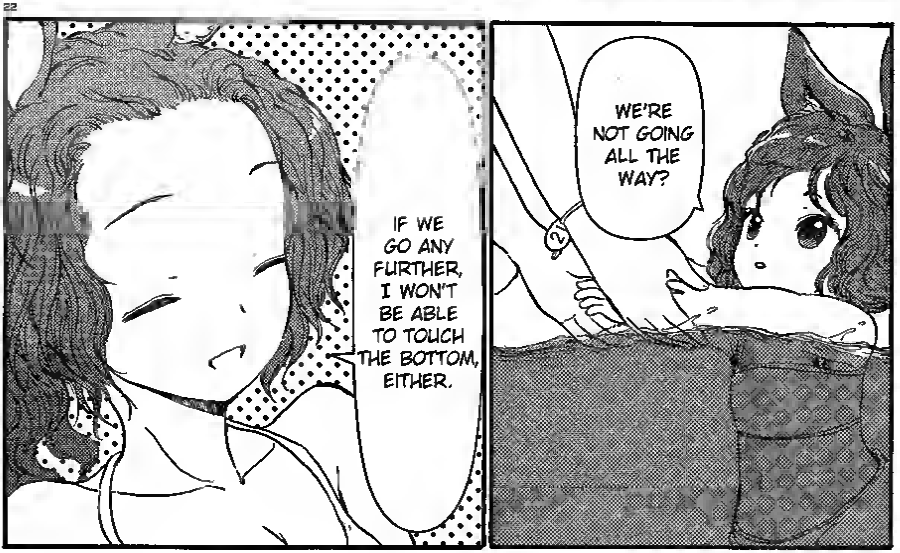

PUSH THE WATER JUST AS IF YOU WERE TROTTING ALONG
LEFT, RIGHT, LEFT, RIGHT.
Look! How Laurie!
YOUR FEET AREN'T TOUCHING ANYMORE, RIGHT?
GOOD, GOOD!

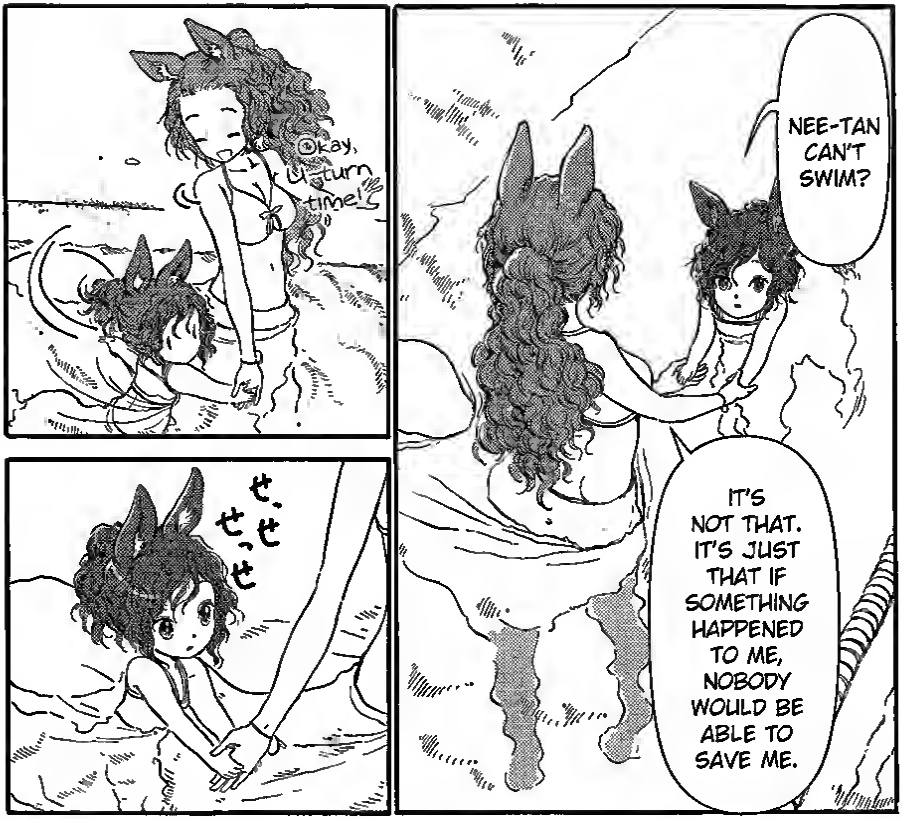
21

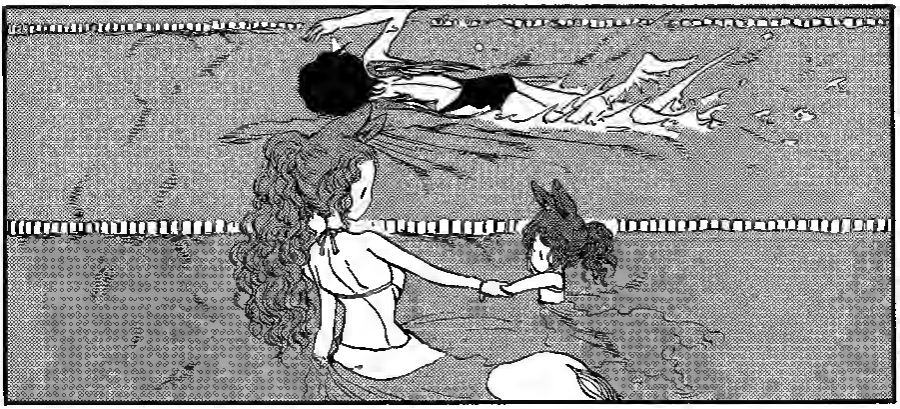

WOW, LOOK AT THE MER-MAID!

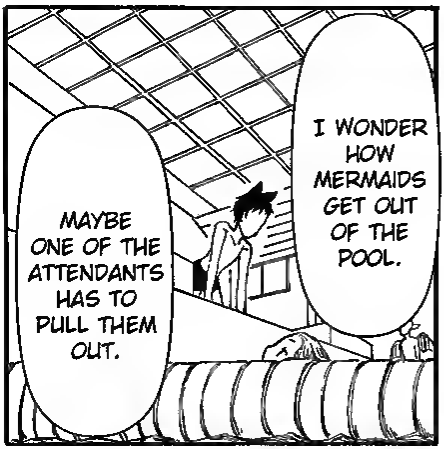

MUST BE BECAUSE OF THE DIVING BOARDS OVER THERE.
AH, IT'S GETTING PRETTY DEEP.
LET'S HEAD BACK THAT WAY.

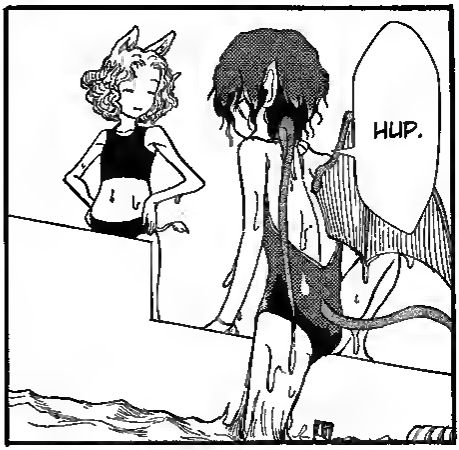
22


IF WE GO ANY FURTHER, I WON'T BE ABLE TO TOUCH THE BOTTOM, EITHER.
WE'RE NOT GOING ALL THE WAY?

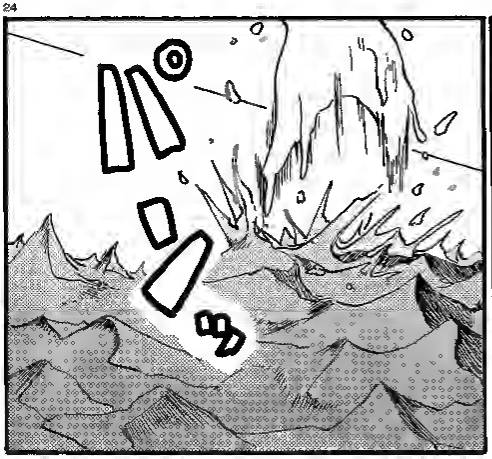

Okay, U-turn time!
NEE-TAN CAN'T SWIM?
IT'S NOT THAT. IT'S JUST THAT IF SOMETHING HAPPENED TO ME, NOBODY WOULD BE ABLE TO SAVE ME.
せ、せっせ
23
AH, IT'S OKAY, I WON'T LET GO OF YOU.
WANNA TRY LETTING GO OF MY HAND NOW?

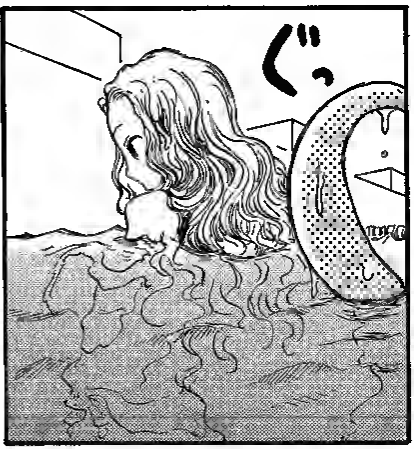


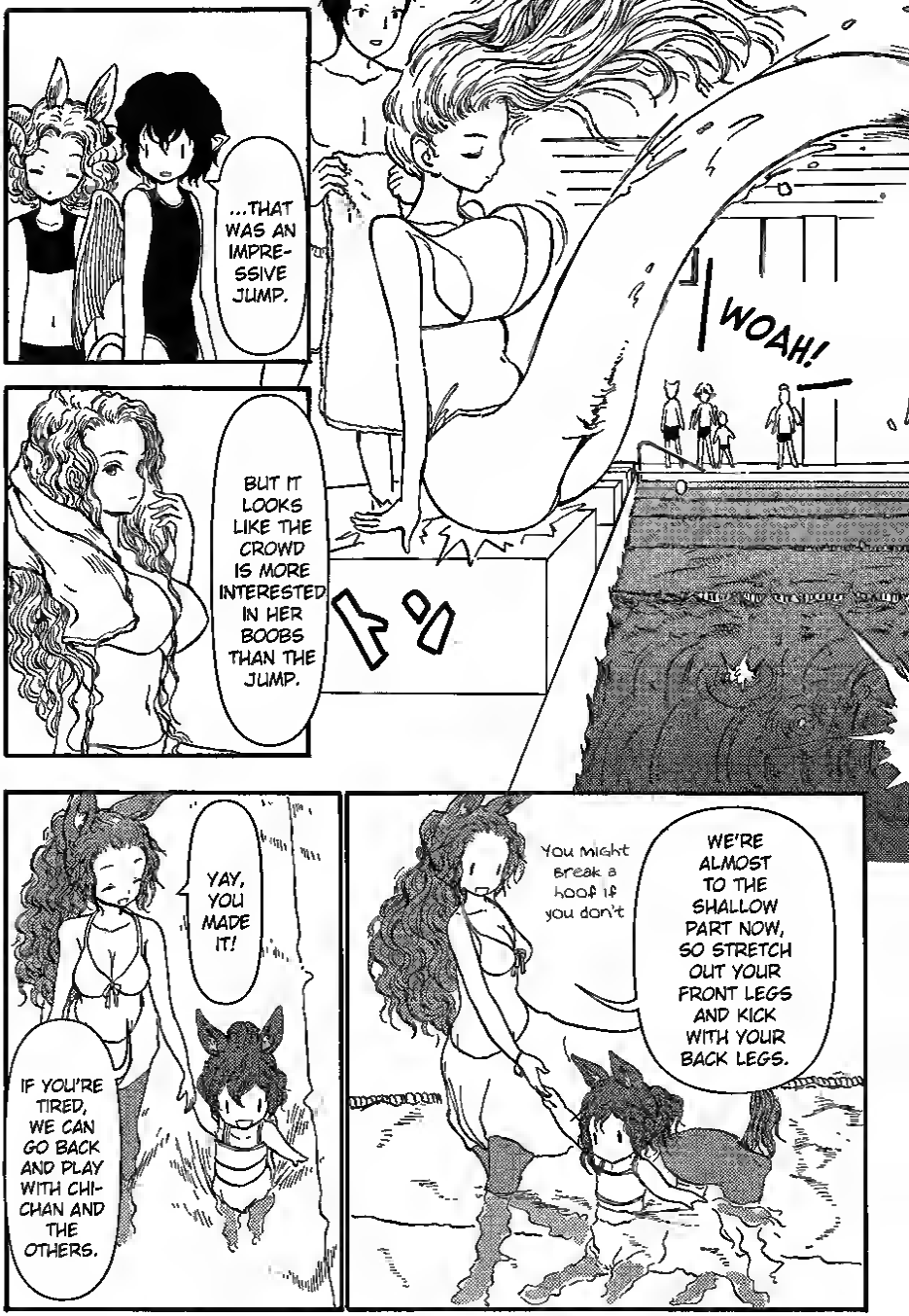

I WONDER HOW MERMAIDS GET OUT OF THE POOL.
MAYBE ONE OF THE ATTENDANTS HAS TO PULL THEM OUT.


HUP.

24

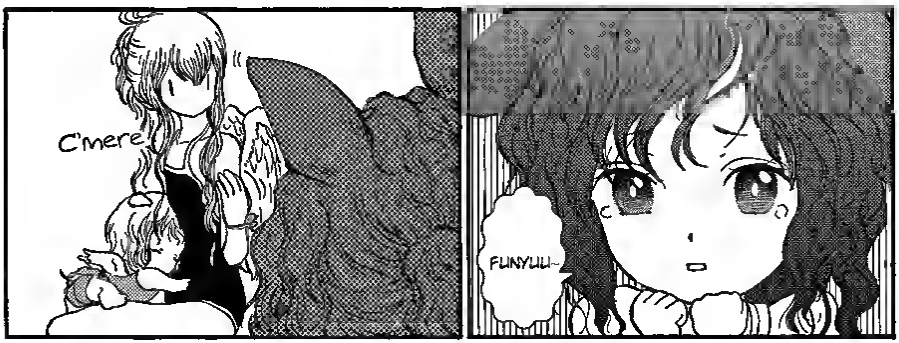

パシャ


ぐ


...THAT WAS AN IMPRESSIVE JUMP.
BUT IT LOOKS LIKE THE CROWD IS MORE INTERESTED IN HER BOOBS THAN THE JUMP.
トン
WOAH!
YAY, YOU MADE IT!
IF YOU'RE TIRED, WE CAN GO BACK AND PLAY WITH CHI-CHAN AND THE OTHERS.
You might break a hoof if you don't
WE'RE ALMOST TO THE SHALLOW PART NOW, SO STRETCH OUT YOUR FRONT LEGS AND KICK WITH YOUR BACK LEGS.

AH.
PRACTICING YOUR SWIMMING?
NYA!
26
つーん
CHI-CHAN, LET'S PLAY TOGETHER!

HEY!
SHINO-CHAN CAN GO BACK AND PLAY IN THE DEEP POOL!


C'mere
FUNYUU~

27

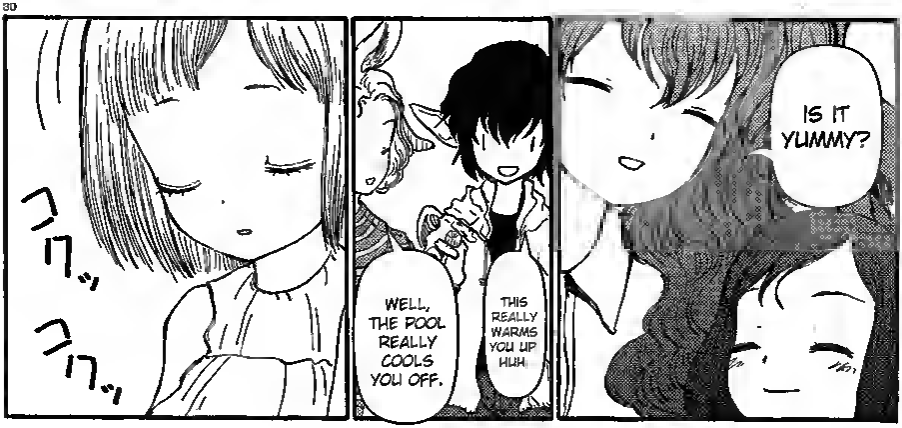
うーん

CHI-CHAN.
WHAT...?!
HEY, WHAT WAS THAT FOR?!
キャー

Haha, take that!
にゃー

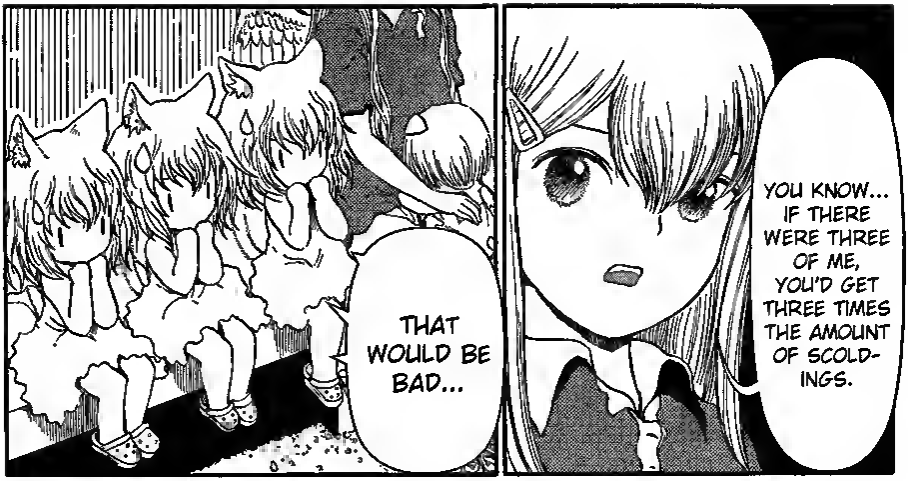
オブン

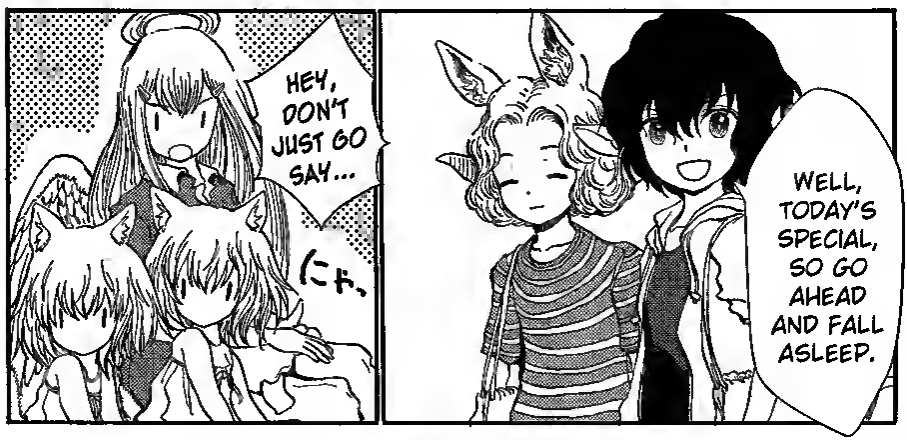
30


コクッ
コクッ
WELL, THE POOL REALLY COOLS YOU OFF.
THIS REALLY WARMS YOU UP HUH
IS IT YUMMY?

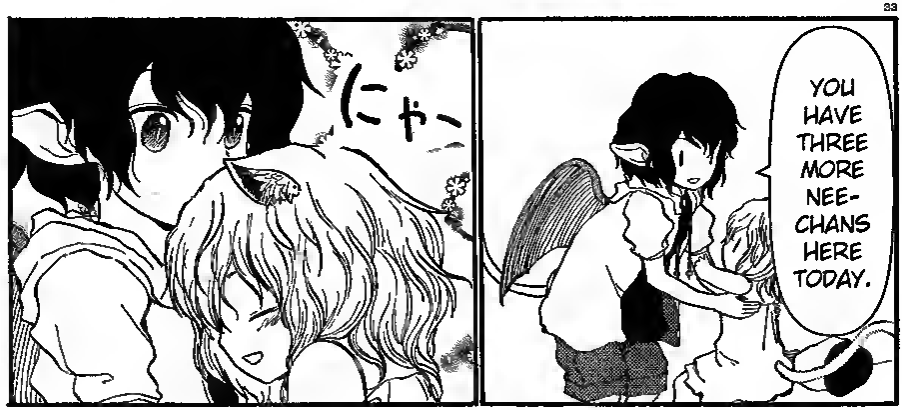
SHE DID SPEND A LOT OF TIME PLAYING TODAY.
SUE-CHAN, ARE YOU SLEEPY?
AH,
CHI-CHAN'S SLEEPY, TOO!
31
ふわ…

NO SLEEPING FOR YOU THREE.
I guess it can't be helped.
SHINO-CHAN, ARE YOU TIRED, TOO?
I CAN'T CARRY ALL OF YOU HOME.
THERE'S ONLY ONE OF ME.
WHY NOT?!
32
IT'S NOT FAIR!
WHY AREN'T THERE THREE OF YOU, NEE-CHAN?!
SHINO-CHAN HAS ONE ONEE-CHAN FOR HER!


YOU KNOW... IF THERE WERE THREE OF ME, YOU'D GET THREE TIMES THE AMOUNT OF SCOLD-INGS.
THAT WOULD BE BAD...


WELL, TODAY'S SPECIAL, SO GO AHEAD AND FALL ASLEEP.
HEY, DON'T JUST GO SAY...
にゃ。

33


YOU HAVE THREE MORE NEE-CHANS HERE TODAY.
にゃー

にゃー

ARE YOU SURE ABOUT THIS? IT'S A LONG WAY TO MY HOUSE.
WOAH, SHE'S GONE TOTALLY LIMP.
ふわ
I'M KINDA SLEEPY, TOO.
WELL, IT'S KINDA NICE TO HAVE DAYS LIKE THIS SOMETIMES.
35
HEY, DON'T YOU DARE!
AWW!
Don't drop shino-chan!
ARE YOU GONNA BE OKAY?

セントールの悩み

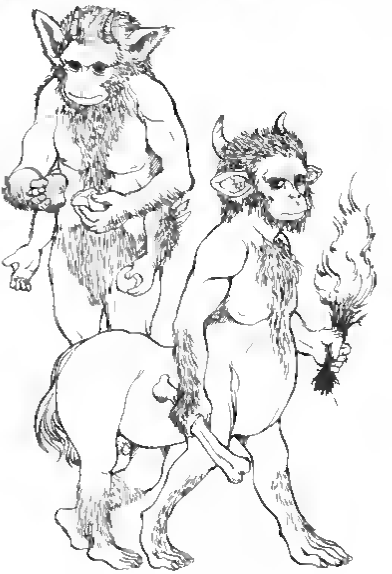
Centaur's worries

人類の祖先 ホモ・エレクトゥス

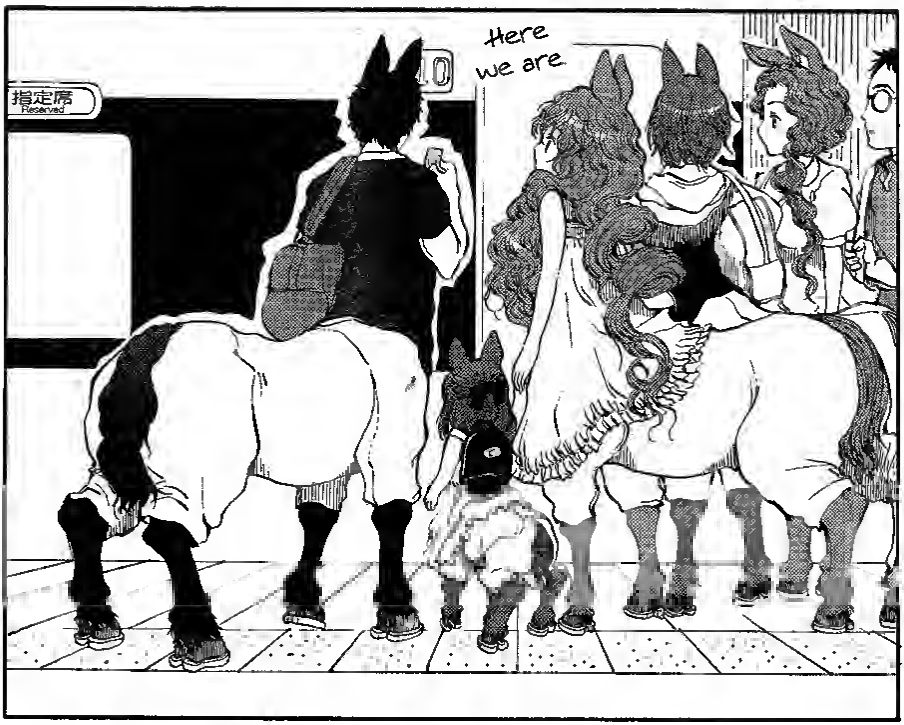
約一八〇万年～一〇万年前に生息していた、恐らく現生人類の祖先種。かつてジャワ島で発見された時はピテカントロプス属とされていたが（ピテカントロプス・エレクトゥス）、現在ピテカントロプス属は廃されホモ属（ヒト属）とされている。「ホモ」という属名を冠していることから分かる通り人類の一種と考えられ、「原人」と訳される。これには生物学的特長のみならず後述する文化的特徴による視点が入っている。

生息年代が比較的長期であり地域により姿が異なることから、いくつかの亜種に分けられる。ホモ・エレクトゥス・エレクトゥス（ジャワ原人）、ホモ・エレクトゥス・ペキネンシス（北京原人）といったようにである。またホモ・エルガステルやホモ・ハイデルベルゲンシスも研究者によっては亜種に含める。

脳容積は八五〇～一一五〇ｃｃとより現生人類に近づき、身長も一五〇～一八〇ｃｍほどもあった。生息していた時代は繰り返し氷期が訪れる寒冷紀であり、石器を製作、使用し、また火も利用していたと考えられる。更に大きな特徴として四肢二脚型と二腕四脚型に分かれ、しかもその形態差は別種として固定化されなかった。これは恐らくそれぞれがその形態の利点を生かし、互いに協力して生活していたためだと考えられている。その媒介として言語を使った可能性は非常に高い。石器の製作、言語の使用、同種内多形態の共存、こういった文化的特徴こそがまさに「ヒト」とされる所以である。



ピルルル


here we are
指定席
Reserved

セントールの悩み

Centaur's worries

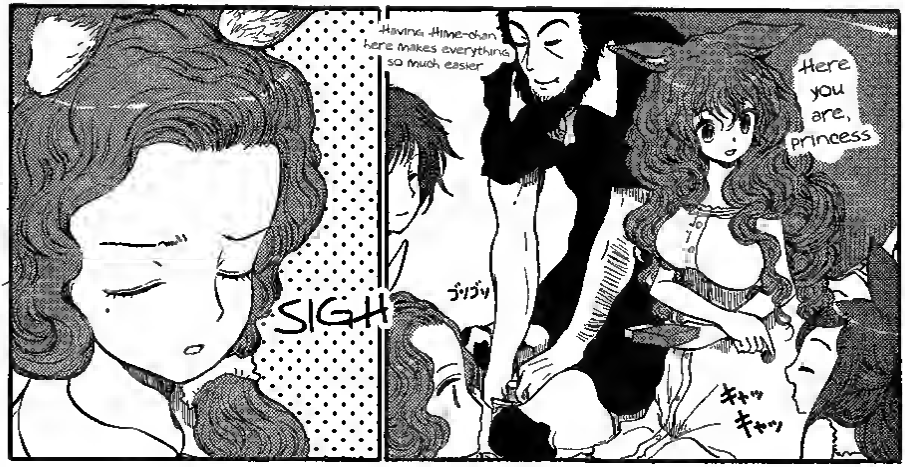
CHAPTER 18

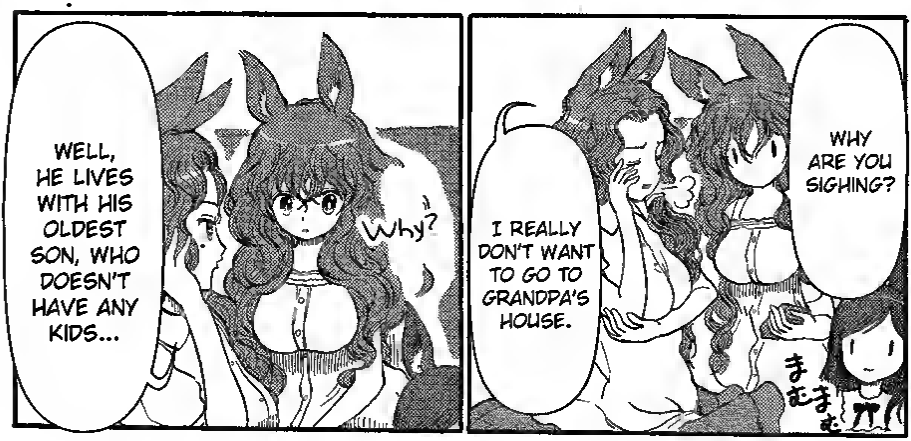
LET'S READ ABOUT CENTAURS!
OUR CENTAUR MANGA FAIR IS GOING ON
INSTORES ACROSS THE COUNTRY!

村山慶

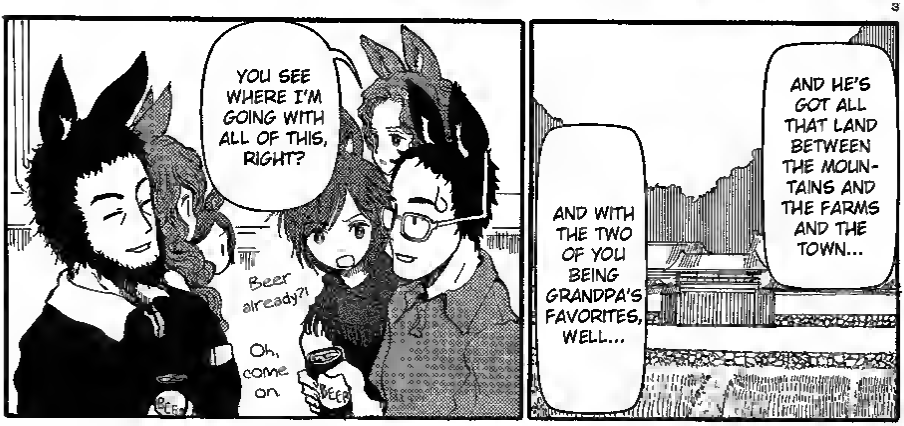
MURAYAMA KEI

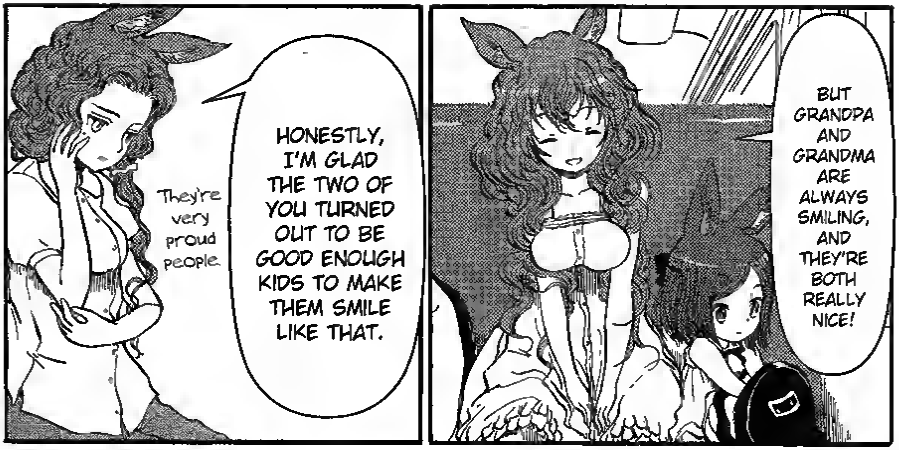
SCANS, TRANSLATION, AND SCANLATION BY ANONBLACK (TRANSLATOR-FAG)
PRETTYANON.WORDPRESS.COM #PRETTYANON@IRC.RIZON.NET
MERRY CHRISTM/A/S! 12/25/2012

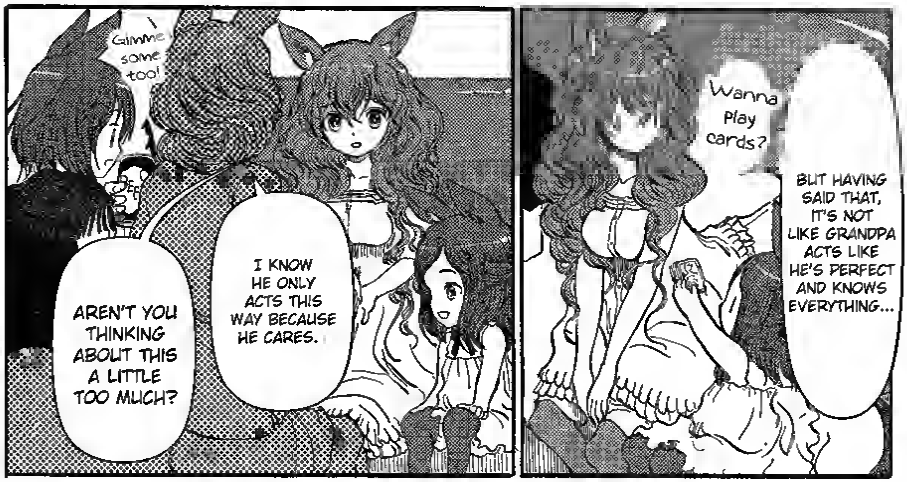

SIGH
Having Hime-chan here makes everything so much easier
Here you are, princess
ゴソゴソ
キャッキャッ


WELL, HE LIVES WITH HIS OLDEST SON, WHO DOESN'T HAVE ANY KIDS...
Why?
I REALLY DON'T WANT TO GO TO GRANDPA'S HOUSE.
WHY ARE YOU SIGHING?
まむまむ

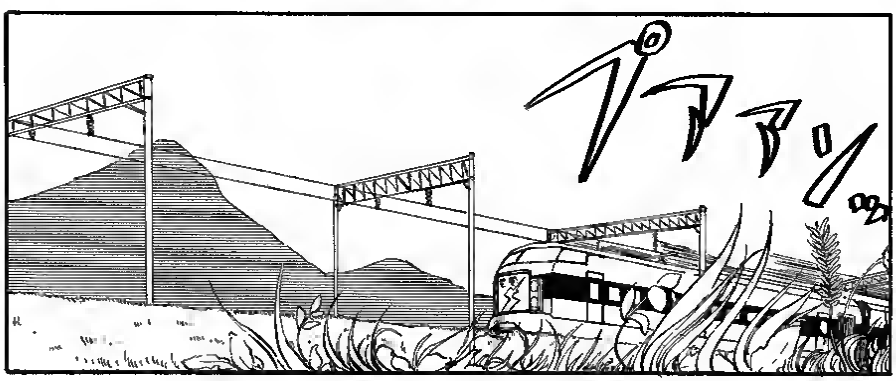
3


YOU SEE WHERE I'M GOING WITH ALL OF THIS, RIGHT?
Beer already?!
Oh, come on
BEER
AND WITH THE TWO OF YOU BEING GRANDPA'S FAVORITES, WELL...
AND HE'S GOT ALL THAT LAND BETWEEN THE MOUNTAINS AND THE FARMS AND THE TOWN...

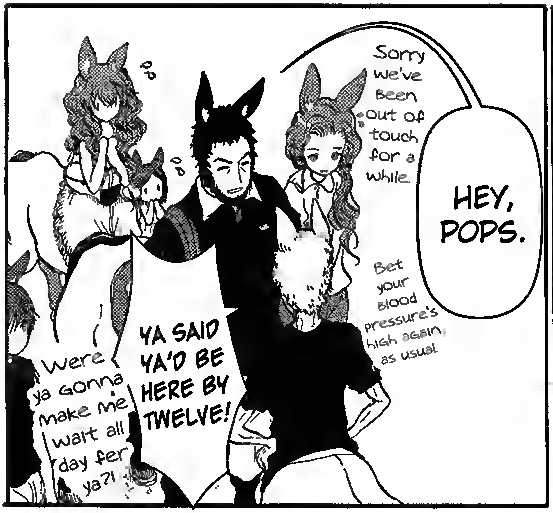

They're very proud people.
HONESTLY, I'M GLAD THE TWO OF YOU TURNED OUT TO BE GOOD ENOUGH KIDS TO MAKE THEM SMILE LIKE THAT.
BUT GRANDPA AND GRANDMA ARE ALWAYS SMILING, AND THEY'RE BOTH REALLY NICE!

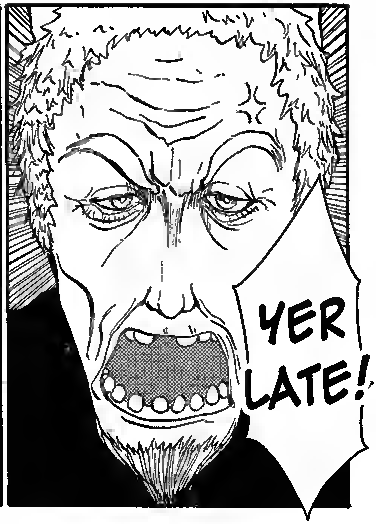

Gimme some too!
AREN'T YOU THINKING ABOUT THIS A LITTLE TOO MUCH?
I KNOW HE ONLY ACTS THIS WAY BECAUSE HE CARES.
Wanna play cards?
BUT HAVING SAID THAT, IT'S NOT LIKE GRANDPA ACTS LIKE HE'S PERFECT AND KNOWS EVERYTHING...

4

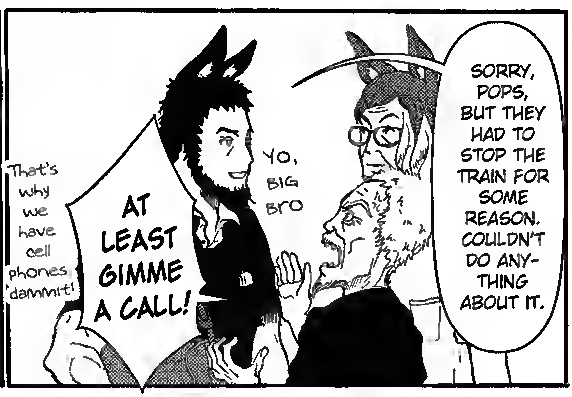

プアアン

ギィ~
ゴットンゴットン
5
To be honest, I'm kind of scared of your father, too...
Is THAT why you were drinking?!
We'll be fine. We have Shino and Hime-chan, after all.
Smell that fresh air!
Are you sleepy, Shino-chan?
Every time we come, I'm always surprised at how he really lives in the middle of nowhere.


Sorry we've been out of touch for a while.
HEY, POPS.
Bet your blood pressure's high again, as usual.
YA SAID YA'D BE HERE BY TWELVE!
Were ya gonna make me wait all day fer ya?!

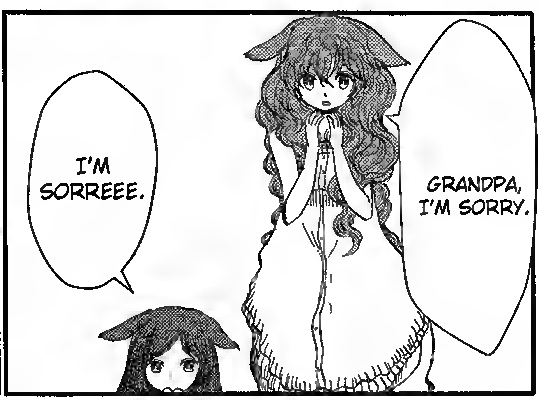

YER LATE!

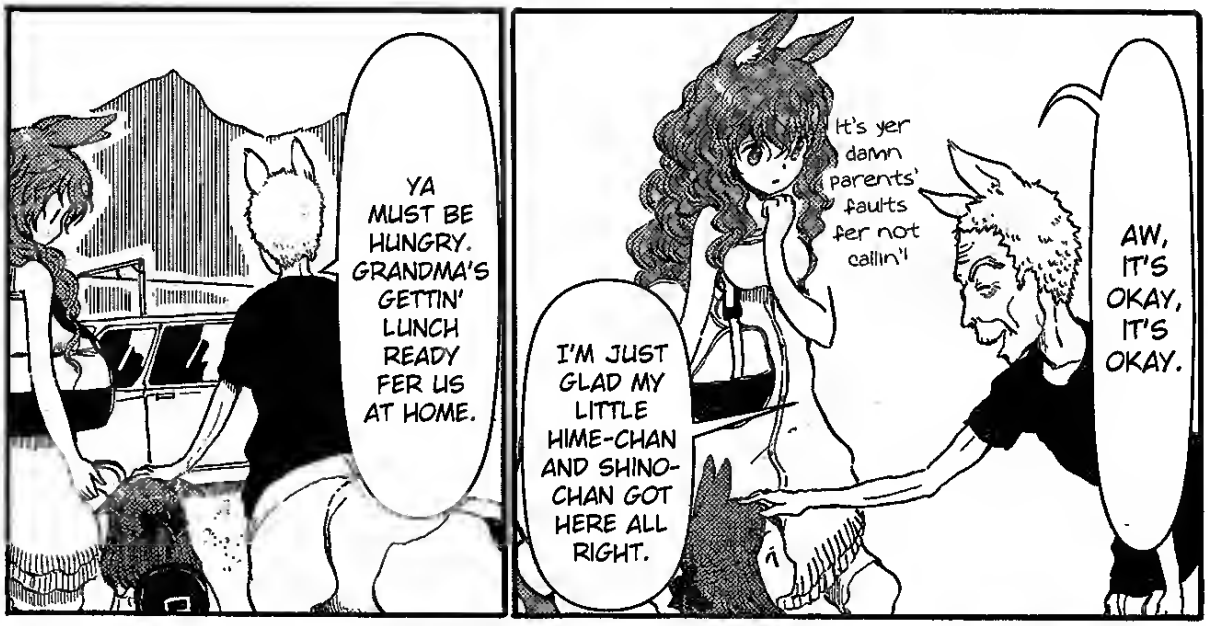
SEE, THERE HE GOES!

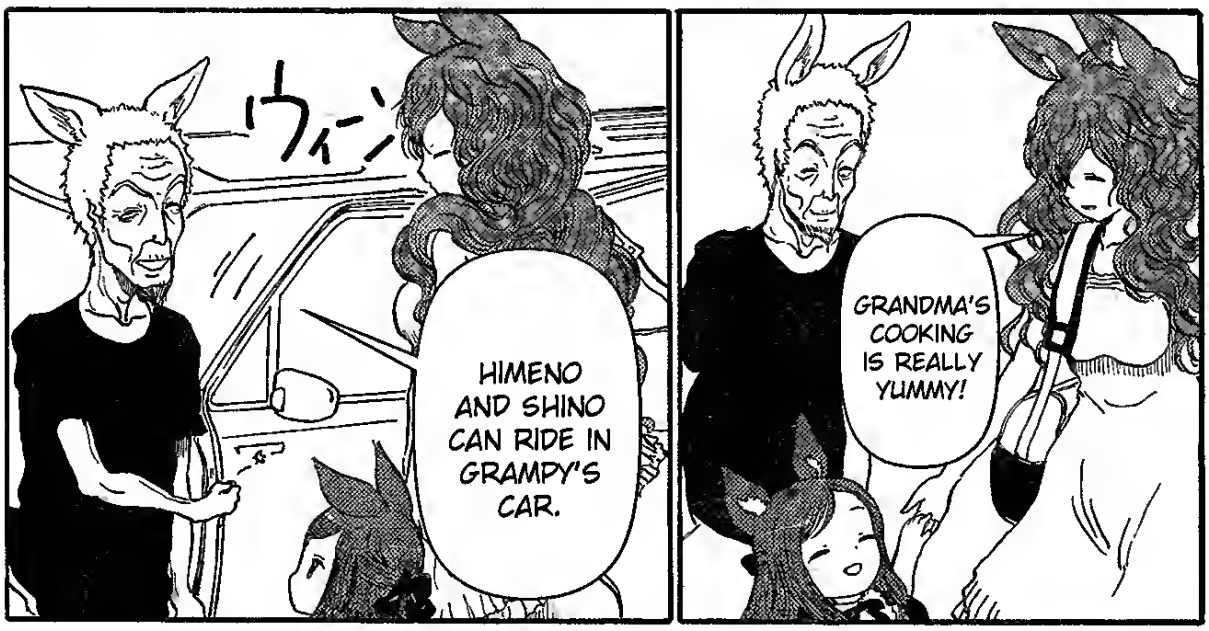

That's why we have cell phones dammit!
AT LEAST GIMME A CALL!
YO, BIG BRO
SORRY, POPS, BUT THEY HAD TO STOP THE TRAIN FOR SOME REASON. COULDN'T DO ANY-THING ABOUT IT.

6

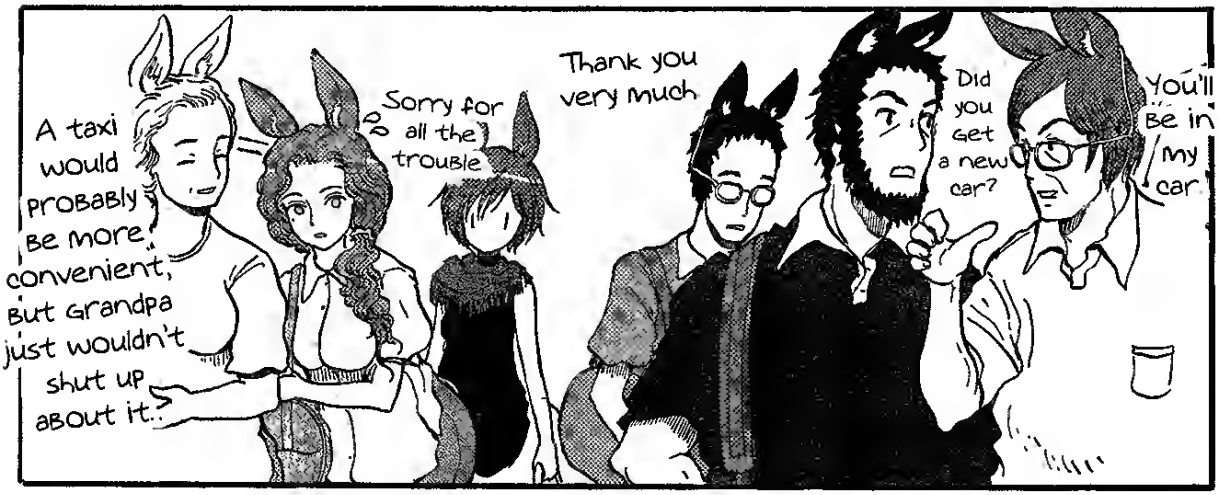
GRIN

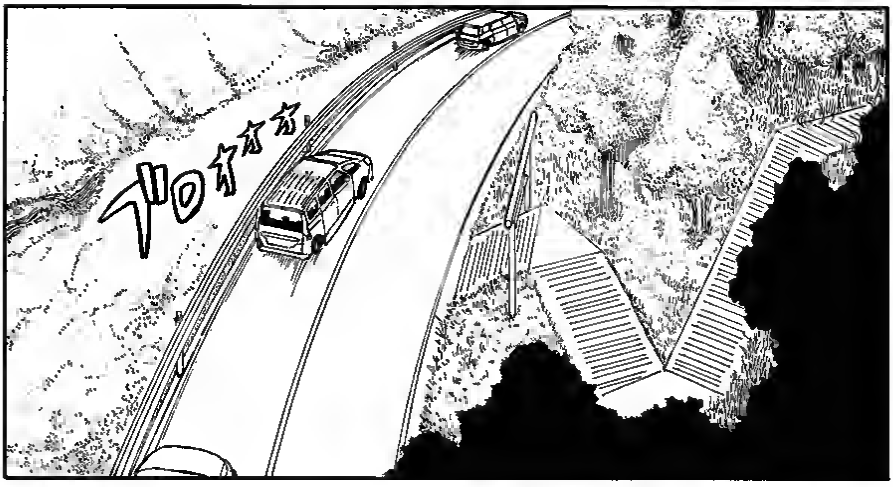

I'M SORREEE.
GRANDPA, I'M SORRY.


YA MUST BE HUNGRY. GRANDMA'S GETTIN' LUNCH READY FER US AT HOME.
AW, IT'S OKAY, IT'S OKAY.
It's yer damn parents' faults fer not callin'!
I'M JUST GLAD MY LITTLE HIME-CHAN AND SHINO-CHAN GOT HERE ALL RIGHT.

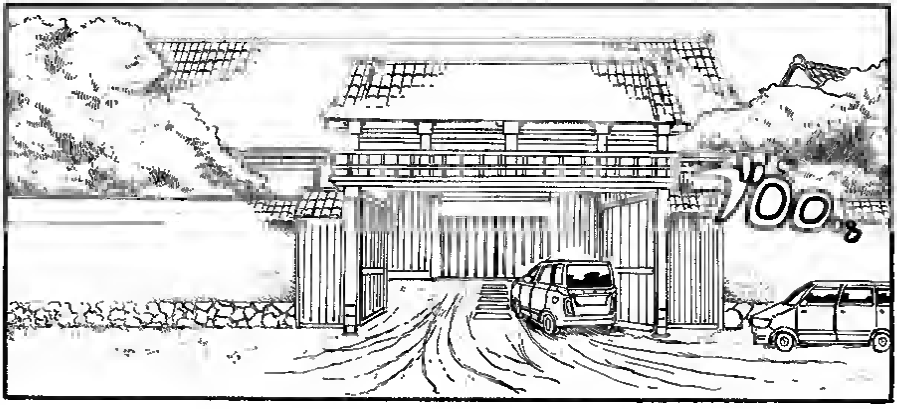

ウィーン
HIMENO AND SHINO CAN RIDE IN GRAMPY'S CAR.
GRANDMA'S COOKING IS REALLY YUMMY!

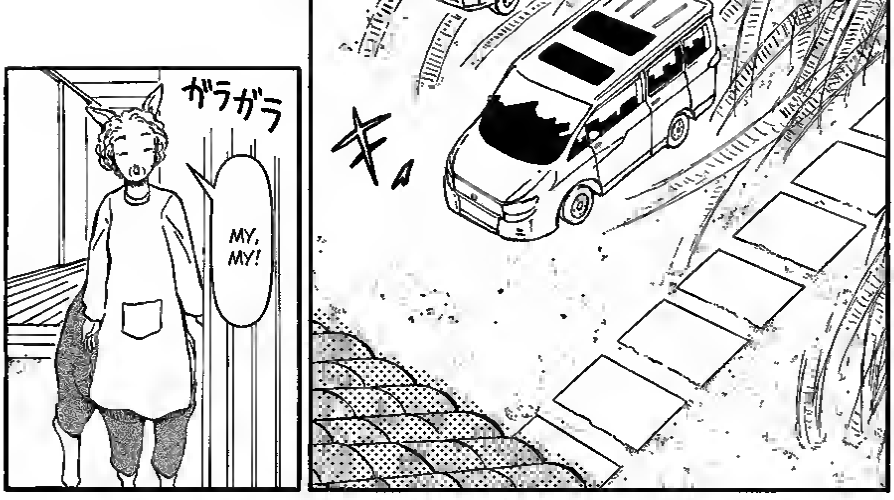
7

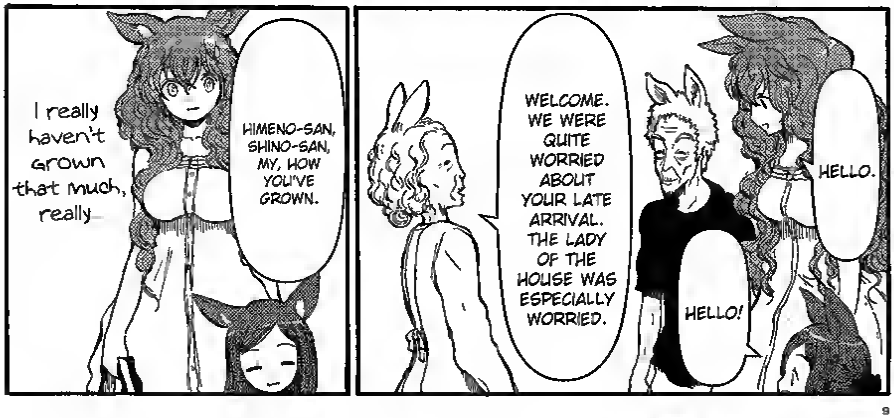

A taxi would probably be more convenient, but Grandpa just wouldn't shut up about it.
Sorry for all the trouble
Thank you very much
Did you get a new car?
You'll be in my car


ブロロロロ

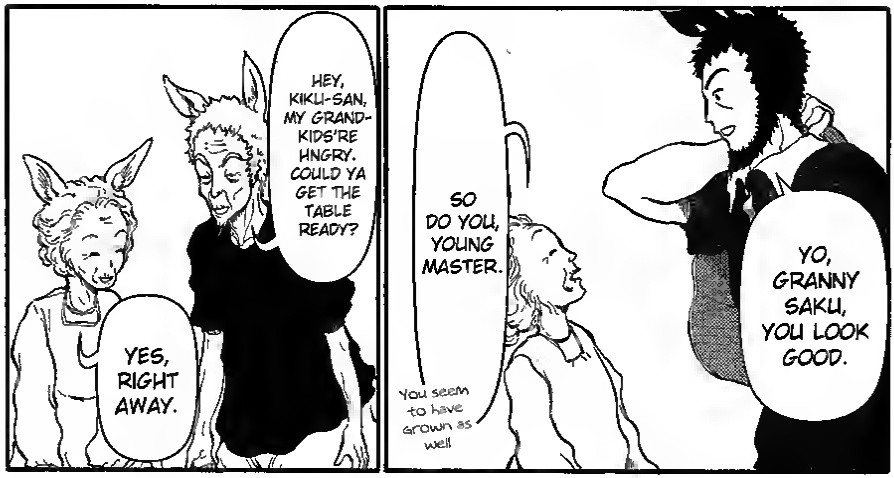
ガッタン
ゴットン

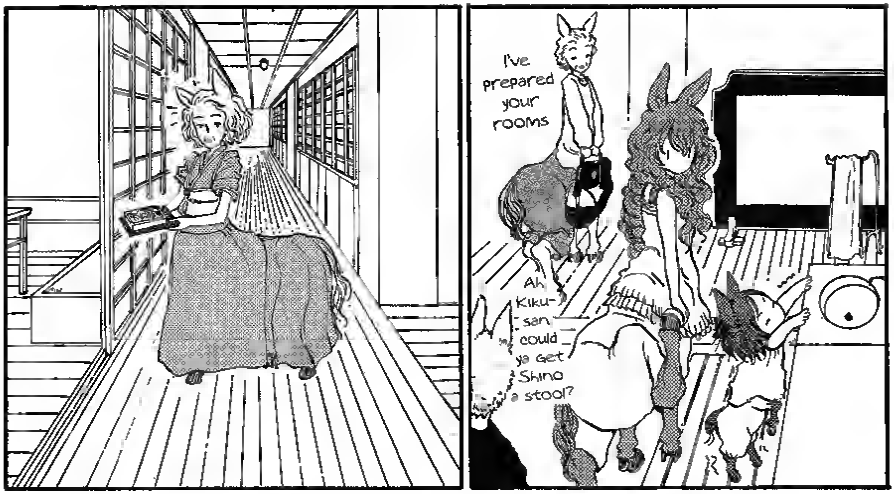

ブロロロ


ガラガラ
MY, MY!


I really haven't grown that much, really...
HIMENO-SAN, SHINO-SAN, MY, HOW YOU'VE GROWN.
WELCOME. WE WERE QUITE WORRIED ABOUT YOUR LATE ARRIVAL. THE LADY OF THE HOUSE WAS ESPECIALLY WORRIED.
HELLO!
HELLO.

9

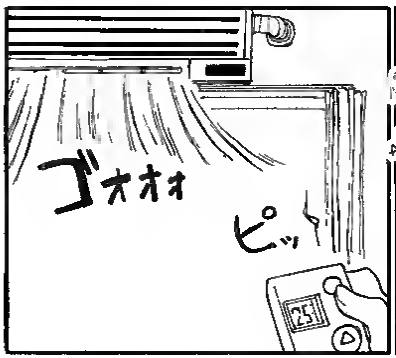

HEY, KIKU-SAN, MY GRAND-KIDS'RE HNGRY. COULD YA GET THE TABLE READY?
YES, RIGHT AWAY.
SO DO YOU, YOUNG MASTER.
You seem to have grown as well
YO, GRANNY SAKU, YOU LOOK GOOD.

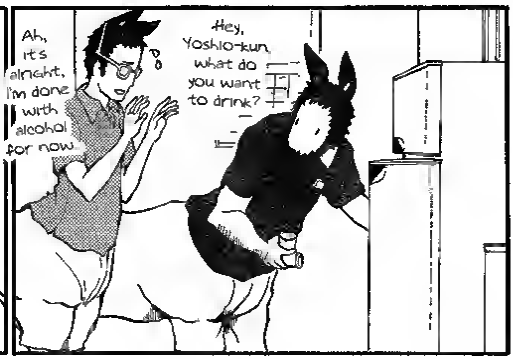

I've prepared your rooms
Ah Kiku-san could ya get Shino a stool?

It's alright, Rino, you go ahead and sit down.
Um, here, let me take that for you!

THERE YOU ARE.
HELLO, GRANDMA.

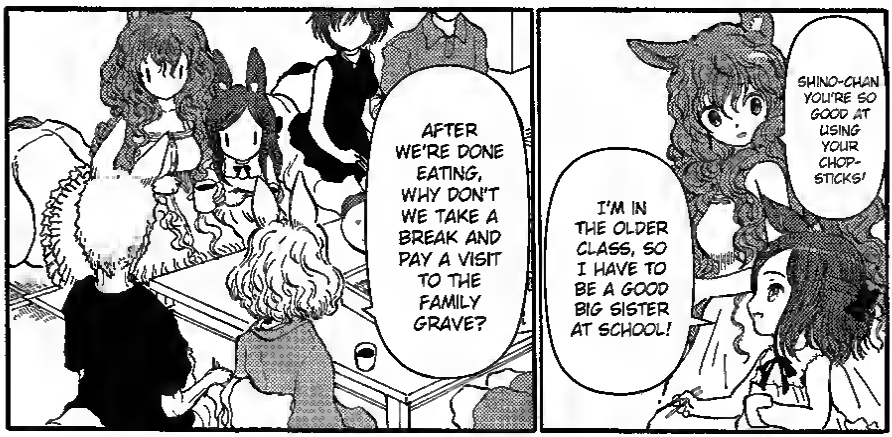
10


ゴオオオ
ピッ

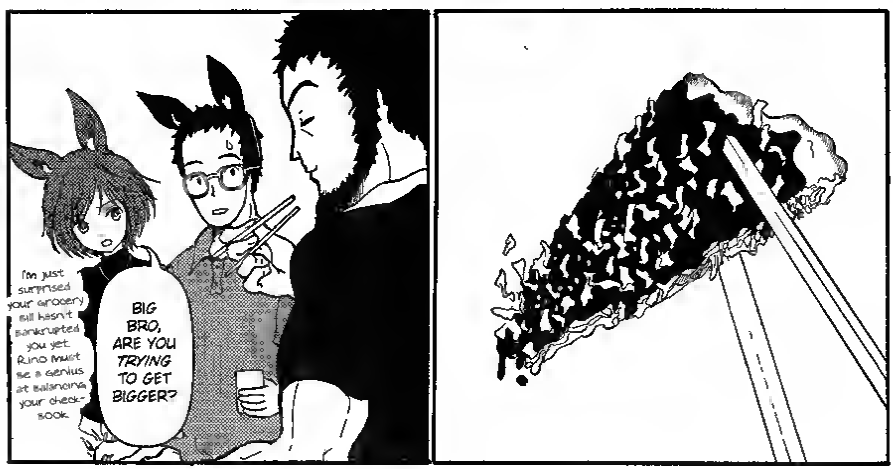

Ah, it's alright, I'm done with alcohol for now.
Hey, Yoshio-kun, what do you want to drink?

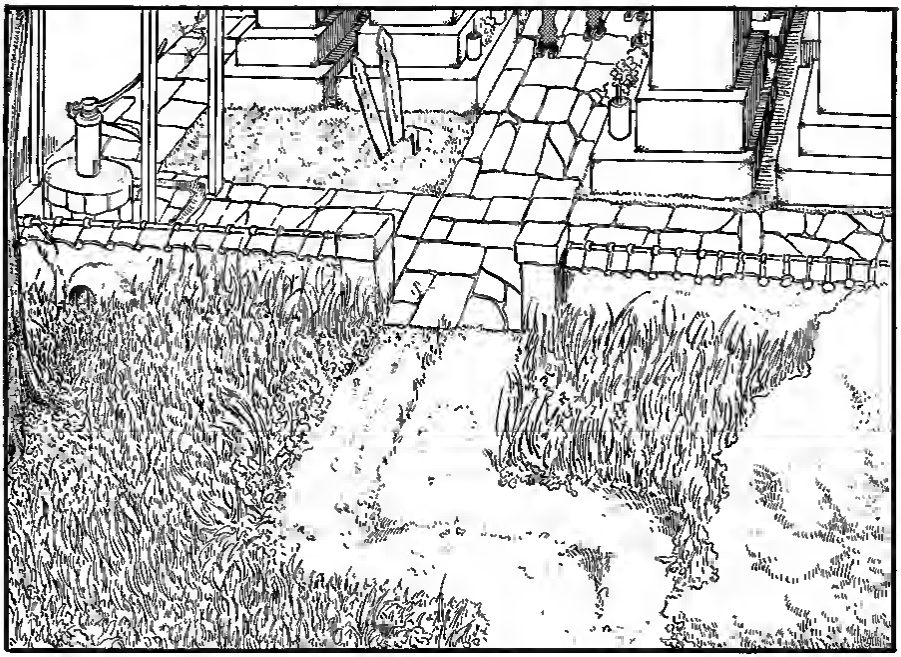
NOW, LET'S EAT.

WE'RE GONNA HAVE DINNER SOON, SO YOU'LL HAFTA DEAL WITH THIS FER LUNCH.

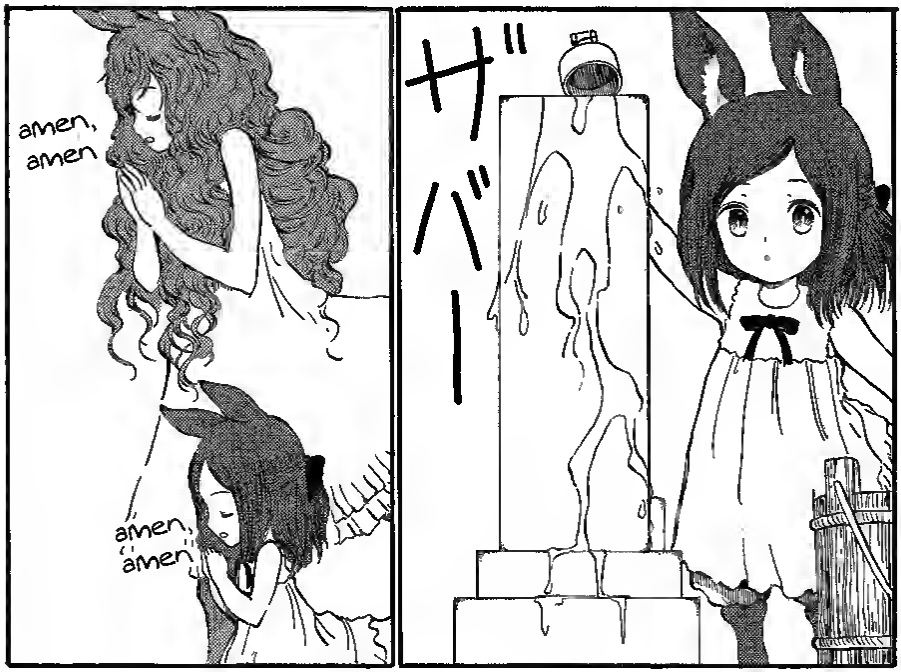

AFTER WE'RE DONE EATING, WHY DON'T WE TAKE A BREAK AND PAY A VISIT TO THE FAMILY GRAVE?
I'M IN THE OLDER CLASS, SO I HAVE TO BE A GOOD BIG SISTER AT SCHOOL!
SHINO-CHAN YOU'RE SO GOOD AT USING YOUR CHOP-STICKS!

12


I'm just surprised your grocery still hasn't bankrupted you yet. Rino must be a genius at balancing your check-book.
BIG BRO, ARE YOU TRYING TO GET BIGGER?

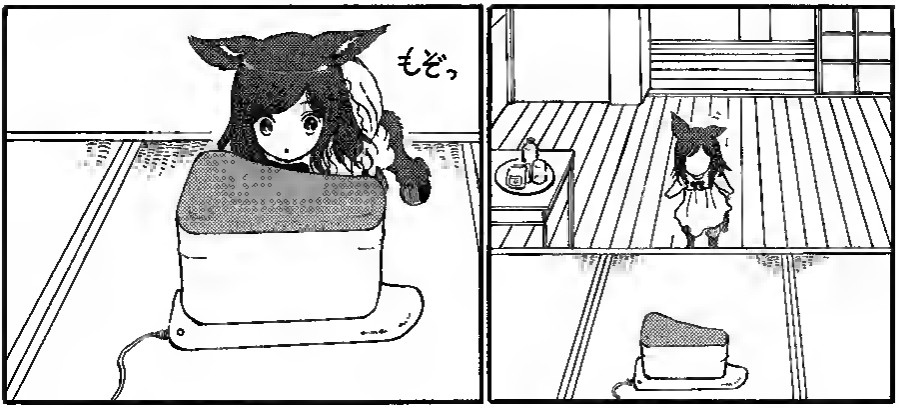


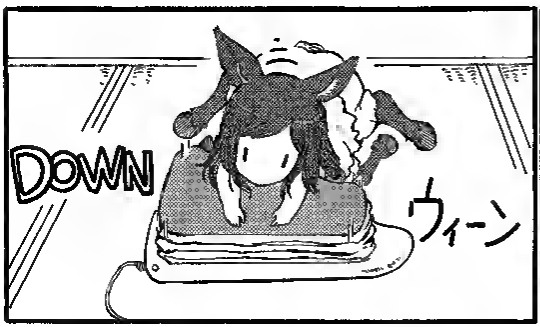
13

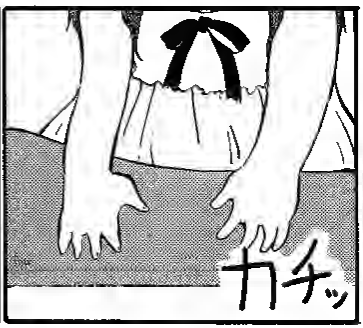


GRANDMA WILL BE BURIED HERE SOMEDAY SOON. SO I HOPE YOU'LL TAKE GOOD CARE OF ME THEN.
HUH?!
will!
MOM! DON'T SAY THAT TO THE KIDS!
BUT IT'S TRUE.
POPS...
SHE'S RIGHT! I'M STILL KICKIN'!
I WANNA AT LEAST LIVE 'TIL I CAN SEE HIMENO AND SHINO IN THEIR WEDDIN' DRESSES!
Then you've got twenty more years to go
A wedding dress...
14
ALRIGHT, LET'S GO INTA TOWN TOMORRAH.
AGAIN?
THEY BUILT A REALLY GREAT CAKE SHOP DOWN THERE. SHINO, D'YA LIKE CAKE?
YEAH!

HIME-CHAN!
IT'S ALRIGHT, I KNOW.
THERE'S A BIG CASTLE IN TOWN, TOO.
A CAS-TLE?!
I've got to get dinner ready
I gotta wash the car when we get back to the house
It's not like the ones you see in story books though.
A CASTLE!
AH, WELCOME BACK.
15
Young madam, please sit down.
YOU DON'T EXPECT ME TO SIT AROUND AND DO NOTHING, RIGHT? AFTER ALL THE TROUBLE I CAUSED YOU?
OH, ARE YOU GOING TO HELP?

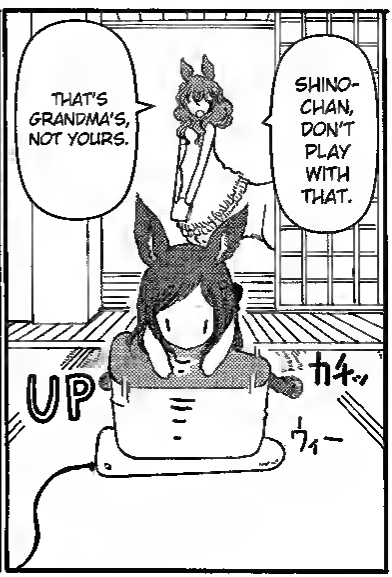

もぞっ

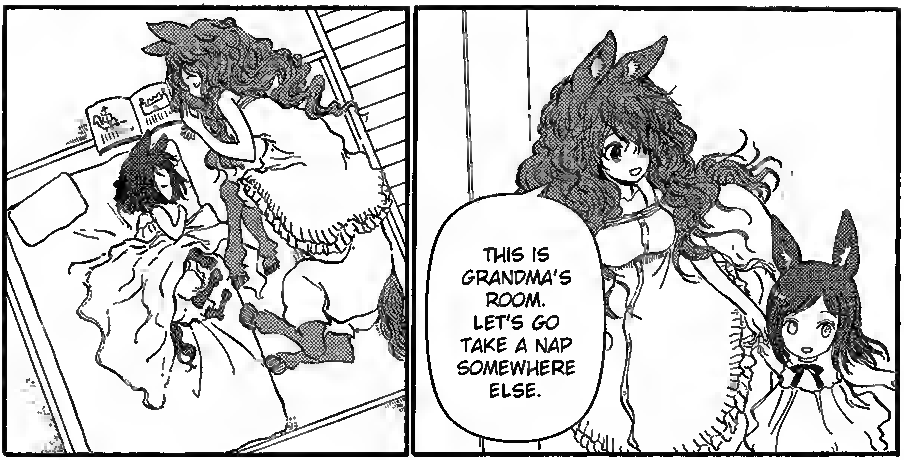

DOWN
ウィーン

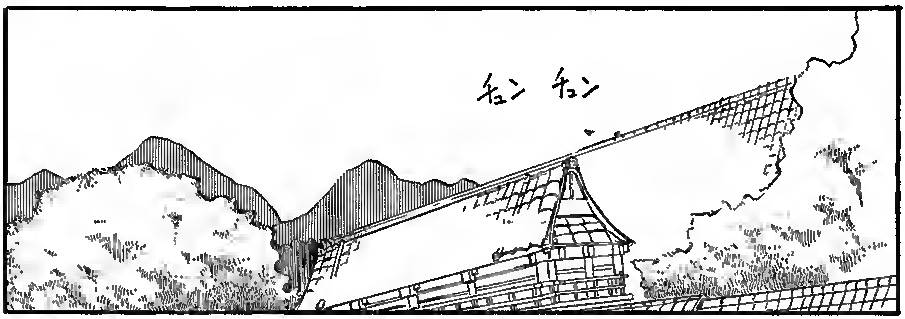

カチッ

18

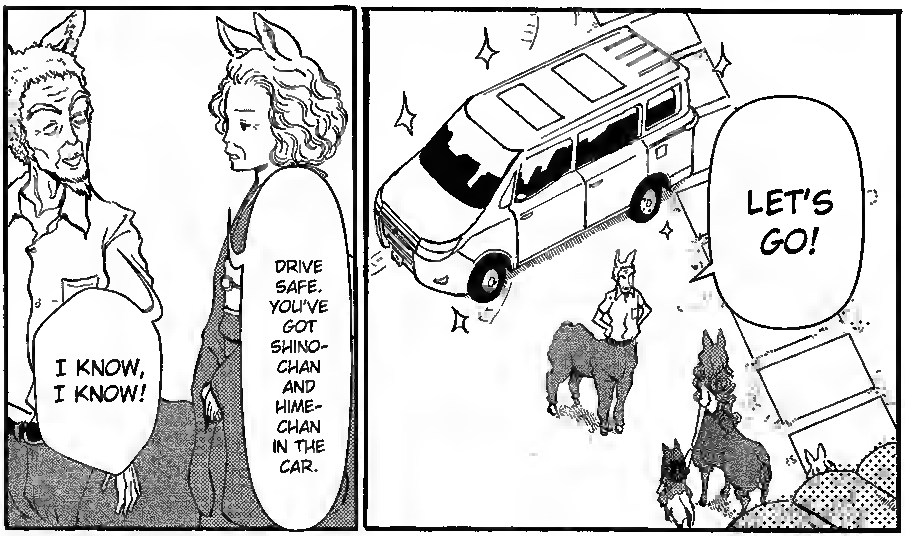
IT'S AN AUTOMATIC STOOL. IT HELPS YOU STAND UP IN THE MORNING AFTER YOU WAKE UP.
NEE-TAN, WHAT IS THIS?

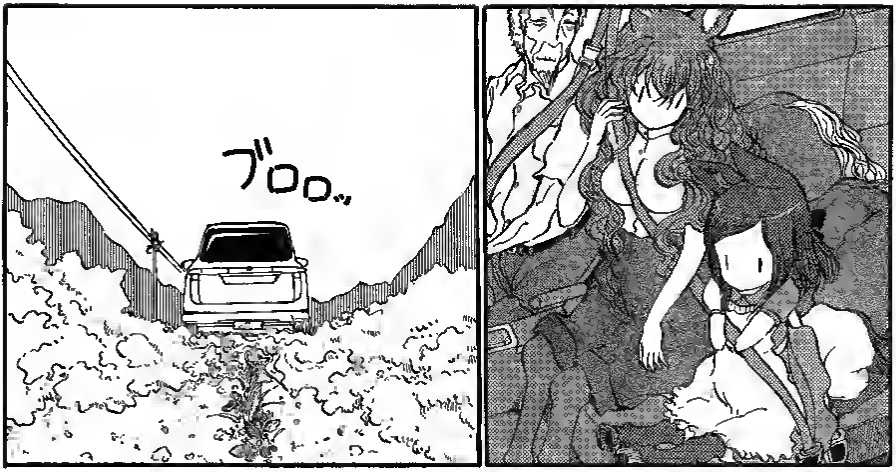

THAT'S GRANDMA'S, NOT YOURS.
SHINO-CHAN, DON'T PLAY WITH THAT.
UP
カチッ
ウィー

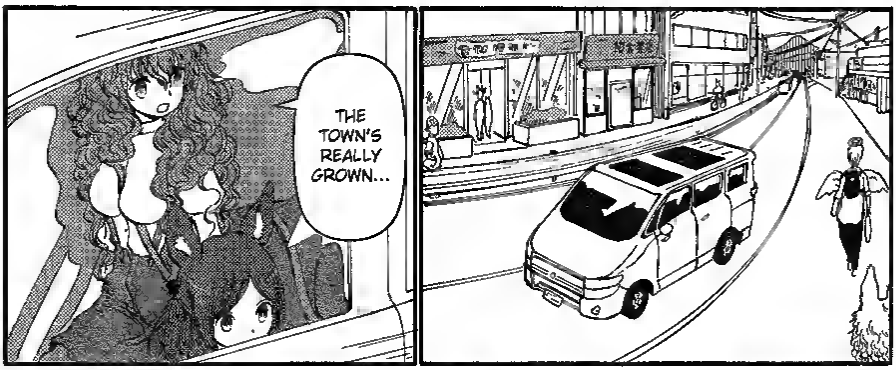

THIS IS GRANDMA'S ROOM. LET'S GO TAKE A NAP SOMEWHERE ELSE.


チュン チュン

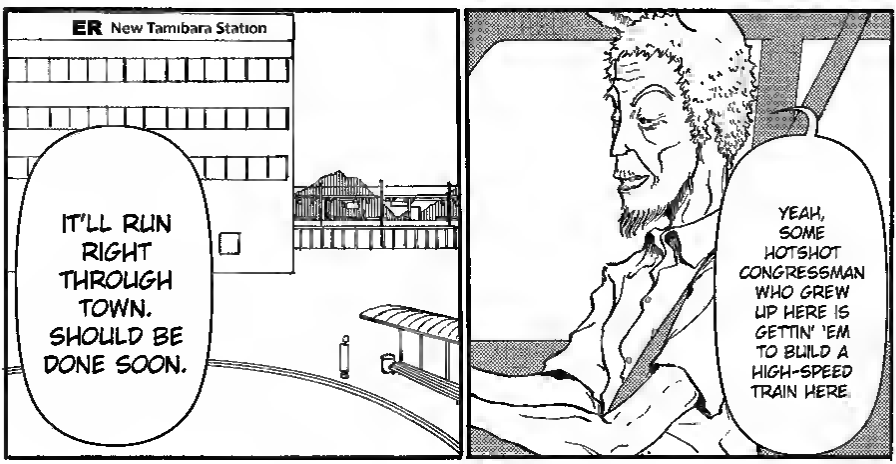
17

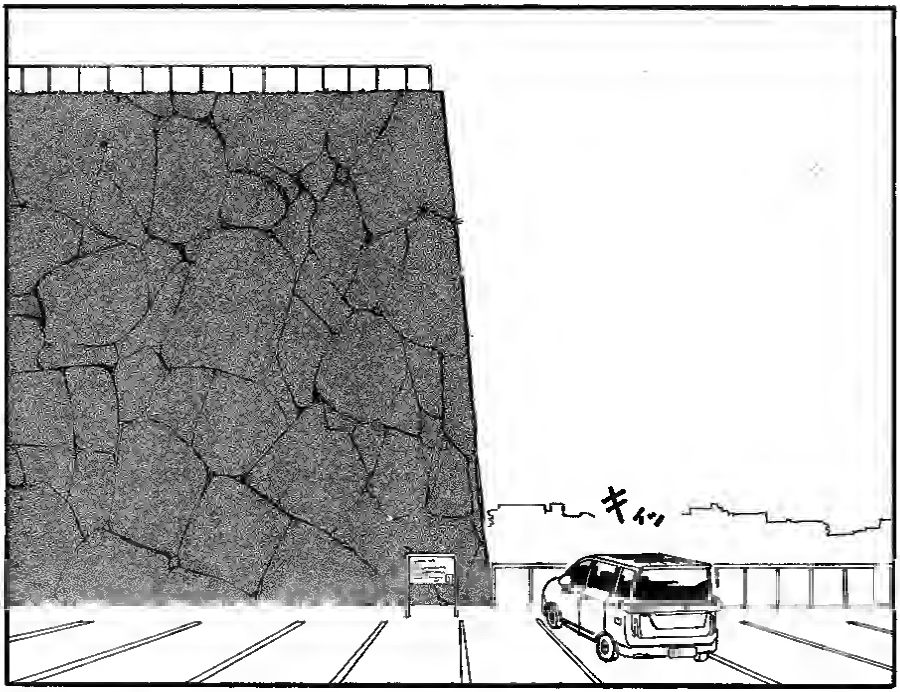

I KNOW, I KNOW!
DRIVE SAFE. YOU'VE GOT SHINO-CHAN AND HIME-CHAN IN THE CAR.
LET'S GO!


ブロロ…

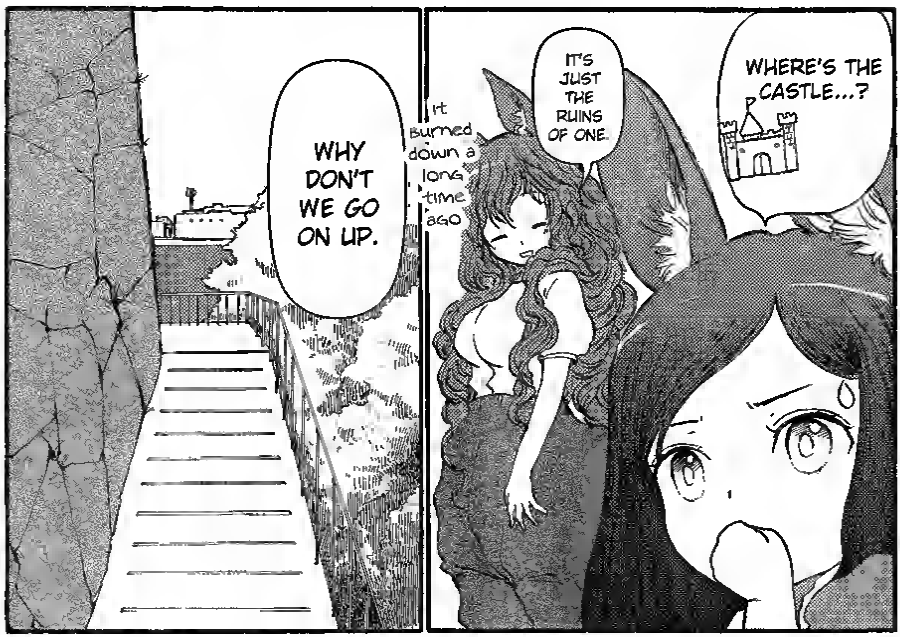

THE TOWN'S REALLY GROWN...

18


ER New Tamibara Station
IT'LL RUN RIGHT THROUGH TOWN. SHOULD BE DONE SOON.
YEAH, SOME HOTSHOT CONGRESSMAN WHO GREW UP HERE IS GETTIN' 'EM TO BUILD A HIGH-SPEED TRAIN HERE.


キィッ

18


WHERE'S THE CASTLE...?
IT'S JUST THE RUINS OF ONE.
It burned down a long time ago
WHY DON'T WE GO ON UP.

GREAT VIEW, AIN'T IT?
WAY BACK WHEN, THIS ALL USED TA BELONG TO US, YA KNOW.
HELL, IF WE WERE LIVIN' BACK THEN, WHY, YOU TWO GIRLS'D BE PRINCESSES.
PRIN-CESSES?
YEP! PRIN-CESSES!
BUT THAT'S OUR LITTLE SECRET, MMKAY?

WELCOME BACK!
Well, it's alright 'cause it's me.
SHINO-CHAN, REMEMBER, THAT'S A SECRET!
GRANDPA SAYS I'M A PRINCESS!
MOMMY!
SHHH.
DON'T TELL ANYONE ELSE, OKAY?

BEING A PRINCESS IS BORING, HUH.
Shhh.
Shhh.
WHY DON'T WE PLAY PRETEND PRINCESS?
PRETEND PRINCESS?
YEAH. PRINCESSES ONLY EXISTED LONG, LONG AGO.
AND DANCE WITH YOU...
WELL, I CAN KISS YOUR HAND,
Chu♡
How do you play that game?

ALRIGHT, TAKE CARE OF YOURSELVES NOW.
YEAH, BUT I HAVE SCHOOL...
I WISH YA COULD STAY LONGER AND RELAX A LITTLE.
プアアン
Here you are, princess!
Chuo
PRETENDING TO BE PRINCESSES?
THE THINGS KIDS COME UP WITH...
カポッ
OKAY, MAKI-CHAN, YOU'RE THE PRINCESS NOW!

セントールの悩み
Centaur's worries

人類の一種 ネアンデルタール人

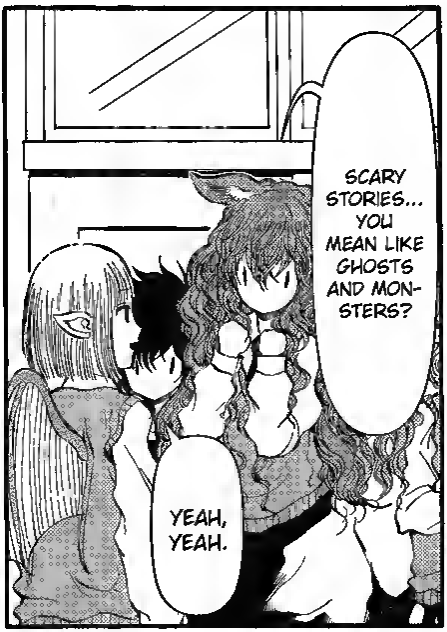
より正確な種名は「ホモ・ネアンデルターレンシス」。約二〇万年～三万年前に生息していた。「旧人」と称されかつては現生人類の祖先種とされていたが、現在では現生人類とは途中で枝分かれした、別の人類であると考えられている。

脳容積は現生人類をしのぐ一六〇〇ｃｃであり、身長は約一六〇ｃｍと低いが体格はがっちりしている。胸は比較的短く、顎はがっちりし、眉上突起は突き出している。また顔面が前に突き出し、額は傾斜して盛り上がっていない。かつては原始人というイメージから猿人めいた顔つきに前屈みの姿勢、毛むくじゃらの体に復元されることもあったがそれらは誤りであり、現在では恐らく体毛は現生人類と同程度、顔つきも現生人類に紛れても分からない程度に似ているとされる。氷河期に生きた彼らは石器を作り、皮や毛皮を服としてまとい、恐らくは言語を用い、高齢者や障碍者を含む集団生活を行っていた。また装身具を作り身につけ、埋葬儀礼を行っていた可能性もある。

ただ唯一現生人類と大きく異なっているのは、比較的大量に骨が見つかっているにも関わらず、翼人形態しか見られないことである。このことについては、彼らが生きた寒冷地においては防寒機能の優れた翼人形態のみが生き残れたとする説がある（現生人類においても極地に生きるイヌイット族は全員翼人であり、また人種が異なる北欧人も翼人形態の占める割合が多い）。単一形態であることは、生息年代が重なっている現生人類と違って彼らがなぜ滅びたかの理由も説明する。すなわち、多様な形態の利点を生かした協働を、単一形態のネアンデルタール人はなし得なかったのである。

I WANT US TO GET TOGETHER AND TELL SCARY STORIES.

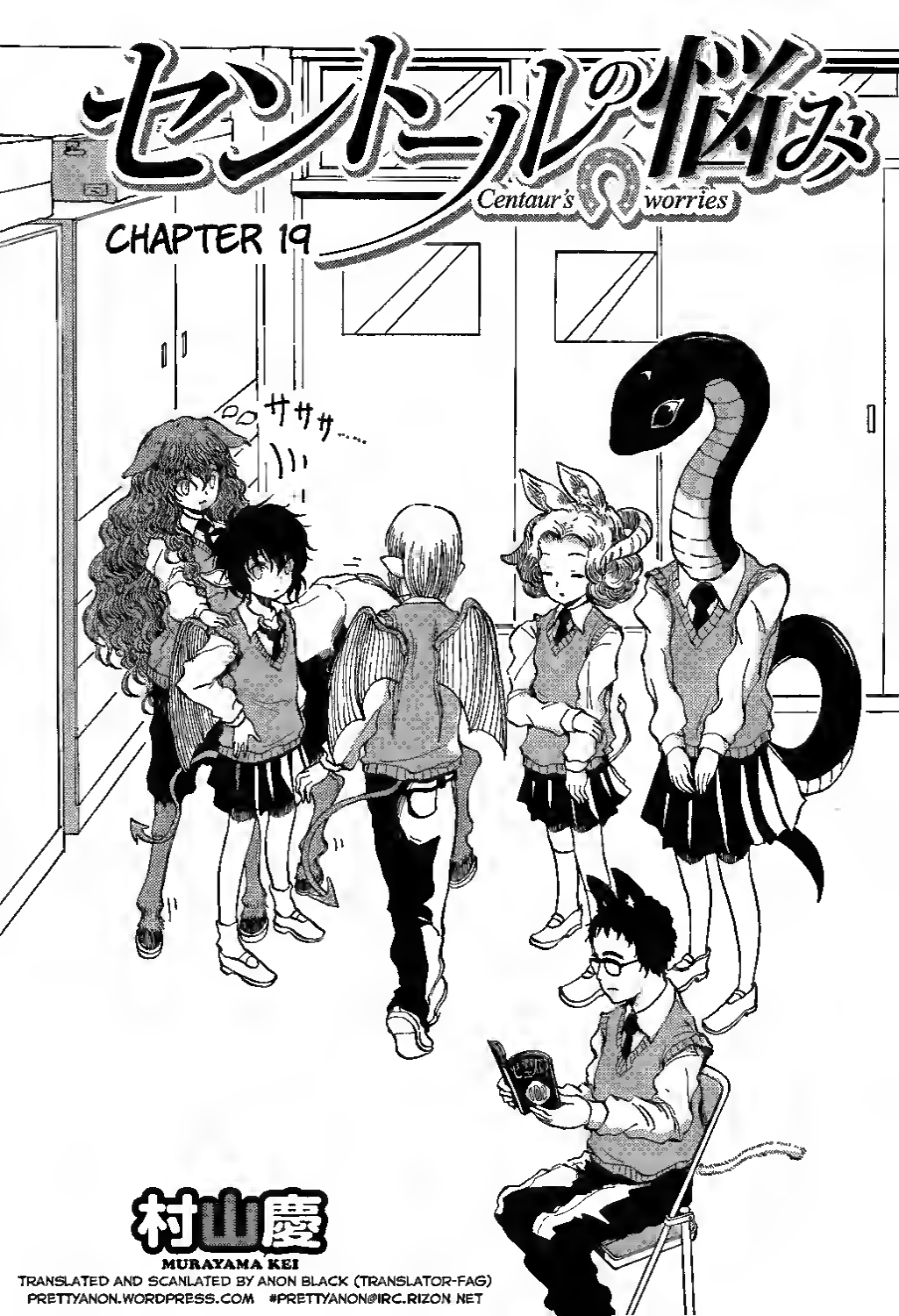
PO-


SCARY STORIES... YOU MEAN LIKE GHOSTS AND MONSTERS?
YEAH, YEAH.

ケンタールの悩み

Centaur's worries

CHAPTER 19

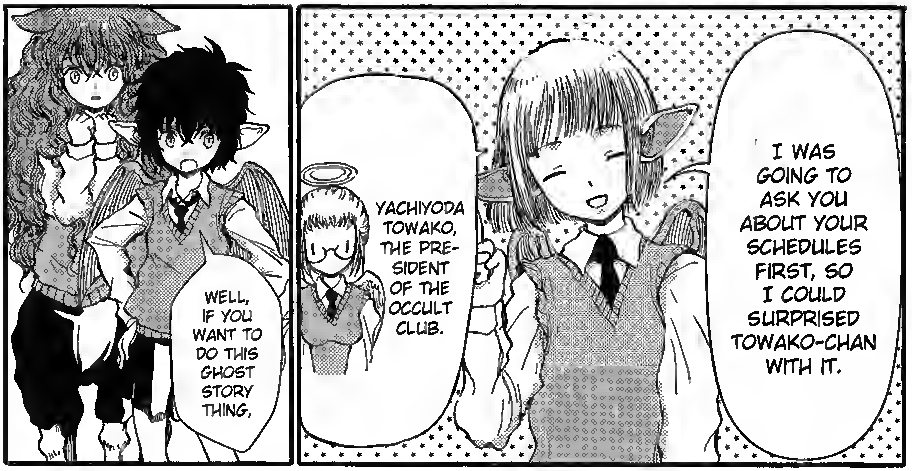


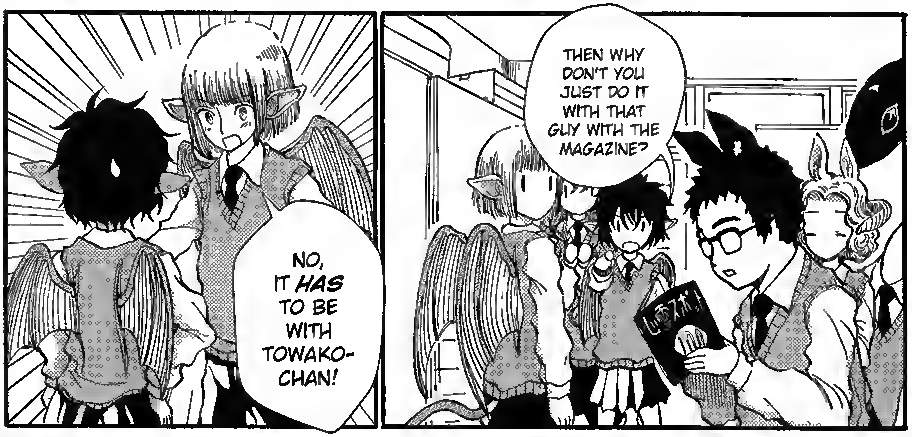
村山慶
MURAYAMA KEI

TRANSLATED AND SCANLATED BY ANON BLACK (TRANSLATOR-FAG)
PRETTYANON.WORDPRESS.COM #PRETTYANON@IRC.RIZON.NET

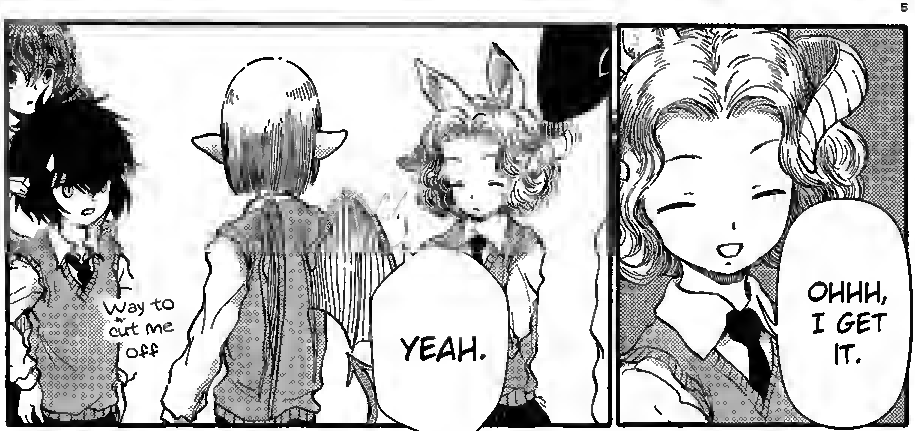
OW!
HEY!
Cut that out!
I'm gonna curse you...
Noo, ghosts are scary!!
BUT WHY WOULD WE TELL SCARY STORIES IN THE MIDDLE OF THE DAY?
NO, NO, NO.
Jeez, that really hurt...
Don't harrass her!
YOU CALLED US ALL HERE DURING SUMMER BREAK JUST TO TELL US THAT, VICE PREZ?!
3
AND IF WE WANT, I CAN GET PERMISSION TO USE THE TRAINING HALL.
IT'LL BE AT NIGHT, OF COURSE. I THOUGHT WE COULD DO IT THIS FRIDAY.

AND ANYWAYS,
Why are we going all out with this?
Tell us if you're gonna mess around with our schedules!
NO, WE'RE GONNA FINISH AROUND 10 OR SO.
ARE YOU GONNA MAKE US STAY ALL NIGHT?
THAT'S WHAT I'M GETTING TO.
パチン
WHAT ABOUT OUR TINY PRESIDENT? IS IT OKAY TO DECIDE ON THIS WHEN SHE'S NOT HERE?
ARE WE BEING RUDE?
NO, NOT REALLY.
JEEZ, AT LEAST LET ME TALK. YOU SHOULDN'T BE SO RUDE TO YOUR SENIORS!


I WAS GOING TO ASK YOU ABOUT YOUR SCHEDULES FIRST, SO I COULD SURPRISED TOWAKO-CHAN WITH IT.
YACHIYODA TOWAKO, THE PRESIDENT OF THE OCCULT CLUB.
WELL, IF YOU WANT TO DO THIS GHOST STORY THING,


THEN WHY DON'T YOU JUST DO IT WITH THAT GUY WITH THE MAGAZINE?
NO, IT *HAS* TO BE WITH TOWAKO-CHAN!

5


OHHH, I GET IT.
YEAH.
Way to cut me off

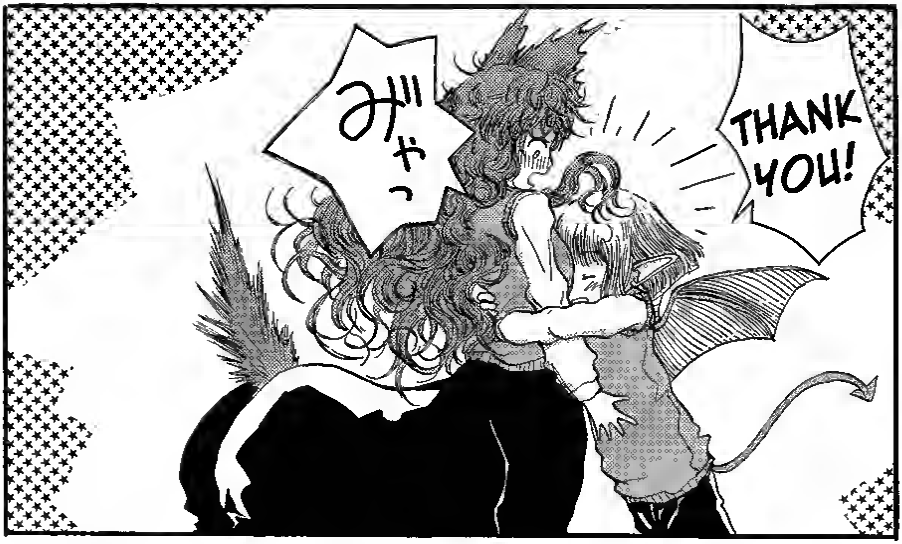
IF IT'S JUST THE TWO OF US GUYS, THEN TOWAKO-CHAN WON'T COME.
BUT SHE DOES WANT OUR COMPANY, SO I FIGURED IF WE BRING ALL OF YOU ALONG, SHE'LL COME WITH US.
ALL RIGHT, FINE.
OUR CLUB MEMBERS WILL GET CLOSER TO EACH OTHER, TOO! THAT'S TWO BIRDS WITH ONE STONE!
So you're just using us?
THE HELL DOES THAT MEAN?
6
AND IF WE PRESENT IT AS OUR END-OF-YEAR CLUB REPORT...
NEW KANAT A HI
OCCULT SCIENCE CLUB
100 STORIES
20XX
OH, COME ON. WE CAN EVEN PUT OUR STORIES INTO A LITTLE BOOK.

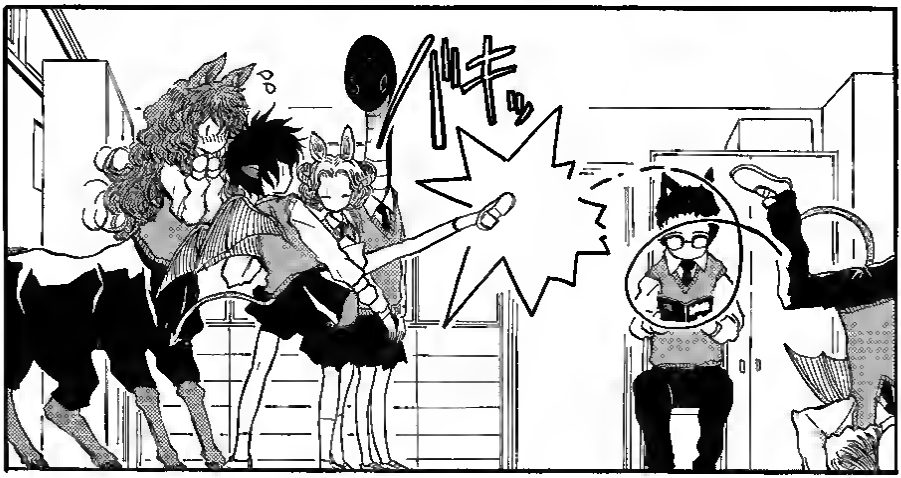
ふーう
OKAY, YOU DON'T HAVE TO KEEP GOING WITH THE BIRD THING.
WELL, IT MIGHT BE NICE TO HAVE A MEETING SPOT.
THEN WE'LL GET A BUDGET AND A ROOM FOR NEXT YEAR, SO IT'S THREE BIRDS WITH ONE STONE!

WHAT?
BUT I WANT TO HELP HIM!
SO YOU WANT ME TO GO HOME, TEACH KIDS KARATE, SHOWER, THEN COME BACK TO SCHOOL?

7

KIMI-HARA-KUN!
I DON'T KNOW HOW TO PUT IT, BUT... IT'D BE KIND OF NICE, DON'T YOU THINK?


みゃっ
THANK YOU!


バキッ

SERIOUSLY?!
SORRY, I WAS JUST SO HAPPY, I GUESS I OVERDID IT A LITTLE.
What the hell are you doing?!
SO THAT'S WHAT YOU WERE AFTER!

Your face is way too close!!
ズズズッ
I'M SERIOUS! I'M SO HAPPY, I MIGHT JUST HUG YOU, TOO!
DON'T YOU START MOLESTING ME, NOW!
WHY DON'T YOU JUST ASK HER ON A DATE?
Just believe me!
Alright, alright!
ANY-WAYS, SEN-PAI,
NO!
IF SHE EVEN AGREED TO GO WITH ME, I COULDN'T RELY ON YOU GUYS TO HELP ME OUT!
LET'S HAVE A NICE EVENING TELLING GHOST STORIES, JUST THE TWO OF US...
And then, the ghost...

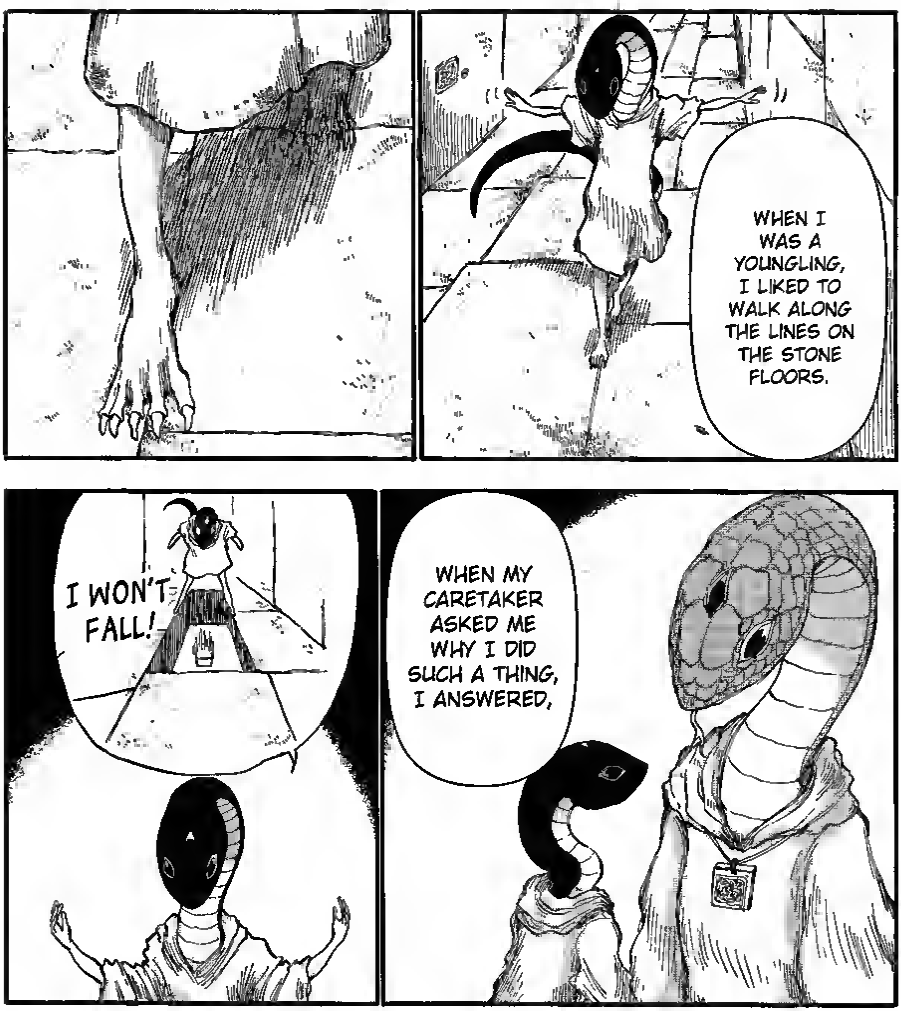
I wonder if that would work...
Just go to a horror movie, jeez.
WELL, WE COULD GO AROUND TO HAUNTED SPOTS, OR TAKE A TRIP TO A PLACE OF POWER, OR TRY SUMMONING A UFO...
BUT WHY GHOST STORIES... COULDN'T YOU DO SOMETHING ELSE TOGETHER?

YES!
But please don't touch me...
WILL YOU HELP ME?
UMM, WELL, ANYWAYS, YOU JUST WANT TO GET ALONG BETTER WITH THE PRESIDENT, RIGHT?
YEAH.

10

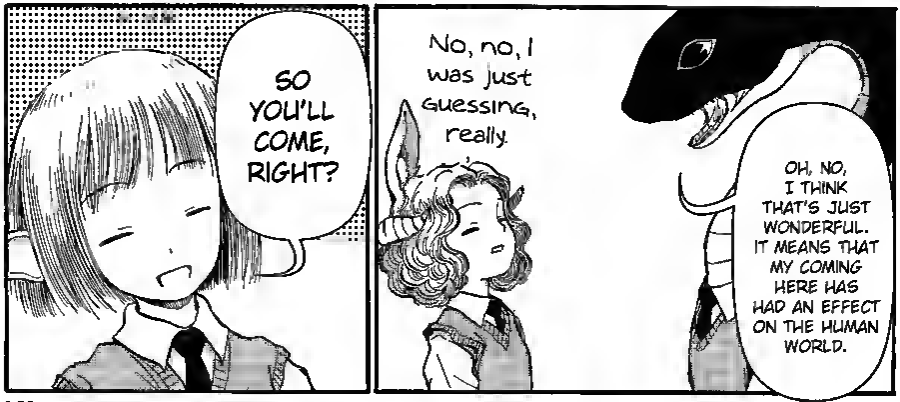
...I'LL TRY MY BEST.
ARE YOU GONNA BE OKAY WITH LISTENING TO GHOST STORIES?

COME TO THINK OF IT, DO ANTARCTICANS TELL GHOST STORIES?
NO, WE DON'T.
WE DON'T BELIEVE IN GHOSTS OR OTHER SUPERNATURAL PHENOMENA.
OR RATHER, WE DON'T THINK ABOUT ANYTHING LIKE THAT.
I'M NOT TRYING TO REJECT YOUR BELIEFS, OF COURSE!
I don't believe in them, either
But they're still scary!
AH!
BUT IF WE'RE TALKING ABOUT THE FANTASTICAL, THEN...


WHEN I WAS A YOUNGLING, I LIKED TO WALK ALONG THE LINES ON THE STONE FLOORS.
I WON'T FALL!
WHEN MY CARETAKER ASKED ME WHY I DID SUCH A THING, I ANSWERED,
12
SO BASICALLY,
WHEN I THINK BACK ON IT NOW, I KNOW THAT THERE IS NO WAY THAT THE STONES WOULD FALL DOWN FROM THE HALLWAY FLOORS, BUT...

ANTARC-TICANS HAVE THE ABILITY TO BELIEVE IN SOME SUPER-STITIONS,
BUT THEIR CULTURE IS BASED ON REASON. SO THEY REJECT THESE BELIEFS.

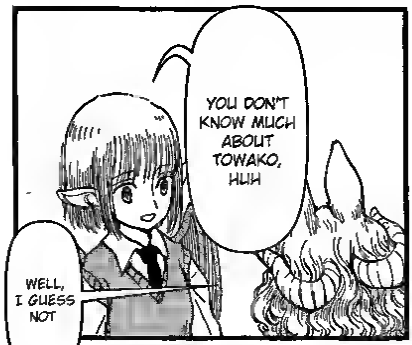
13


OH, NO, I THINK THAT'S JUST WONDERFUL. IT MEANS THAT MY COMING HERE HAS HAD AN EFFECT ON THE HUMAN WORLD.
No, no, I was just guessing, really.
SO YOU'LL COME, RIGHT?

YES!!
I'LL GO WITH EVERY-ONE.
I'LL GO IF HIME GOES.
SURE, I'LL GO.
IT'S AN OPPOR-TUNITY FOR ME TO STUDY MAMMALIAN CULTURE, SO YES, I'LL PAR-TICIPATE.
AS FOR YOU...
THAT'S WAY TOO MANY!
OKAY, SO, COULD YOU ALL BRING AROUND TEN STORIES TO TELL?
I KIND OF WANT TO HEAR THOSE.
I KNOW PLENTY OF STORIES ABOUT THE ILLOGICAL, THOUGH THEY'RE NOT ABOUT GHOSTS OR SPIRITS.

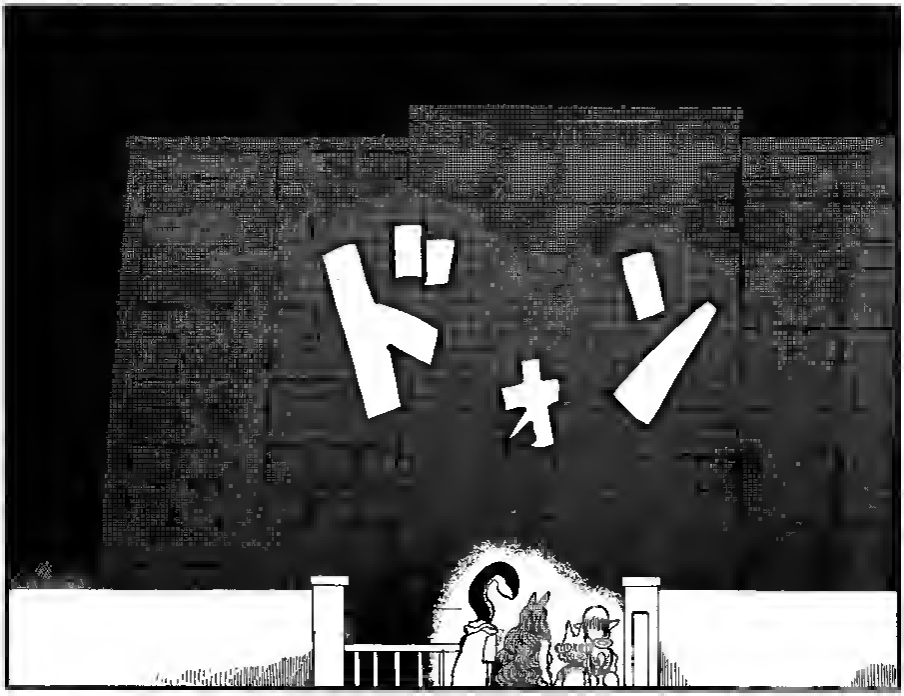
14

BUT SENPAI, ARE YOU SURE THIS WILL GO WELL?
THIS IS PERFECT!
You're not afraid?
Well, as long as there are no ghosts
15


YOU DON'T KNOW MUCH ABOUT TOWAKO, HUH
WELL, I GUESS NOT

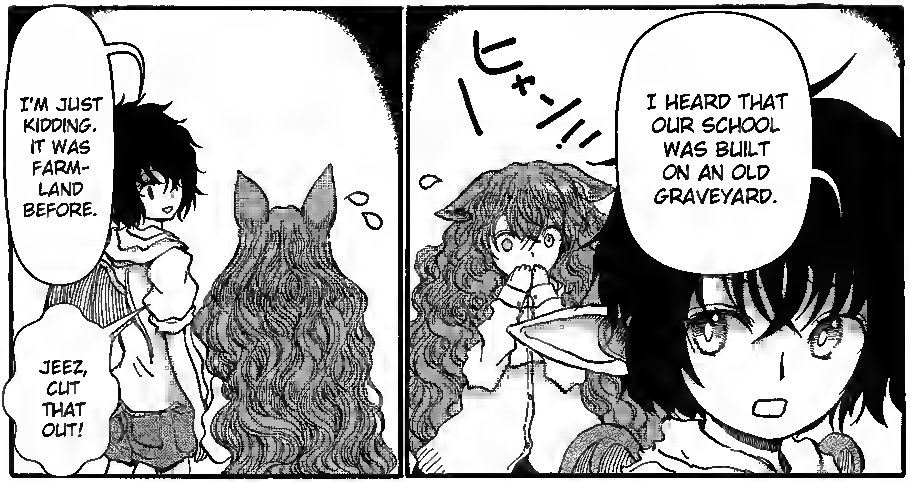
I KNOW EVERYTHING, EVEN HER MEASUREMENTS! I'M SURE IT'LL GO WELL!
Hey!

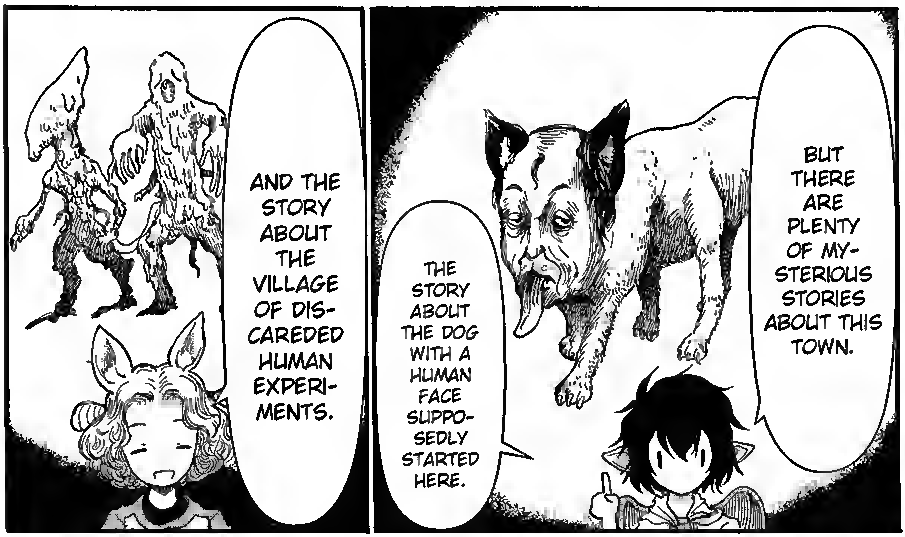
I'M NOT GONNA BELIEVE ANYTHING I CAN'T VERIFY MYSELF!
OUR TINY PRESIDENT DOESN'T SEEM LIKE THE KIND OF PERSON TO BE SCARED OF GHOST STORIES, SO IT MIGHT NOT GO THE WAY YOU WANT IT TO GO.


ドォン

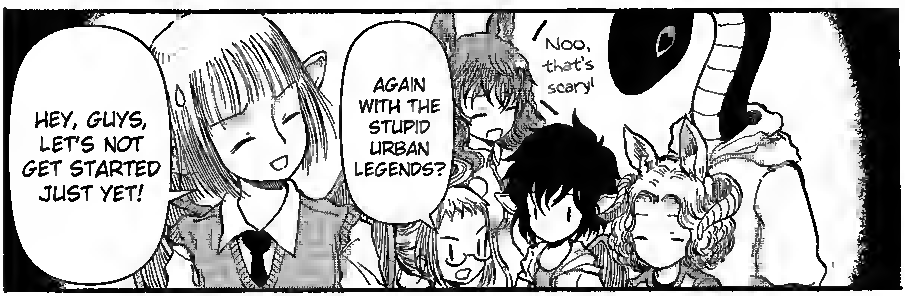
16

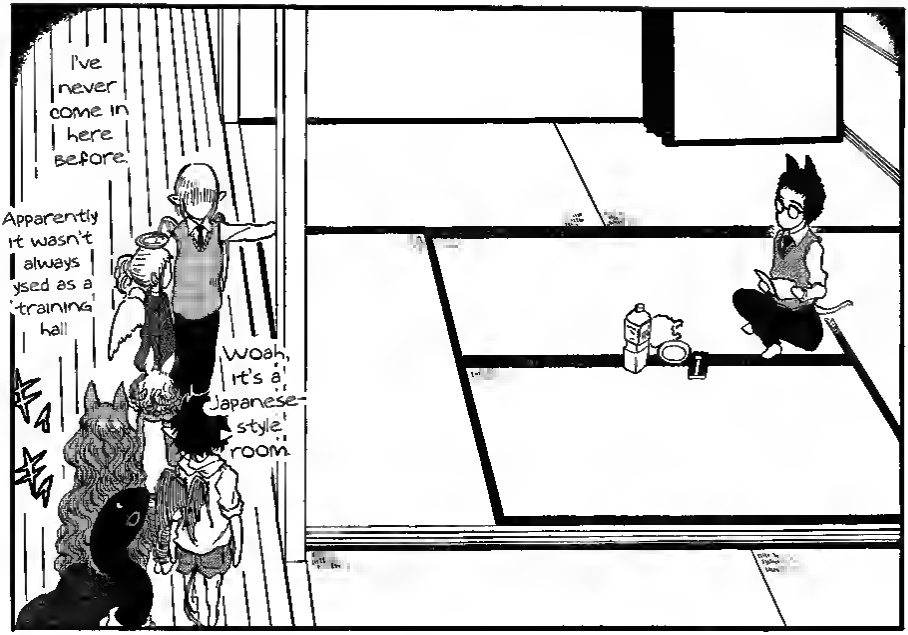
SCHOOL SEEMS KIND OF SCARY AT NIGHT...
I GUESS.
HUH? I THOUGHT YOU DIDN'T BELIEVE IN GHOSTS.
I DON'T, BUT IT'S STILL KIND OF CREEPY.


I'M JUST KIDDING. IT WAS FARM-LAND BEFORE.
JEEZ, CUT THAT OUT!
I HEARD THAT OUR SCHOOL WAS BUILT ON AN OLD GRAVEYARD.
ヒュ～ン!!!

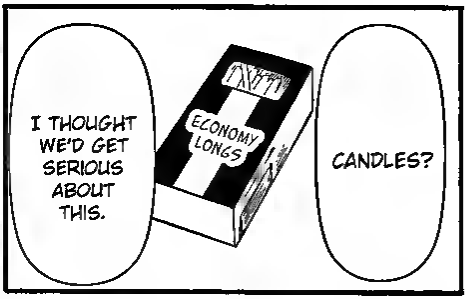

AND THE STORY ABOUT THE VILLAGE OF DIS-CAREDED HUMAN EXPERI-MENTS.
THE STORY ABOUT THE DOG WITH A HUMAN FACE SUPPO-SEDLY STARTED HERE.
BUT THERE ARE PLENTY OF MY-STERIOUS STORIES ABOUT THIS TOWN.

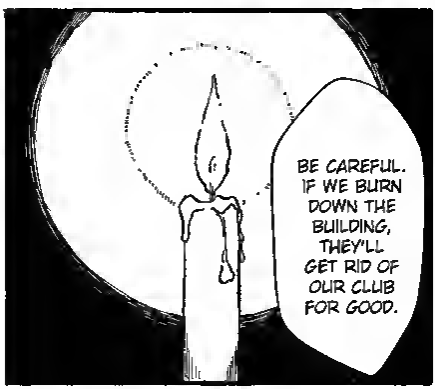
17

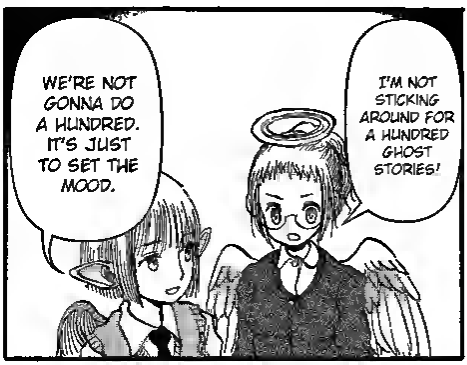

HEY, GUYS, LET'S NOT GET STARTED JUST YET!
AGAIN WITH THE STUPID URBAN LEGENDS?
Noo, that's scary!


I've never come in here before.
Apparently it wasn't always used as a training hall
Woah, it's a Japanese-style room.

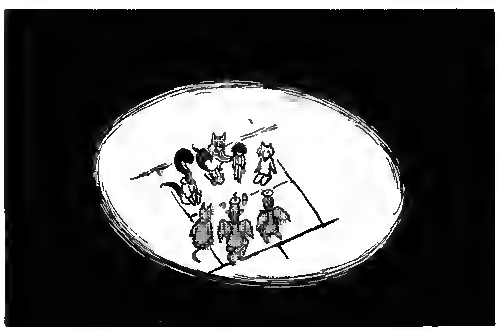
I'M ALREADY SCARED!

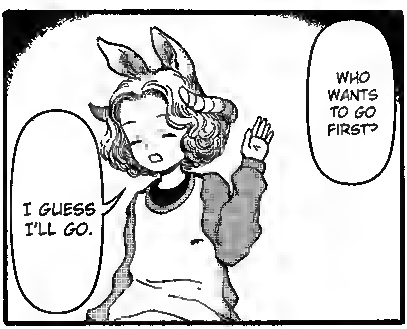

I THOUGHT WE'D GET SERIOUS ABOUT THIS.
TNT
ECONOMY LONGS
CANDLES?


BE CAREFUL. IF WE BURN DOWN THE BUILDING, THEY'LL GET RID OF OUR CLUB FOR GOOD.

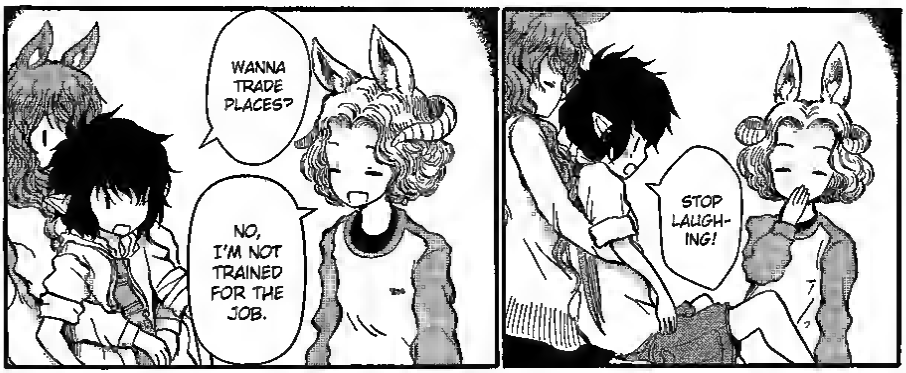

WE'RE NOT GONNA DO A HUNDRED. IT'S JUST TO SET THE MOOD.
I'M NOT STICKING AROUND FOR A HUNDRED GHOST STORIES!

19

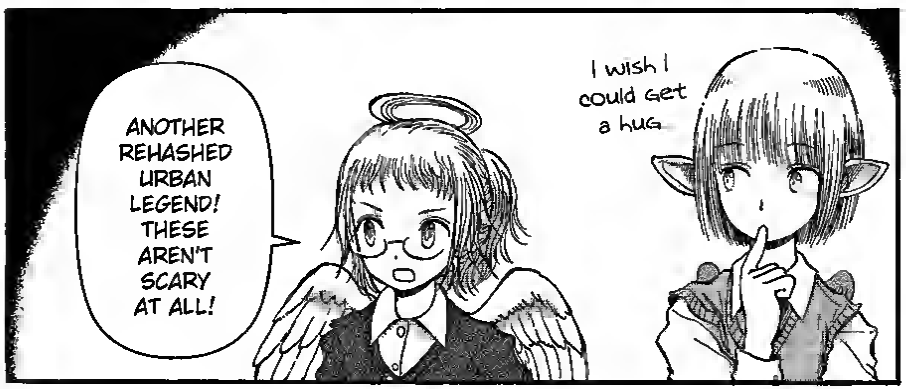


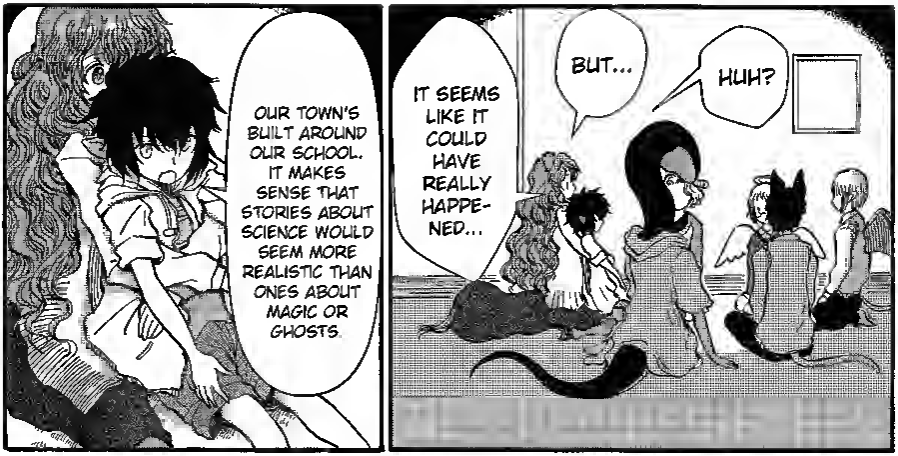


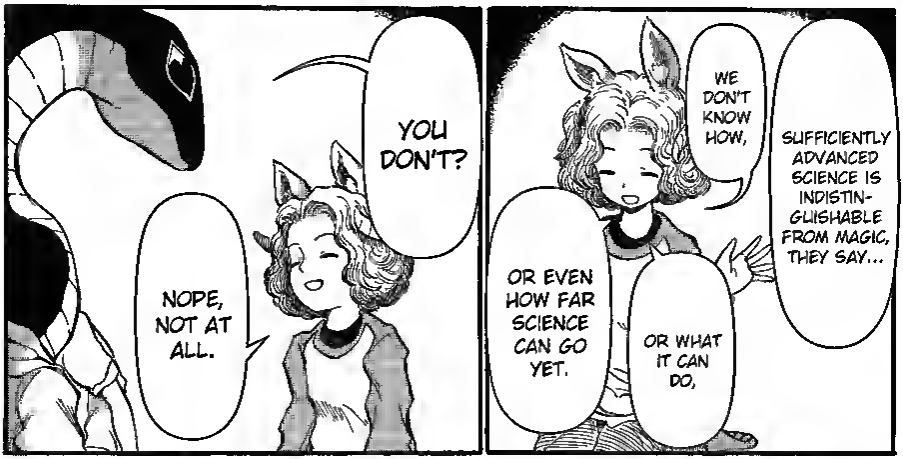
EEK...!
ギュウ
...AND THE EXPERIMENT STILL LIVES IN THE SEWERS TO THIS DAY, EATING ANYONE THAT GETS IN ITS WAY...


WANNA TRADE PLACES?
NO, I'M NOT TRAINED FOR THE JOB.
STOP LAUGH-ING!

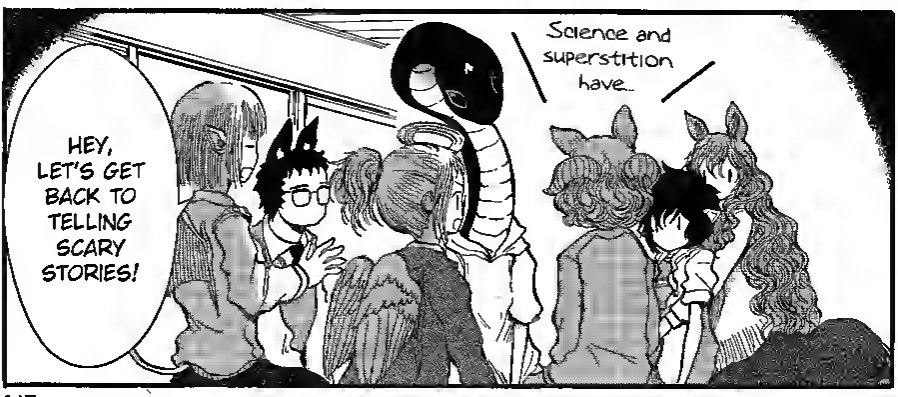
20

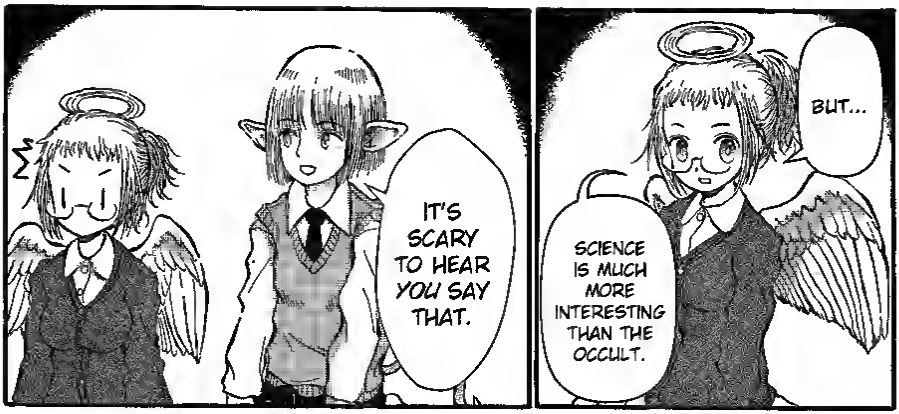

I wish I could get a hug
ANOTHER REHASHED URBAN LEGEND! THESE AREN'T SCARY AT ALL!

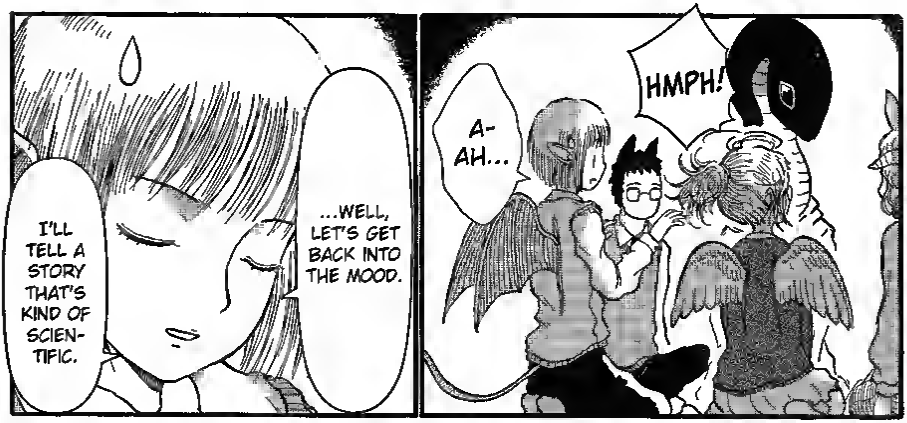

OUR TOWN'S BUILT AROUND OUR SCHOOL. IT MAKES SENSE THAT STORIES ABOUT SCIENCE WOULD SEEM MORE REALISTIC THAN ONES ABOUT MAGIC OR GHOSTS.
IT SEEMS LIKE IT COULD HAVE REALLY HAPPENED...
BUT...
HUH?


YOU DON'T?
NOPE, NOT AT ALL.
WE DON'T KNOW HOW,
SUFFICIENTLY ADVANCED SCIENCE IS INDISTINGUISHABLE FROM MAGIC, THEY SAY...
OR EVEN HOW FAR SCIENCE CAN GO YET.
OR WHAT IT CAN DO,

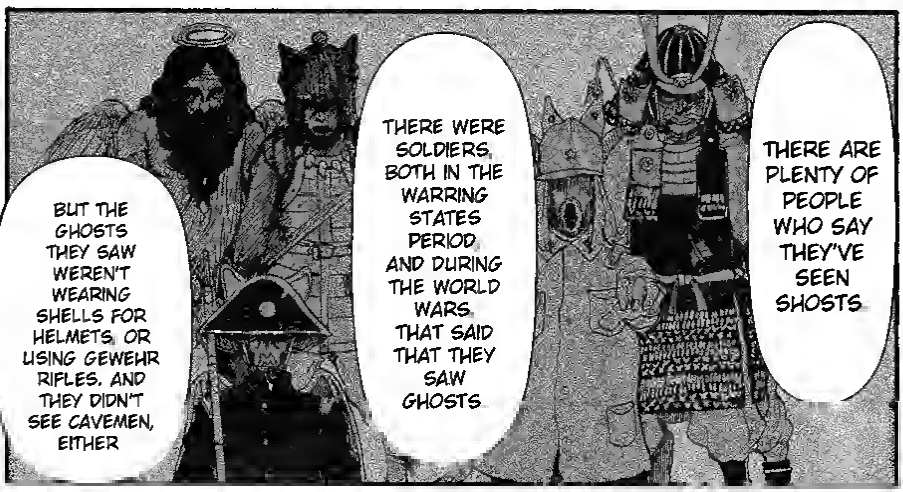
21

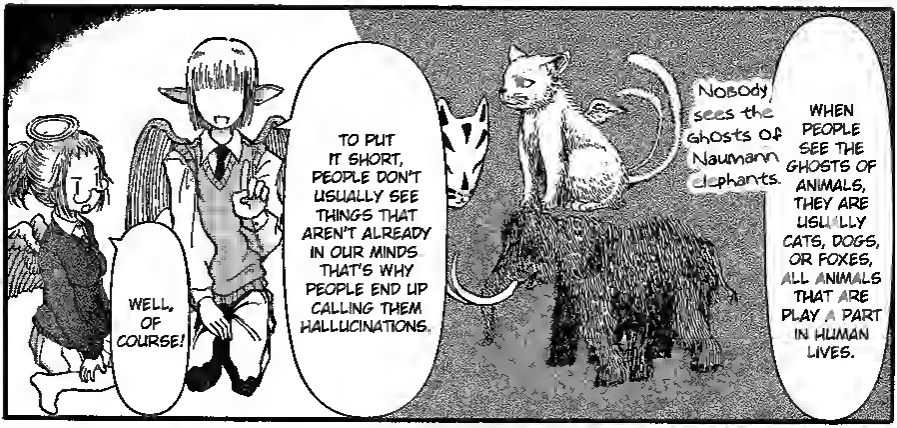

HEY, LET'S GET BACK TO TELLING SCARY STORIES!
Science and superstition have...


IT'S SCARY TO HEAR YOU SAY THAT.
BUT...
SCIENCE IS MUCH MORE INTERESTING THAN THE OCCULT.

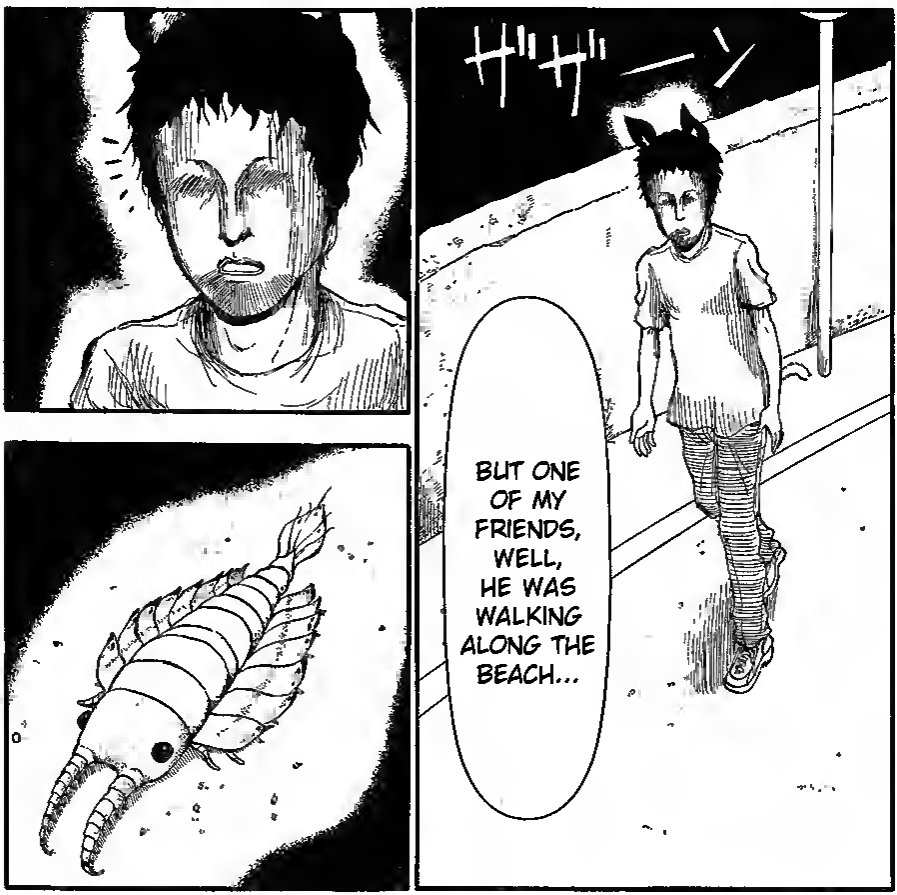

...WELL, LET'S GET BACK INTO THE MOOD.
I'LL TELL A STORY THAT'S KIND OF SCIEN-TIFIC.
A-AH...
HMPH!

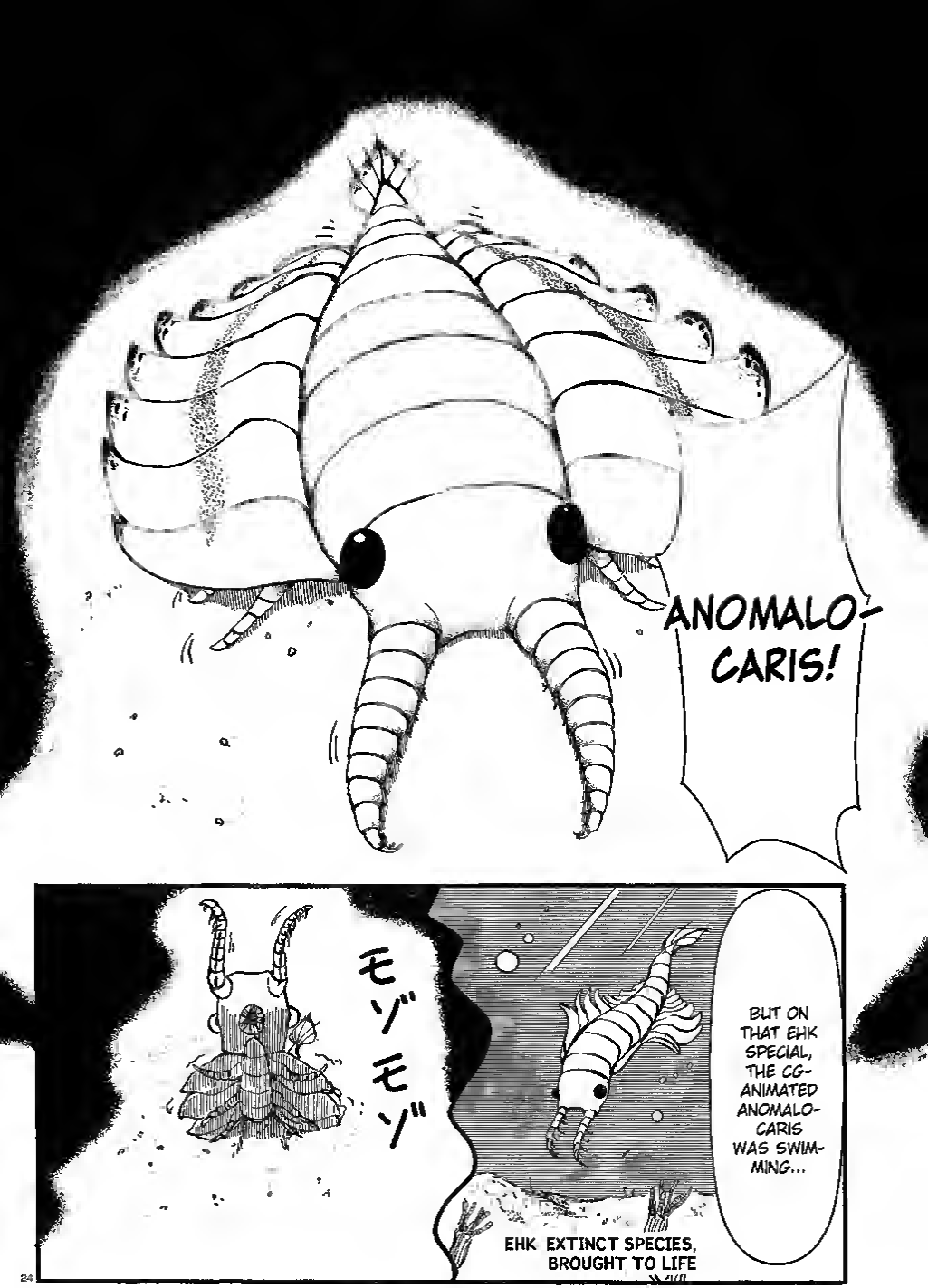
22

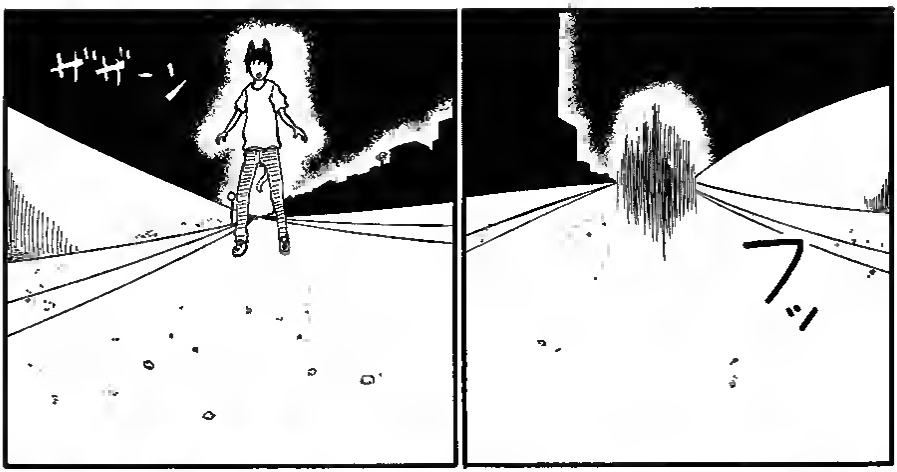

BUT THE GHOSTS THEY SAW WEREN'T WEARING SHELLS FOR HELMETS, OR USING GEWEHR RIFLES. AND THEY DIDN'T SEE CAVEMEN, EITHER
THERE WERE SOLDIERS, BOTH IN THE WARRING STATES PERIOD AND DURING THE WORLD WARS. THAT SAID THAT THEY SAW GHOSTS
THERE ARE PLENTY OF PEOPLE WHO SAY THEY'VE SEEN GHOSTS

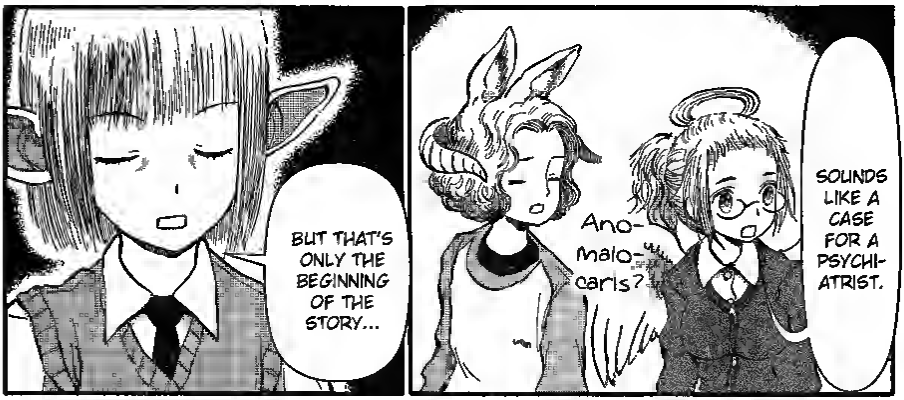

WHEN PEOPLE SEE THE GHOSTS OF ANIMALS, THEY ARE USUALLY CATS, DOGS, OR FOXES, ALL ANIMALS THAT ARE PLAY A PART IN HUMAN LIVES.
Nobody sees the ghosts of Naumann elephants.
TO PUT IT SHORT, PEOPLE DON'T USUALLY SEE THINGS THAT AREN'T ALREADY IN OUR MINDS THAT'S WHY PEOPLE END UP CALLING THEM HALLUCINATIONS.
WELL, OF COURSE!

23

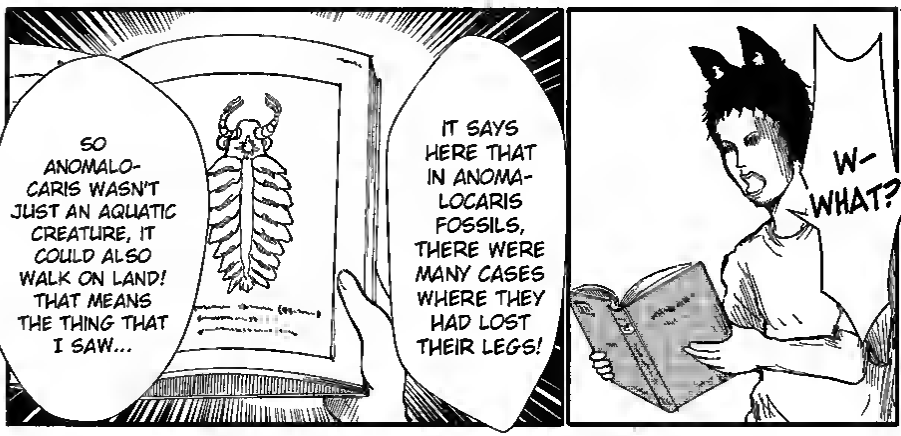

BUT ONE OF MY FRIENDS, WELL, HE WAS WALKING ALONG THE BEACH...


ANOMALO-CARIS!
モゾモゾ
BUT ON THAT EHK SPECIAL, THE CG-ANIMATED ANOMALO-CARIS WAS SWIMMING...
EHK EXTINCT SPECIES, BROUGHT TO LIFE


フッ


BUT THAT'S ONLY THE BEGINNING OF THE STORY...
Ano-malo-caris?
SOUNDS LIKE A CASE FOR A PSYCHI-ATRIST.

25


SO ANOMALO-CARIS WASN'T JUST AN AQUATIC CREATURE, IT COULD ALSO WALK ON LAND! THAT MEANS THE THING THAT I SAW...
IT SAYS HERE THAT IN ANOMA-LOCARIS FOSSILS, THERE WERE MANY CASES WHERE THEY HAD LOST THEIR LEGS!
W-WHAT?!

IT WAS THE GHOST OF AN ANOMALO-CARIS!

I was scared, too
Huh?
IT'S ONLY SCARY BECAUSE YOU'RE MAKING A WEIRD FACE!
Hyaa!
キャアァギュう、
スク
DOES ANYONE WANT TO COME WITH ME?
I'M GONNA GO TO THE BATHROOM.
JEEZ, WHAT A WASTE OF MY TIME.
Me too!
I'll go, too!
I'M NOT SCARED OR AYNTHING!
I-IT'S NOT LIKE THAT!

セントールの悩み

Centaur's worries

現生人類の同種 クロマニヨン人

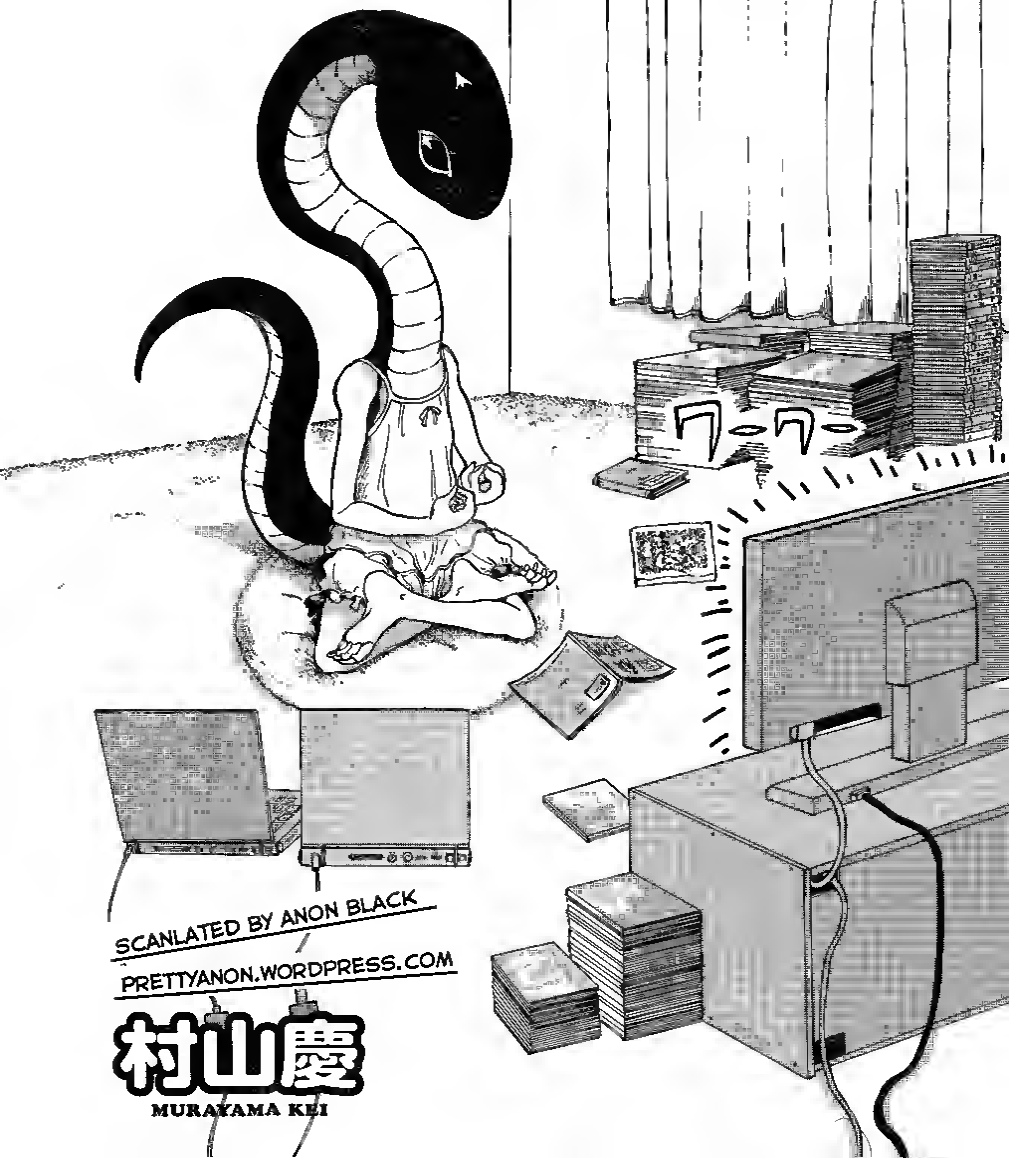
現生人類ホモ・サピエンスは約一〇万年前に登場したと考えられているが、南仏クロマニヨン洞窟で見つかった化石人類クロマニヨン人はこのホモ・サピエンスに属すると考えられている。約四万～一万年前に生息していたとされ、「旧人」ネアンデルタール人に対し、「新人」という（いささか不適切な）名称が与えられている。当然ながら身体的特徴は現生人類とほぼ同じであり、特に欧州人的特長を示す。ネアンデルタール人に比して精密な石器を作った他、壁画や彫刻を作り、精神的な進化の度合いもネアンデルタール人に比して大きい。なにより翼人、竜人、長耳人、角人、人馬といった多形態が見られることに現生人類としての特徴がある（人魚、虎人、牧神人形態はみられないが、それらの形態は生息域が限定され、また元々数的割合が小さいことから、単に未発見であるという可能性が大きい）。

ちなみにホモ・サピエンスは現在七〇億という個体数を誇りなおも増加傾向にある。またその活動域も極地・乾燥地帯から深海、衛星軌道、外惑星といった本来生存に適さない、あるいは生存不可である環境にまで及んでいる。にも関わらず一属一種の生物であり、その観点からは奇蹄類や長鼻類と同様、絶滅傾向にある種であることも確かである。

セントールの悩み

Centaur's worries

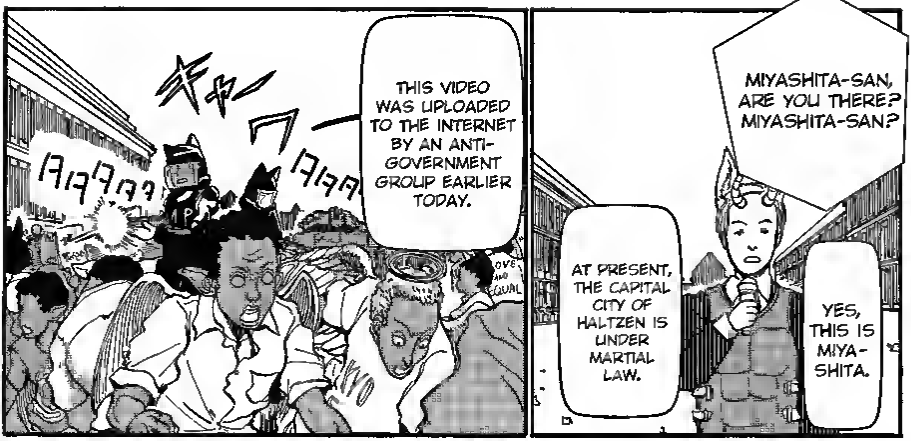
CHAPTER 21

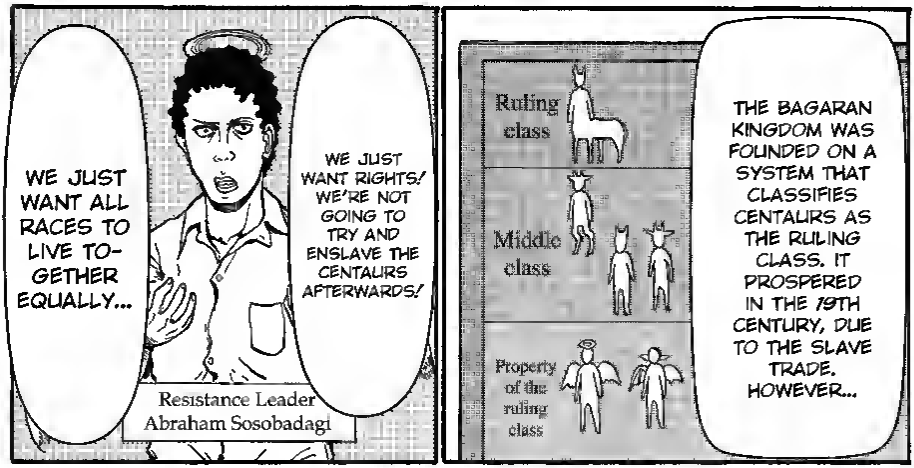


SCANLATED BY ANON BLACK
PRETTYANON.WORDPRESS.COM

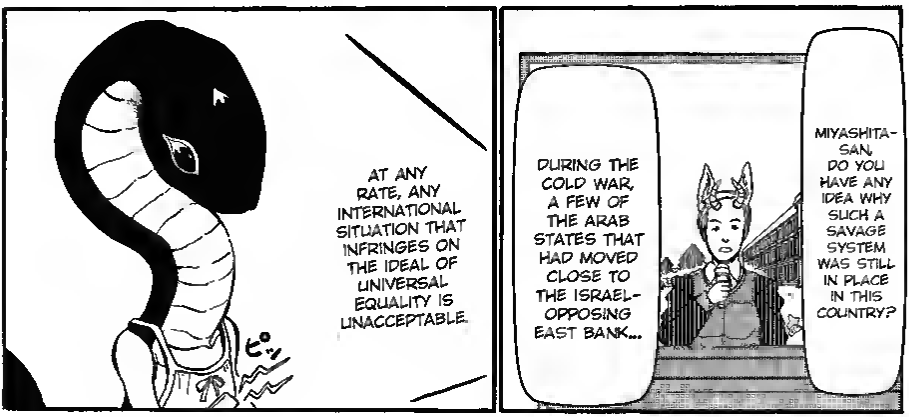
村山慶
MURAYAMA KEI

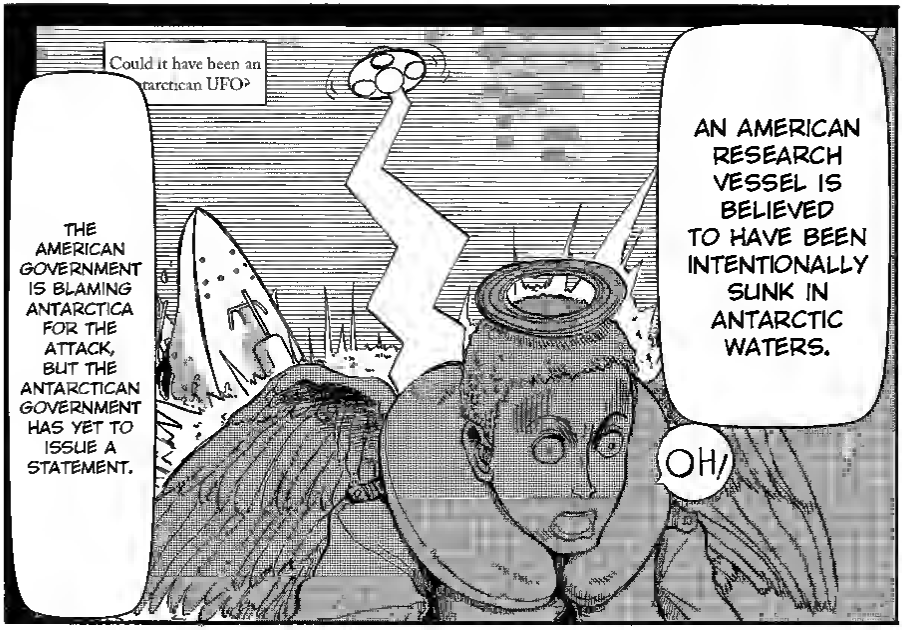
END
ジャ
ジャーン
EHK
Morning News
IN THE KINGDOM OF BAGARA, ARMED FORCES HAVE FIRED UPON AN EQUAL RIGHTS PROTEST.
ピッ

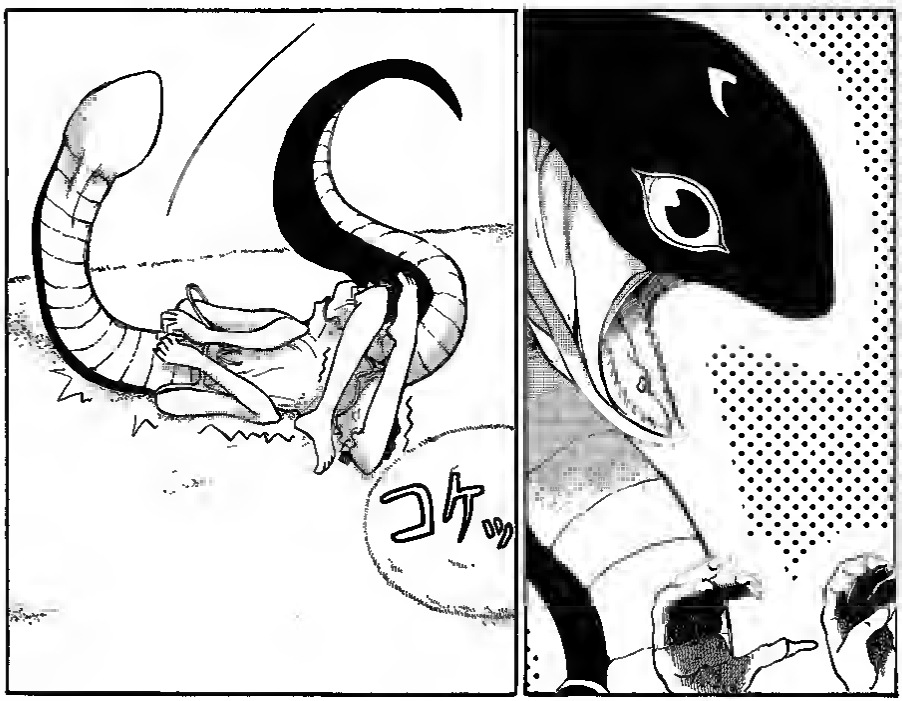

THIS VIDEO WAS UPLOADED TO THE INTERNET BY AN ANTI-GOVERNMENT GROUP EARLIER TODAY.
MIYASHITA-SAN, ARE YOU THERE? MIYASHITA-SAN?
AT PRESENT, THE CAPITAL CITY OF HALTZEN IS UNDER MARTIAL LAW.
YES, THIS IS MIYASHITA.


WE JUST WANT ALL RACES TO LIVE TOGETHER EQUALLY...
WE JUST WANT RIGHTS! WE'RE NOT GOING TO TRY AND ENSLAVE THE CENTAURS AFTERWARDS!
Resistance Leader Abraham Sosobadagi
Ruling class
Middle class
Property of the ruling class
THE BAGARAN KINGDOM WAS FOUNDED ON A SYSTEM THAT CLASSIFIES CENTAURS AS THE RULING CLASS. IT PROSPERED IN THE 19TH CENTURY, DUE TO THE SLAVE TRADE. HOWEVER...

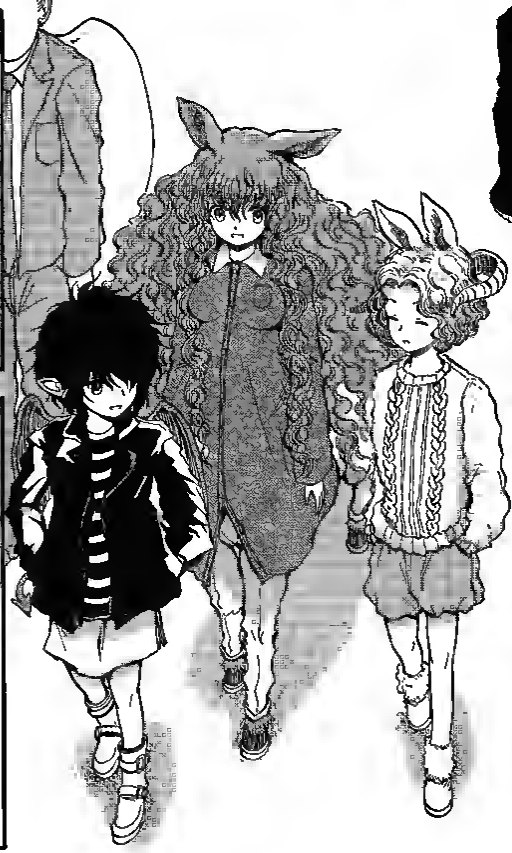
4

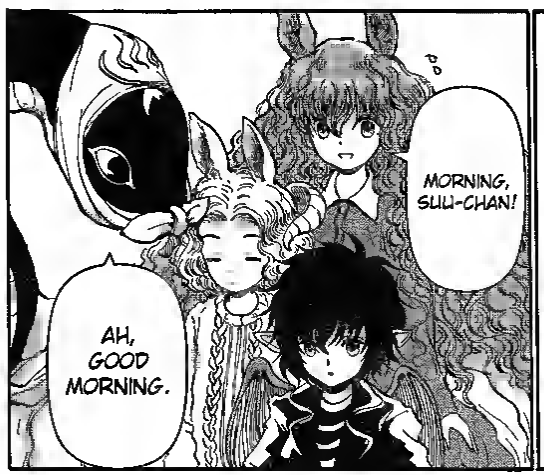

AT ANY RATE, ANY INTERNATIONAL SITUATION THAT INFRINGES ON THE IDEAL OF UNIVERSAL EQUALITY IS UNACCEPTABLE.
DURING THE COLD WAR, A FEW OF THE ARAB STATES THAT HAD MOVED CLOSE TO THE ISRAEL-OPPOSING EAST BANK...
MIYASHITA-SAN, DO YOU HAVE ANY IDEA WHY SUCH A SAVAGE SYSTEM WAS STILL IN PLACE IN THIS COUNTRY?


Could it have been an Antarctican UFO?
THE AMERICAN GOVERNMENT IS BLAMING ANTARCTICA FOR THE ATTACK, BUT THE ANTARCTICAN GOVERNMENT HAS YET TO ISSUE A STATEMENT.
AN AMERICAN RESEARCH VESSEL IS BELIEVED TO HAVE BEEN INTENTIONALLY SUNK IN ANTARCTIC WATERS.
OH!

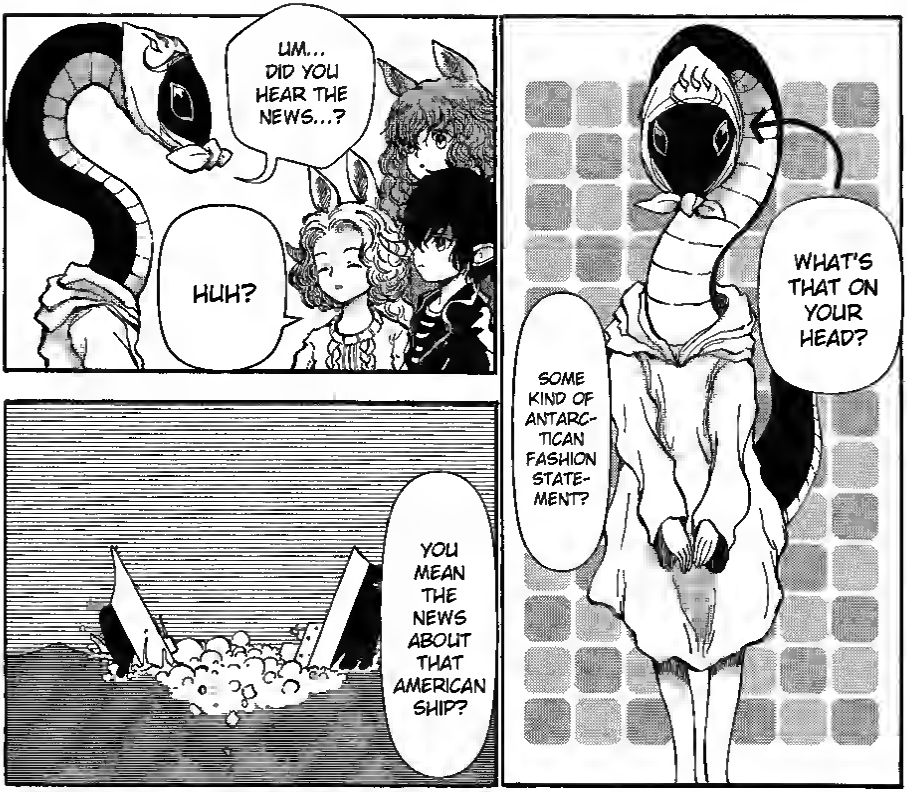

コケ

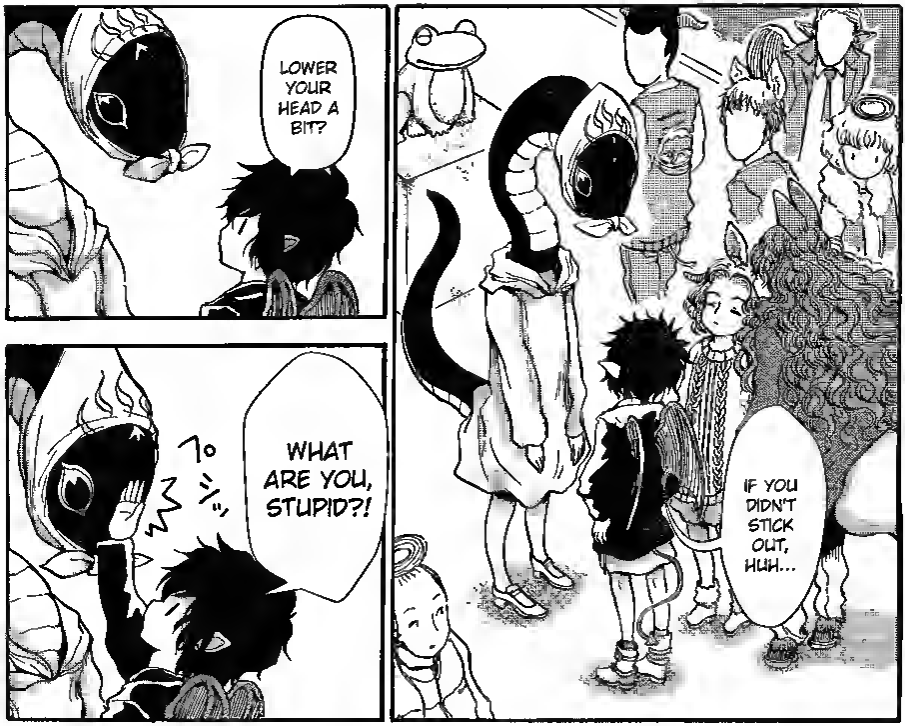
Huh?

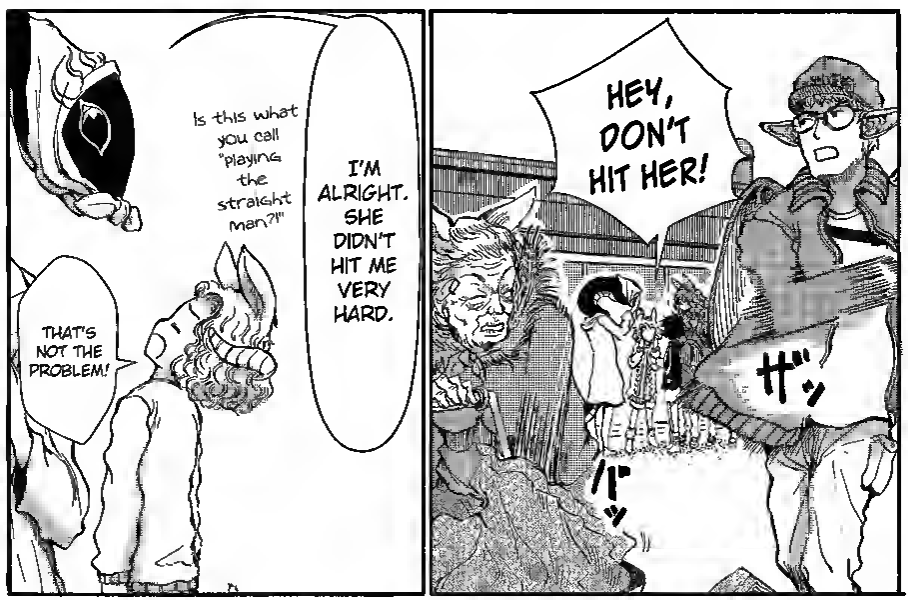



MORNING, SUU-CHAN!
AH, GOOD MORNING.

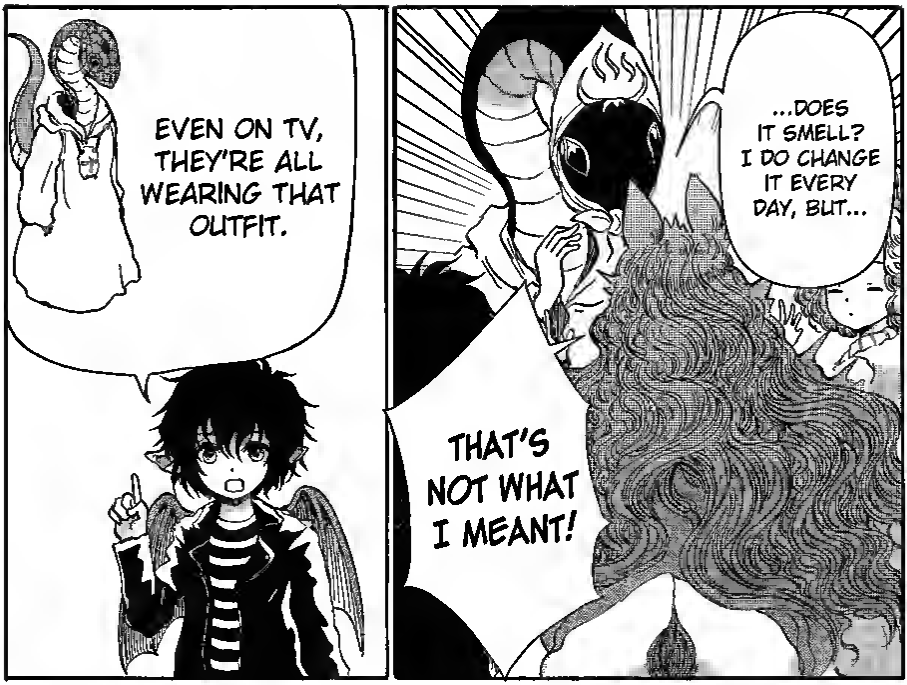
WHAT THE HELL IS THAT?


UM... DID YOU HEAR THE NEWS...?
HUH?
WHAT'S THAT ON YOUR HEAD?
SOME KIND OF ANTARC-TICAN FASHION STATE-MENT?
YOU MEAN THE NEWS ABOUT THAT AMERICAN SHIP?
7
I THOUGHT IT MIGHT BE BEST IF I DIDN'T STICK OUT...
WHAT ABOUT IT?

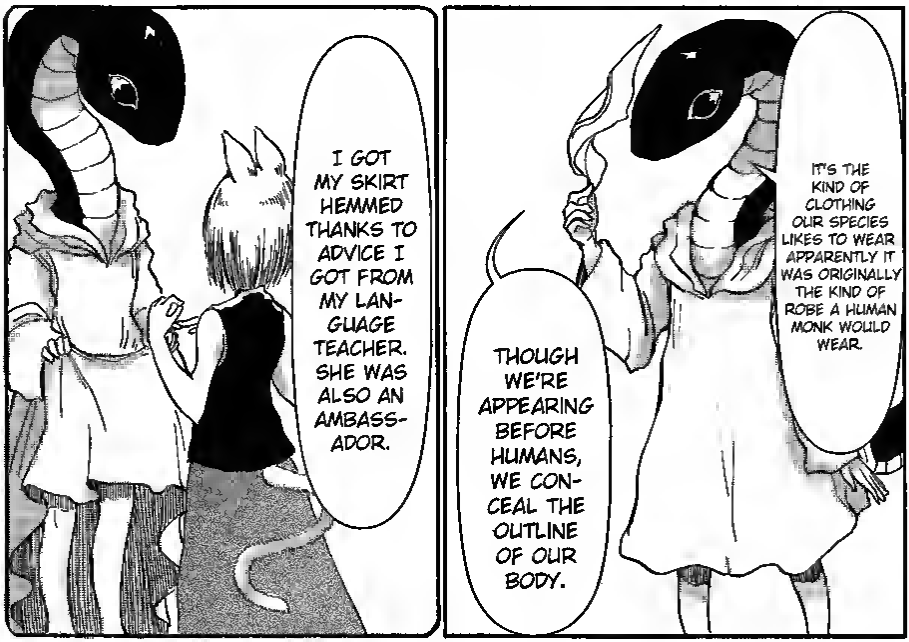

LOWER YOUR HEAD A BIT?
IF YOU DIDN'T STICK OUT, HUH...
WHAT ARE YOU, STUPID?!
フッ
シッ

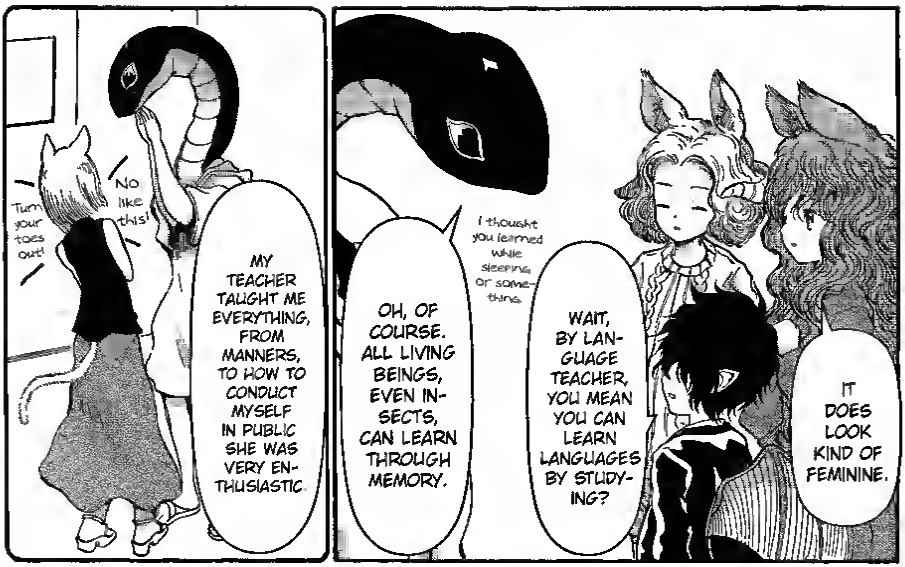

HEY, DON'T HIT HER!
ガッ
バッ
I'M ALRIGHT. SHE DIDN'T HIT ME VERY HARD.
Is this what you call "playing the straight man?!"
THAT'S NOT THE PROBLEM!

JEEZ, YOU LOOK LIKE A BURGLAR!
BUT THE NEWS MIGHT...
NO, NO, THERE'S HARDLY ANY DAMAGE DONE
AND ANYWAYS, IT WAS AN AMERICAN SHIP.
YOU SHOULD BE FINE HERE.
REALLY? EVEN THOUGH BOTH COUNTRIES ARE HUMAN COUNTRIES?
YES, WELL...
I'M SURE THERE ARE PEOPLE WHO ARE HAPPY ABOUT THE WHOLE INCIDENT
ANY-WAYS,
YOU'RE ALWAYS WEARING THE SAME OUTFIT, HUH.


EVEN ON TV, THEY'RE ALL WEARING THAT OUTFIT.
...DOES IT SMELL? I DO CHANGE IT EVERY DAY, BUT...
THAT'S NOT WHAT I MEANT!

10


I GOT MY SKIRT HEMMED THANKS TO ADVICE I GOT FROM MY LANGUAGE TEACHER. SHE WAS ALSO AN AMBASSADOR.
THOUGH WE'RE APPEARING BEFORE HUMANS, WE CONCEAL THE OUTLINE OF OUR BODY.
IT'S THE KIND OF CLOTHING OUR SPECIES LIKES TO WEAR APPARENTLY IT WAS ORIGINALLY THE KIND OF ROBE A HUMAN MONK WOULD WEAR.

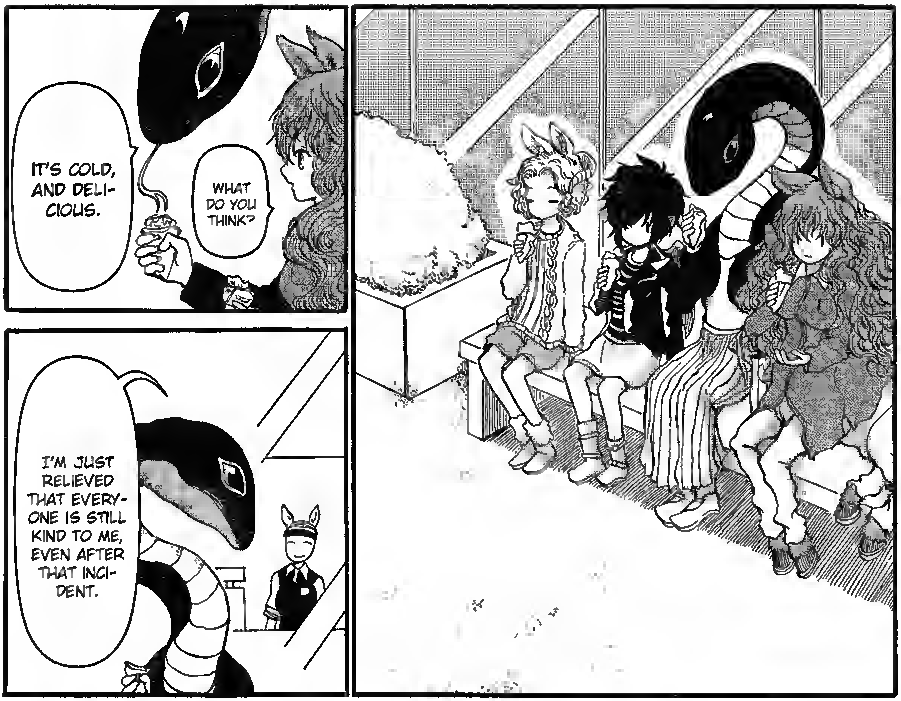

MY TEACHER TAUGHT ME EVERYTHING, FROM MANNERS, TO HOW TO CONDUCT MYSELF IN PUBLIC SHE WAS VERY ENTHUSIASTIC
No like this!
Turn your toes out!
OH, OF COURSE. ALL LIVING BEINGS, EVEN INSECTS, CAN LEARN THROUGH MEMORY.
I thought you learned while sleeping or something.
WAIT, BY LANGUAGE TEACHER, YOU MEAN YOU CAN LEARN LANGUAGES BY STUDYING?
IT DOES LOOK KIND OF FEMININE.

11

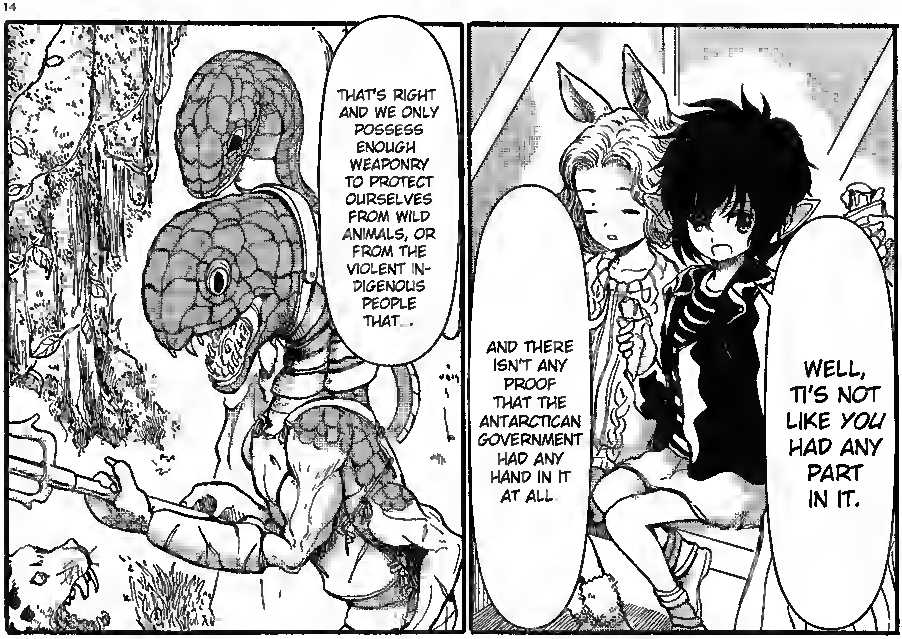
IS THAT OUTFIT MANDATORY?
OH, NO, OF COURSE NOT.
THEN WHY DON'T WE GO LOOK AT SOME CLOTHES?
OH, NO, SHE WAS SO HELPFUL, I FEEL BAD FOR WHAT SHE HAD TO GO THROUGH.
YOU SURE WENT THROUGH A LOT OF TROUBLE, HUH

THOSE GIRLY CLOTHES DO LOOK GOOD ON YOU.
NOZOMI-CHAN, WHY DON'T YOU TRY IT ON, TOO?
ME?!
12
I-IT'S OKAY, WE JUST NEED TO COMB YOUR HAIR A BIT...
GH...
HAHA! YOU LOOK LIKE A GUY IN DRAG!

YOU BOTH LOOK REALLY COOL!
BUT I FEEL LIKE THE HOLE IN THE BACK IS TOO BIG...
THE SAMPLE PAIR YOU'RE WEARING HAS A TAIL HOLE MADE FOR ALL SIZES.
IF YOU'D LIKE TO PURCHASE IT, WE CAN ADJUST THE SIZE FOR YOU
I'VE NEVER DONE IT FOR A SERPENTINE BEFORE.
IF YOU TELL HER WE CAN'T DO IT, SHE'LL GO STRAIGH TO THE CORRECTIONAL OFFICE!
If you can't do it, then get Sugimura to do it!


IT'S COLD, AND DELICIOUS.
WHAT DO YOU THINK?
I'M JUST RELIEVED THAT EVERYONE IS STILL KIND TO ME, EVEN AFTER THAT INCIDENT.

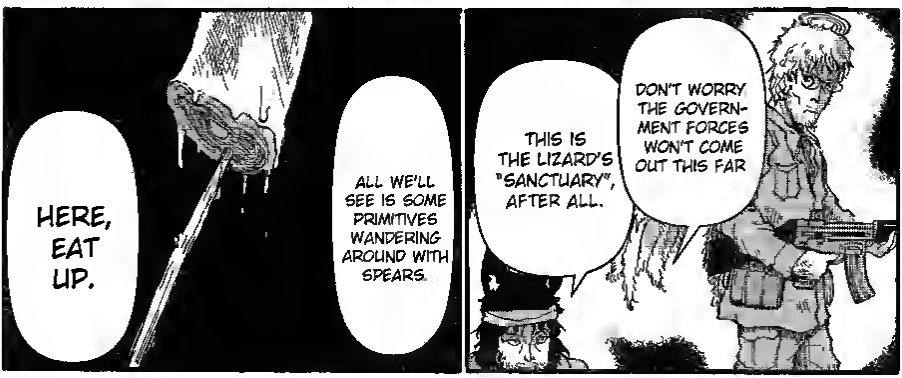
14


THAT'S RIGHT AND WE ONLY POSSESS ENOUGH WEAPONRY TO PROTECT OURSELVES FROM WILD ANIMALS, OR FROM THE VIOLENT INDIGENOUS PEOPLE THAT...
AND THERE ISN'T ANY PROOF THAT THE ANTARCTICAN GOVERNMENT HAD ANY HAND IN IT AT ALL
WELL, TI'S NOT LIKE YOU HAD ANY PART IN IT.

...I'M SORRY, I CAN'T SAY ANY MORE ABOUT THAT.
WELL, YOU KIND OF SAID A LOT...
OKAY, WHY DON'T WE GO SEE A MOVIE?
NOZOMI'S CHOICE, HUH...

キィー
キィー

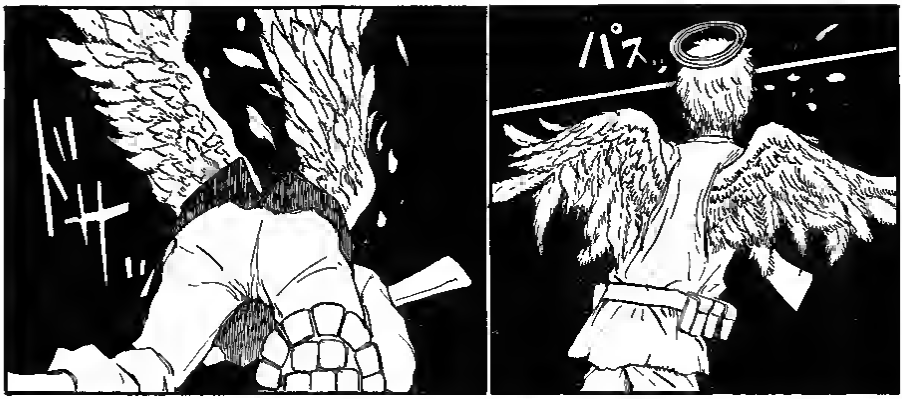
15


DON'T WORRY THE GOVERNMENT FORCES WON'T COME OUT THIS FAR
THIS IS THE LIZARD'S "SANCTUARY", AFTER ALL.
ALL WE'LL SEE IS SOME PRIMITIVES WANDERING AROUND WITH SPEARS.
HERE, EAT UP.

NO THANKS.

16

JEEZ, SPOILED LITTLE BRAT.
WHATEVER. I CAN'T BELIEVE YOU GUYS CAN EAT THAT.
SERIOUSLY, MAN? IT'S JUST A LIZARD.
NO, IT'S A FROG.

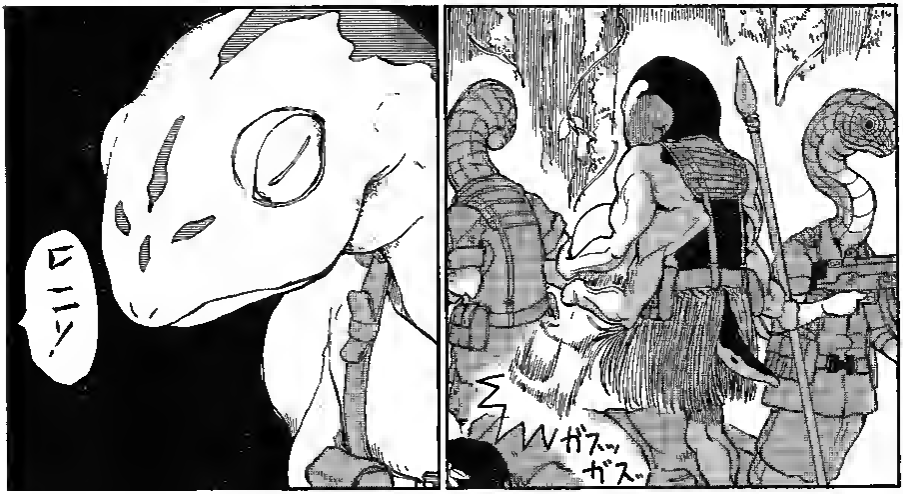

パス…

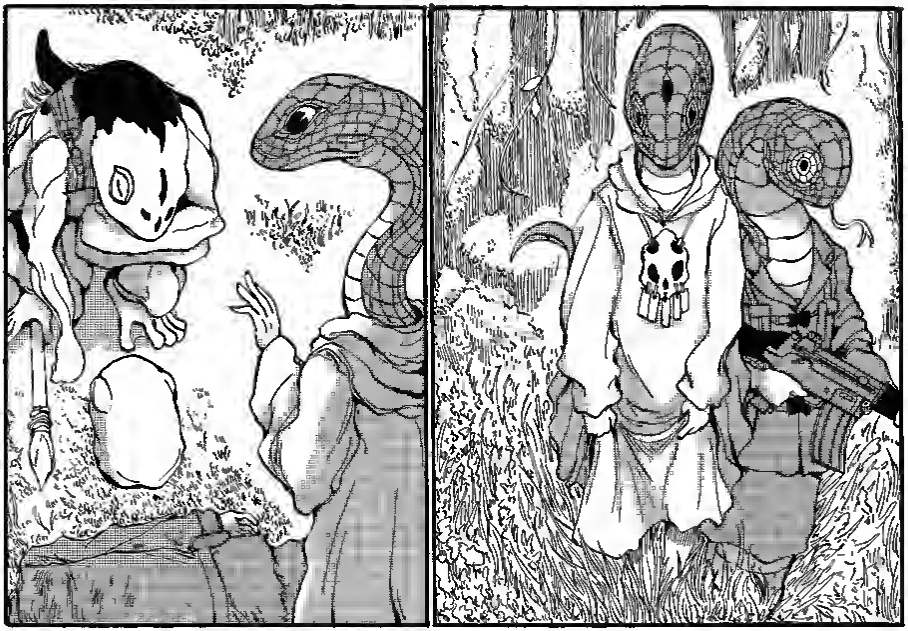
THE GUERILLA FORCES? THE AMERICANS?!
WHO'S THERE? THOSE GOVERNMENT BASTARDS?
ガッ

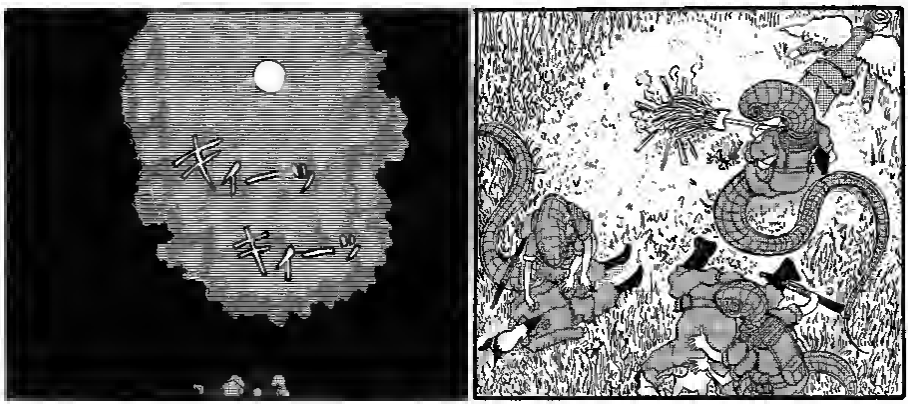
17

パス…
HE'S ABOVE...!

18







19

WHAT? IT WASN'T REALLY SUPPOSED TO MAKE YOU THINK. IT WAS JUST AN ENTERTAINING MOVIE.
THE MOVIE REALLY MAKES YOU THINK, HUH.
MMM.
THAT WAS PRETTY GOOD.

20

ONE DAY, I WANT TO BE ABLE TO THINK OF A MOVIE LIKE THAT IN THE SAME WAY I WANT TO DEEPEN MY UNDERSTANDING OF THINGS.
WHY? BECAUSE IT'S YOUR JOB?
NORMAL ANTARCTICANS MIGHT SAY THAT BECAUSE THEY THINK IT'S THEIR DUTY.
BUT I AM PROBABLY HERE BECAUSE I AM NOT A NORMAL ANTARCTICAN.
LEARNING MORE ABOUT OTHERS HELPS YOU LEARN MORE ABOUT YOURSELF, AND IT'S RARE THAT OTHER ANTARCTICANS HAVE AN INTEREST IN LEARNING ABOUT THEMSELVES, LIKE I DO.
WOAH, NOW THAT SOUNDS LIKE A COOL MOVIE!

セントールの悩み
Centaur's worries